



Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

7019-е заседание

Понедельник, 19 августа 2013 года, 10 ч. 45 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Руис Серутти. (Аргентина)

Члены:

Австралия	г-н Куинлан
Азербайджан	г-н Мусаев
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-жа Ламек
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-н Мейс
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Масуд Хан
Республика Корея	г-н Ким Сук
Российская Федерация	г-н Панкин
Руанда	г-н Манзи
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 1 августа 2013 года на имя Генерального секретаря (S/2013/447)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 1 августа 2013 года на имя Генерального секретаря (S/2013/447)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Армении, Бельгии, Многонационального Государства Боливия, Бразилии, Канады, Чили, Колумбии, Хорватии, Демократической Республики Конго, Дании, Египта, Эстонии, Грузии, Венгрии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Израиля, Японии, Лихтенштейна, Литвы, Малайзии, Намибии, Нидерландов, Новой Зеландии, Нигерии, Катара, Словакии, Южной Африки, Испании, Судана, Швейцарии, Сирийской Арабской Республики, Таиланда, Турции, Уганды и Боливарианской Республики Венесуэла.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Наванетхем Пиллэй.

От имени Совета я приветствую г-жу Пиллэй, которая принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Женевы.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос.

От имени Совета я хотела бы поприветствовать г-жу Амос, которая принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Рио-де-Жанейро.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Директора по вопросам международного

права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста г-на Филипа Шпёрри.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Иоанниса Врайласа.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотела бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2013/447, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 1 августа 2013 года на имя Генерального секретаря, препровождающего концептуальную записку по находящемуся на нашем рассмотрении вопросу.

Совет Безопасности рассматривает этот вопрос сегодня, когда мы отмечаем Всемирный день гуманитарной помощи. Аргентина хотела бы отдать дань памяти тех, кто погиб при оказании гуманитарной помощи.

В последний раз Совет рассматривал вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в ходе открытых прений, состоявшихся 12 февраля 2013 года под председательством Республики Корея (см. S/PV.6917). На том заседании Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/2013/376, а также пять основных проблем, которые он в нем выявил, а именно: усиление соблюдения норм международного права сторонами в конфликте, усиление соблюдения таких правовых норм негосударственными субъектами, усиление защиты гражданских лиц со стороны миротворческих и других миссий Организации Объединенных Наций, расширение гуманитарного доступа и повышение ответственности за нарушения.

По итогам этих прений Совет принял заявление Председателя S/PRST/2013/2, в котором вновь подтвердил свою приверженность защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и дальнейшему осуществлению в полной мере всех своих резолюций, включая резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009), а также всех своих резолюций, касающихся проблематики женщины и мир и безопасность, дети и вооруженные конфликты и поддержание мира, и всех соответствующих заявлений Председателя.

Совет Безопасности вновь призвал все стороны в вооруженном конфликте неукоснительно выполнять обязательства по международному гуманитарному праву, праву в области прав человека и беженскому праву. Он также подчеркнул, среди прочего, необходимость обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи. Совет также отметил важность обеспечения того, чтобы операции по поддержанию мира разработали стратегии защиты для выполнения своих мандатов по защите гражданских лиц. Кроме того, он подчеркнул важность проведения расследований и вновь подтвердил свою приверженность борьбе с безнаказанностью, а также взял обязательство пристально следить за исполнением решений, вынесенных международными трибуналами.

17 июля 2013 года Совет провел открытые прения по защите журналистов, которые были организованы Соединенными Штатами Америки во время их председательства в Совете. Основная цель этого заседания состояла в дальнейшем рассмотрении вопроса о защите гражданских лиц в рамках обязательства Совета Безопасности путем обсуждения различных конкретных задач, а именно: усиление выполнения норм международного гуманитарного права, норм в области прав человека и беженского права, расширение доступа к гуманитарной помощи и усиление ответственность за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека.

Я выражаю признательность за присутствие Его Превосходительства Генерального секретаря Пан Ги Муна, которому я предоставляю слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Всемирный день гуманитарной помощи ежегодно дает нам возможность поприветствовать мужественных и преданных делу женщин и мужчин, которые подвергают свою жизнь опасности и терпят невзгоды во имя спасения и процветания других, поблагодарить тех, кто открывает свои дома и границы для людей, спасающихся от войны и преследований, а также вспомнить о тех, кто погиб при оказании помощи тем, кто подвергается страданиям.

Десять лет назад, в этот самый день, прогремели взрывы в гостинице «Канал» в Багдаде. Они привели к гибели 22 коллег из рядов Организации Объединенных Наций, включая Серджиу Виэйру де Меллу. Его страстное слежение делу миссии

Организации Объединенных Наций и сострадание к тем, кому мы служим, по-прежнему является источником вдохновения. Ежедневно гуманитарные работники выполняют работу по обеспечению защиты, продовольствия, жилья, обучения, лечения и помощи миллионам людей, кем бы они ни были и где бы они ни находились. Вызывает возмущение то, что наши коллеги и партнеры подвергаются нападениям за то, что они обеспечивают эти основные услуги. По случаю этой трагической годовщины я вновь призываю обеспечить большее уважение гуманитарного персонала и имущества во всем мире и усилить их защиту. Нападения на гуманитарных работников являются нарушением международного права, а также военными преступлениями, и они представляют собой непосредственное нападение на тех, кому мы служим, — тех, кто нуждается в нас больше всего.

Каждый день напоминает нам об ужасных последствиях конфликтов, насилия и терроризма. Мы не можем сидеть сложа руки перед лицом этой жестокости. Я особенно озабочен применением оружия взрывного действия, имеющего большую зону поражения в населенных районах. Закладывание взрывных устройств на обочине дорог, применение тяжелых вооружений и артиллерии, а также совершение воздушных нападений могут приводить к неизбирательному убийству людей и нанесению им увечий, что имеет глубокие гуманитарные последствия.

Я вновь призываю Совет Безопасности и государства-члены работать также через посредство Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы признать важность этого вопроса и принять по нему меры. Нам необходимо лучше понять виды оружия взрывного действия, которые создают наибольшие проблемы. Нам необходимо изучить вопрос о том, как действующее международное право может помочь регулировать их применение. И нам нужно рассмотреть конкретные шаги, которые можно было бы принять для сокращения гуманитарных последствий оружия взрывного действия в населенных районах.

В Сирии деревни и города постоянно подвергаются неизбирательным и непропорциональным нападениям. Все стороны в конфликте систематически не выполняют свои обязательства по международному гуманитарному праву и праву в области прав человека, касающиеся защиты гражданского

населения. Этому необходимо незамедлительно положить конец.

Насилие приводит к возникновению острых гуманитарных потребностей, а также к массовым страданиям. Продолжает расти число лиц, перемещенных в результате боевых действий. Однако все стороны по-прежнему затрудняют обеспечение прямого и эффективного доступа к беспристрастной помощи. Сокращается гуманитарное пространство в зонах, находящихся под контролем оппозиции. А правительство по-прежнему создает многочисленные и неприемлемые бюрократические и административные препоны. Я призываю международное сообщество активнее поддержать усилия по оказанию чрезвычайной помощи. Она должна включать помощь пострадавшим странам региона. Границы этих стран необходимо открыть для людей, которые спасаются бегством от насилия.

Я также глубоко обеспокоен ситуацией в Центральноафриканской Республике. В среду в Совете состоялся брифинг в связи с ухудшением гуманитарной ситуации и ситуации в области прав человека в этой стране. Обыденными становятся вооруженные нападения на гражданских лиц, незаконные задержания, пытки, широкомасштабное сексуальное насилие, вербовка детей и похищения людей. В этой связи я призываю Совет и международное сообщество уделить этой трагедии внимание первостепенной важности.

В Демократической Республике Конго мирные жители, включая детей, также затронуты боевыми действиями и подвергаются сексуальному и гендерному насилию, гибнут, становятся объектами принудительной вербовки и незаконных задержаний. Эти нарушения не прекращаются на протяжении слишком долгого времени.

Я призываю все стороны соблюдать свои обязательства по международному праву и стремиться к осуществлению Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона. Защита гражданских лиц требует принятия своевременных политических мер и профилактических мер. Она предполагает помощь правительствам, которые несут главную ответственность за защиту, в создании необходимого потенциала. Усилия в этом направлении могут включать присутствие негражданского персонала или принятие им упреждающих мер.

В тех случаях, когда Организация Объединенных Наций принимает меры для поддержки процесса укрепления национальных институтов в области безопасности, она руководствуется нашей политикой проявления должной заботы в вопросах прав человека, которая прочно опирается на основополагающие принципы международного права.

В своих операциях по поддержанию мира Организация Объединенных Наций придерживается комплексного подхода к защите гражданских лиц, в котором учитывается широкий спектр возможных мер. Защита гражданских лиц по-прежнему занимает приоритетное место в деятельности девяти действующих операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Утверждение нового мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали и укрепление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго открывает широкие возможности для укрепления нашего потенциала в области защиты гражданских лиц. В то же время формирующийся характер нашей роли по защите также создает серьезные проблемы, которые Совету необходимо рассматривать. В частности, мы должны учитывать опасность того, что нас могут рассматривать в качестве одного из участников конфликта и тем самым ослаблять нашу способность по оказанию беспристрастной и своевременной гуманитарной помощи.

Позвольте мне перейти к вопросу о соблюдении. Крайне необходимо принимать меры и преследовать в судебном порядке лиц, совершивших нарушения международного гуманитарного права и принципов в области прав человека, включая предумышленное создание препятствий на пути предоставления гуманитарной помощи. Комиссии по расследованию событий и миссии по установлению фактов с четкими мандатами зарекомендовали себя важнейшим инструментом в деле поддержки расследований и получения информации для возможной передачи дел на рассмотрение Международного уголовного суда.

В таких усилиях Совету Безопасности отводится особо важная роль: во-первых, в поощрении сотрудничества государств-членов с Международным уголовным судом и, во-вторых, в поощрении государств к обеспечению ответственности на

национальном уровне и в оказании им содействия в этой связи. Лица, виновные в нападениях на сотрудников гуманитарных организаций, должны задерживаться и преследоваться в уголовном порядке. Мы не должны мириться с безнаказанностью.

Решение затронутых мною вопросов требует единства действий и решимости. С тех пор, как Совет Безопасности признал защиту гражданских лиц одним из важнейших компонентов своей сферы ответственности, прошло 14 лет. В течение этого времени на пути усилий, нацеленных на удовлетворение неотложных потребностей, возникали препятствия, вызванные разногласиями. Особенно ярким примером этого стала трагедия в Сирии.

Пусть нас вдохновляют бескорыстная приверженность делу и самоотверженность гуманитарных работников, работающих по всему миру. Давайте будем преданно служить на благо общего дела и выполнять наши обязательства перед народами Объединенных Наций, где бы и когда бы они в нас не нуждались.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю Генерального секретаря за сделанное им заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-же Пиллэй.

Г-жа Пиллэй (*говорит по-английски*): По случаю этой годовщины я присоединяюсь к Генеральному секретарю и отдаю дань уважения нашим павшим коллегам, включая моего предшественника на этом посту Верховного комиссара по правам человека г-на Сержиу Виейру ди Меллу. Я поддерживаю призыв Генерального секретаря усилить защиту сотрудников гуманитарных организаций и сотрудников в области прав человека.

Отмечая этот день, мы должны признать тот факт, что мирные жители во многих районах конфликтов сталкиваются с беспрецедентно высоким уровнем угроз для их жизни, безопасности и достоинства. Прошедший июль стал самым смертоносным за последние годы месяцем в Ираке, где в результате насилия погибло более 1000 человек. По имеющейся информации, в Афганистане в первой половине 2013 года в результате конфликта погибло 1319 человек. В Сирии с начала боевых действий убито свыше 100 000 человек. Число жертв продолжающегося насилия в Центральноафриканской

Республике еще неизвестно, но поступающие сообщения вызывают озабоченность.

Я обращаю внимание Совета на важные рекомендации, которые были вынесены в отношении защиты гражданских лиц на недавно состоявшейся в Осло конференции, в которой приняли участие 94 государства и различные организации, включая мое Управление. Они вновь подтвердили, что все стороны конфликта обязаны выполнять и соблюдать международное право в области прав человека и международное гуманитарное право. В основе защиты гражданских лиц заложены правовые принципы.

В этой связи я приветствую принятие Генеральной Ассамблеей международного Договора о торговле оружием (ДТО). Я надеюсь, что он станет мощным инструментом защиты гражданских лиц и предотвращения нарушений прав человека в вооруженном конфликте. Я настоятельно призываю государства ратифицировать его в максимально короткие сроки.

На протяжении прошлого года мое Управление и правозащитные компоненты миротворческих операций и политических миссий продолжали свои усилия в приоритетных для Совета странах в интересах обеспечения более уважительного отношения к международным правовым принципам в области прав человека и гуманитарного права. В сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике мы пристально следим за развитием ситуации в этой стране. Недавно я направила миссию по установлению фактов для сбора информации о нарушениях прав человека в этой стране, и я пытаюсь увеличить число сотрудников, занимающихся вопросами прав человека на местах. Я призываю Совет в срочном порядке санкционировать развертывание в Центральноафриканской Республике крупной многонациональной миссии, наделенной полноценным мандатом по защите, как подчеркнул помощник Генерального секретаря Шимонович во время брифинга, проведенного в Совете 14 августа (см. S/PV. 7017).

В Мали в составе Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации действуют 25 сотрудников по правам человека, в задачу которых входят контроль, расследование и представление отчетности о выполнении

международных принципов в области прав человека и норм гуманитарного права. В «горячие» точки направляются мобильные группы по наблюдению за нарушениями прав человека, которые документируют и анализируют типичные случаи совершения насилия, а также выносят рекомендации о мерах по предотвращению новых нарушений. Компонент в области прав человека также играет важную роль в разработке стратегии Миссии в области защиты гражданских лиц.

Я глубоко обеспокоена возобновлением в последнее время насилия в восточной части Демократической Республики Конго. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) сообщило, что в ходе недавних боевых действий между движением «М23» и Вооруженными силами Демократической Республики Конго было совершено не менее 200 случаев сексуального насилия и много других грубых нарушений прав человека. Сотрудники Отделения более часто посещают места действий и предоставляют консультации по вопросам стратегий миссии в отношении защиты гражданских лиц.

Заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Флавиа Пансиери посетит Демократическую Республику Конго на следующей неделе.

Как постоянно показывают события, осуществление мониторинга, отслеживание количества жертв, проведение анализ и сообщения о нарушениях норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека очень важны для принятия продуманных надлежащих мер. В этой связи я приветствую все более активное использование Организацией Объединенных Наций международных комиссий по расследованию и миссий по установлению фактов в контексте проведения расследований нарушений в конфликтных ситуациях, а также получающую развитие практику Совета сообщать об их результатах.

В настоящее время мое Управление поддерживает работу международных комиссий по Сирийской Арабской Республике и по Корейской Народно-Демократической Республике. Как часть нашего активного мониторинга и документирования

нарушений в конфликтных ситуациях и предоставления информации Совету Безопасности и другим заинтересованным сторонам в начале этого года наше Управление опубликовало шокирующие результаты исследования относительно числа лиц, погибших в ходе конфликта в Сирии.

Предоставление гуманитарного доступа и обеспечение привлечения к ответственности за нарушения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека — это обязательства, вытекающие из международного права. Они являются не только моральными императивами, но и юридическими требованиями. Об этом четко говорится в докладе созданной Генеральным секретарем Группы по внутреннему обзору деятельности Организации Объединенных Наций в Шри-Ланке. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны предпринимать согласованные действия для обеспечения того, чтобы защита гражданских лиц включала на взаимодополняющей и взаимно укрепляющей основе гуманитарный доступ и полное уважение норм международного гуманитарного права, норм в области прав человека и беженского права.

В недавнем совместном заявлении заместитель Генерального секретаря Валерии Амос и я настоятельно призвали все стороны в конфликте в Сирии предоставить гуманитарным организациям безопасный доступ ко всем нуждающимся в помощи людям. Сегодня я повторяю свой призыв к сирийскому правительству предоставить сотрудникам моего Управления и Комиссии по расследованию в Сирии беспрепятственный доступ в страну.

После недавней волны межобщинного насилия между враждующими племенами лу-нуэр и мурле в штате Джонглей в Южном Судане тысячи гражданских лиц бежали в труднодоступные места, где доступ к гуманитарной помощи существенно ограничен. Власти должны удвоить свои усилия, чтобы создать безопасные условия, способствующие возвращению гражданских лиц в свои города и деревни.

Я приветствую возобновление прямых мирных переговоров между Израилем и Палестиной. Этот процесс может привести к осязаемым результатам только в том случае, если обеспечение защиты прав человека всех палестинцев и израильтян будет стоять в центре этой работы. В этом контексте особую

важность имеет привлечение к ответственности виновных за все нарушения прав человека и гуманитарного права. Необходимо снять незаконную блокаду сектора Газа, препятствующую осуществлению основных прав человека. Должна быть также обеспечена свобода передвижения по всей оккупированной палестинской территории.

Серьезную обеспокоенность вызывает у меня также сохраняющаяся безнаказанность, что подрывает саму ткань обществ и мешает любому прочному преодолению нестабильности. Государства должны принять необходимые меры для борьбы с безнаказанностью в соответствии с международными стандартами. В этой связи я приветствую тот факт, что в настоящее время в Гвинее-Бисау рассматривается возможность создания международной комиссии по расследованию для расследования преступлений, связанных с политическим насилием, и других тяжких преступлений, а также серьезных нарушений прав человека, совершенных начиная с марта 2009 года.

Очень важно также привлечь к ответственности виновных в совершении преступлений в Центральноафриканской Республике. Я приветствую недавнее заявление Прокурора Международного уголовного суда о том, что ее канцелярия в случае необходимости будет проводить расследования и преследовать тех, кто несет ответственность за совершение серьезных преступлений в этой стране. Это решение было принято после поездки г-на Ивана Шимоновича в эту страну, во время которой он обсудил с национальными властями пути борьбы с сохраняющейся безнаказанностью.

Что касается Сирии, то я вновь обращаюсь к Совету Безопасности с призывом передать эту ситуацию на рассмотрение в Международный уголовный суд. Эта передача позволила бы всем сторонам четко понять, что они будут привлечены к ответственности за неспособность соблюдать нормы международного гуманитарного права и нормы в области прав человека. Надеюсь, что это также будет способствовать предотвращению дальнейших нарушений.

Я также по-прежнему глубоко обеспокоена последствиями с точки зрения прав человека в контексте защиты гражданских лиц от обстрелов с использованием беспилотников, проводимых в рамках борьбы с терроризмом и военных операций,

в том числе в Пакистане, Йемене и в Газе. Нынешнее отсутствие транспарентности вокруг их использования создает пробелы в подотчетности и пагубно сказывается на возможности жертв получать возмещение ущерба. Я настоятельно призываю соответствующие государства прояснить юридические основания для таких ударов, а также ввести гарантии для обеспечения соблюдения применимого международного права.

В заключение я хотела бы заявить, что защита гражданских лиц тесно связана с защитой всех прав человека. Трагические события, которые разворачивались в Египте в последние несколько недель, предельно четко продемонстрировали, что неспособность обеспечить соблюдение всех прав человека, в том числе прав на создание жизнеспособного демократического общества, может привести к кровопролитному насилию и гибели людей. Наша реакция должна в равной степени основываться на международном праве, включая права человека. В противном случае такая неспособность, скорее всего, будет иметь долгосрочные и далеко идущие последствия.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Пиллэй за ее брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-же Амос.

Г-жа Амос (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за эту возможность выступить в Совете с брифингом сегодня утром. Я выступаю с этим заявлением из Бразилии, где я участвую в церемонии, посвященной десятой годовщине взрыва в гостинице «Канал», в результате которого погиб мой предшественник Сержиу Виейра ди Меллу и еще 21 наш коллега. Я присоединяюсь к Генеральному секретарю и Верховному комиссару по правам человека и воздаю дань памяти наших коллег, которые отдали свою жизнь, защищая глобальные гуманитарные усилия.

Г-жа Председатель, Вы предложили, чтобы сегодняшняя дискуссия была посвящена трем из пяти основных задач в области обеспечения защиты гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, а именно: соблюдение международного права; обеспечение гуманитарного доступа к затронутому населению и усиление ответственности за нарушения. С тех пор, как Генеральный секретарь впервые определил эти задачи в 2009 году, Совет Безопасности принял ряд важных мер для

выполнения своих обязательств по защите гражданских лиц. Операции по поддержанию мира получают более согласованные мандаты. Ситуации передавались на рассмотрение в Международный уголовный суд, который вынес первые обвинительные заключения. Применены санкции за серьезные нарушения, в том числе за преднамеренный отказ в гуманитарном доступе. Однако по-прежнему имеется необходимость того, чтобы Совет использовал более слаженно все имеющиеся в его распоряжении инструменты для устранения несоответствия между обязательствами, которые страны берут на себя в этом зале, и разрушительными последствиями конфликта для жизни гражданских лиц.

Гуманитарные работники действуют в очень сложных и опасных условиях. Они делают все от них зависящее для того, чтобы оказывать помощь нуждающимся людям. Но, несмотря на их приверженность и добросовестность, а также беспрецедентный объем ресурсов на национальном, региональном и международном уровнях, миллионы людей по всему миру не получают жизненно необходимой помощи и защиты, в которых они нуждаются. Активные боевые действия, насилие в отношении гуманитарных работников, ограничения на передвижение товаров и вмешательство в гуманитарную деятельность — все это ограничивает гуманитарный доступ.

Приведу два небольших примера. На наших глазах разворачивается гуманитарная трагедия в Сирии, где остаются неудовлетворенными огромные и острые потребности. Я чрезвычайно обеспокоена тем, что гражданское население не защищено от грубых нарушений основных норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Отсутствие безопасности вкупе с бюрократическими препонами и ограничениями в отношении ряда неправительственных гуманитарных организаций, которым разрешено заниматься соответствующей деятельностью в Сирии, по-прежнему препятствует оказанию помощи всем в ней нуждающимся. Нам необходимо расширить потенциал обеспечения гуманитарного доступа для людей, оказавшихся в ловушке в зонах, контролируемых правительственными силами или оппозиционными группами.

В Судане около 900 тысяч человек по-прежнему остаются вне досягаемости в контролируемых вооруженными группировками районах, расположенных

в штатах Джебель-Марра, Южный Кардофан и Голубой Нил. Согласно сообщениям, безопасность и условия жизни гражданских лиц, оказавшихся в центре боевых действий в этих районах, стремительно ухудшаются. Мы не можем действовать более эффективно без обеспечения необходимого доступа к ним.

Есть и другие факторы, которые ограничивают доступ и способствуют большей обеспокоенности в связи с обеспечением защиты. Люди, находящиеся в районах, контролируемых неправительственными вооруженными группами, которые квалифицируются как террористические, могут не иметь доступа или иметь ограниченный доступ к гуманитарной помощи или защите в связи с ограничениями, продиктованными законами о борьбе с терроризмом и соответствующей политикой. В начале этого года было инициировано независимое исследование по вопросу о последствиях принимаемых донорами мер по борьбе с терроризмом для основанной на принципах гуманитарной деятельности. В нем содержатся рекомендации для гуманитарного сообщества, доноров и межправительственных органов, в том числе о том, чтобы все соответствующие субъекты обсудили вопрос относительно наилучших способов сочетания мер по борьбе с терроризмом с гуманитарной деятельностью. В нем также содержится рекомендация о том, чтобы законы и меры, касающиеся борьбы с терроризмом, включали соответствующие изъятия из санкций, касающиеся гуманитарной деятельности, и чтобы гуманитарные организации могли взаимодействовать с группами, квалифицируемыми как террористические, с тем чтобы им можно было вести переговоры об обеспечении безопасного и постоянного доступа к нуждающемуся в помощи гражданскому населению.

Мы должны рассмотреть меры о предотвращении и смягчении гуманитарных последствий применения в густонаселенных районах оружия взрывного характера, которое по своей природе носит неизбирательный характер, в границах районов их взрывов и фрагментации. Нам необходимо укреплять защиту гражданских лиц от таких последствий. Дискуссии по этому вопросу состоятся в следующем месяце.

Серьезной проблемой по-прежнему остается обеспечение ответственности за нарушения международного гуманитарного права и норм в области

прав человеке. Главная ответственность за проведение расследований и уголовное преследование за серьезные нарушения лежит на национальных органах власти, а международные механизмы играют при этом вспомогательную роль. Однако относительно малое число уголовных преследований на национальном уровне подчеркивает необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций и ее государства-члены предоставляли более ощутимую финансовую и техническую поддержку национальным властям в проведении расследований и уголовном преследовании. Национальные механизмы подотчетности также могут быть дополнены более регулярным и систематическим использованием таких механизмов, как комиссии по расследованию и миссии по установлению фактов Совета Безопасности.

Существует важный перечень основополагающих обязанностей и обязательств согласно международному праву, которые должны соблюдаться всеми сторонами в конфликте. Я их здесь повторю.

Во-первых, стороны не должны совершать нападения на гражданских лиц и гражданские объекты. Во-вторых, необходимо, чтобы соответствующие власти обеспечивали защиту и удовлетворяли элементарные потребности лиц, находящихся под их контролем, а также обеспечивали необходимые условия безопасности или иные условия с целью предоставления гуманитарного доступа. В-третьих, в случае если власти не способны или не желают предоставить необходимую помощь, они должны разрешить быстрый, безопасный и беспрепятственный доступ к людям, нуждающимся в помощи, включая немедленные беспрепятственные поставки предметов медицинского назначения, и содействовать этому. В-четвертых, в согласии на операции по оказанию чрезвычайно гуманитарной помощи не должно быть отказано в отсутствие на то достаточных оснований.

При рассмотрении складывающихся в мире различных ситуаций, требующих гуманитарного реагирования, становится ясно, что концепция произвольного отказа в даче согласия на операции по оказанию гуманитарной помощи требует большего юридического обоснования и политического внимания, в том числе со стороны Совета.

Стороны должны воздерживаться от применения оружия взрывного типа и от создания военных позиций в густонаселенных районах.

Сегодня, когда мы отмечаем Всемирный день гуманитарной помощи и отдаем дань памяти наших коллег, которые погибли при оказании гуманитарной помощи, мы должны сделать все возможное для обеспечения того, чтобы те, кто занимается этой работой, могли делать это в условиях безопасности. Вот почему необходимо добиться повышения ответственности — как на национальном, так и на международном уровне — для тех, кто совершает нападения на сотрудников гуманитарных организаций, а также в случаях умышленных задержек или отказа в доступе в гуманитарных целях.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Амос за ее брифинг. Сейчас я предоставляю слово г-ну Шпёрри.

Г-н Шпёрри (*говорит по-английски*): Для меня большая честь вновь воспользоваться этой возможностью и выступить в Совете Безопасности по вопросу, который находится в центре миссии и мандата Международного комитета Красного Креста (МККК), а также является центральным во всех аспектах нашей ежедневной работы в зонах вооруженных конфликтов по всему миру. От имени МККК я благодарю делегацию Аргентины за это приглашение.

Пусть это не покажется слишком пессимистичным, но можно со всей определенностью сказать, что мы не можем похвастаться хорошими новостями в отношении достижения конкретного прогресса на местах, как это уже неоднократно бывало в недавнем прошлом. Хотя мы продолжаем добиваться ощутимого прогресса на нормативно-правовом и политическом фронтах в обеспечении защиты гражданских лиц, включая поистине историческое принятие в апреле Договора о торговле оружием, реальная ситуация, к сожалению, продолжает характеризоваться отсутствием защиты.

В некоторых самых разнообразных контекстах, в которых работает МККК, ситуация, в которых оказывается большое число гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, практически катастрофическая. Многие из сегодняшних вооруженных конфликтов не только становятся еще более продолжительными и сложными с точки зрения как их причин, так и последствий, но они также

характеризуются вызывающим тревогу несоблюдением норм международного гуманитарного права участниками конфликтов.

В результате этого, попросту говоря, нарастает эскалация человеческих страданий. В некоторых случаях мужчины, женщины и дети становятся объектами преднамеренных нападений, подвергаясь жестокому обращению: они умирают от ран, их насилюют, изгоняют из собственных домов, их собственность уничтожается. Многие другие люди подвергаются злоупотреблениям в условиях задержания или попросту пропадают. Их страдания и лишения их семей зачастую продолжаются еще долго после прекращения конфликтов.

В результате неспособности достичь надежных политических решений многочисленных современных вооруженных конфликтов миллионы людей обречены на хронические страдания и лишения, а сотрудники гуманитарных организаций пытаются облегчить наихудшие из них, несмотря на огромные трудности. Однако ни сложный и трудноразрешимый характер многих современных вооруженных конфликтов, ни бремя глобального экономического кризиса не могут служить оправданием для того, чтобы государства игнорировали свою главную ответственность перед людьми, затронутыми этими конфликтами.

Наиболее важной задачей по защите гражданских лиц в числе пяти ключевых задач, определенных впервые Генеральным секретарем в его докладе по этому вопросу за 2009 год (S/2009/277), является необходимое улучшение положения с соблюдением норм международного гуманитарного права государствами и негосударственными вооруженными группами в ходе международных и внутренних вооруженных конфликтов, вне зависимости от их причин. Это также включает усиление ответственности за нарушения международного гуманитарного права как сторонами в конфликте, так и отдельными лицами, будь то на национальном уровне, включая юридические решения, основанные на универсальной юрисдикции, или через международные трибуналы.

Усилия по обеспечению уважения международного гуманитарного права и, таким образом, усилия по содействию защите гражданских лиц — это основополагающая задача мандата и деятельности МККК, и она находит свое отражение в нашем

беспристрастном, нейтральном и независимом подходе. На местах это подразумевает постоянное взаимодействие со всеми сторонами в конфликте, включая негосударственные вооруженные группы, и создание конструктивных и конфиденциальных отношений с соответствующими политическими силами как на местном, так и на национальном уровне, что содействует укреплению доверия. Это означает установление тесных отношений с получателями помощи и реагирование на реальные потребности в конкретном контексте, поэтапное проведение переговоров о доступе при одновременном при необходимости наращивании своих операций. Это способствует обеспечению как можно более широкого признания и уважения, дает возможность добиваться максимально широкого по возможности гуманитарного доступа к нуждающимся в помощи гражданским лицам. Это также позволяет обеспечить безопасность наших сотрудников.

В то же время такой подход связан с определенными рисками как для МККК, так и для обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, с которыми мы тесно работаем во многих сложных и изменчивых ситуациях. Более того, именно несоблюдение сторонами конфликта норм международного гуманитарного права и служит главным препятствием для гуманитарного доступа и подвергает опасности гуманитарный персонал.

Отмечая сегодня Всемирный день гуманитарной помощи, мы воздаем должное гуманитарным работникам повсюду в мире и отдаем особую дань памяти тех, кто погиб, выполняя свою работу. Особенно мучительные воспоминания сохранились в памяти Организации Объединенных Наций и МККК о нападениях, совершенных 10 лет назад на наших сотрудников и наш комплекс в Багдаде. Как это ни трагично, нападения на гуманитарных работников не прекращаются во многих странах повсюду в мире.

Как бы то ни было, эти ужасающие события еще сильнее укрепили решимость МККК добиваться всеобщего признания и понимания его беспристрастного, нейтрального и независимого гуманитарного подхода и далее развивать свою стратегию безопасности на основе такого признания. Сегодня, как и 10 лет назад, установление надлежащего баланса между гуманитарной отдачей наших программ и теми опасностями, которым подвергаются наши работники — всецело осознающие

последствия, которые может повлечь за собой для уязвимых групп населения прекращение операций, — представляет собой непреходящую задачу в повседневной работе МККК. Мы будем и впредь с честью выполнять эти задачи и настойчиво посредством переговоров прокладывать себе путь к тем, кто в наибольшей мере нуждается в помощи, одновременно добиваясь от сторон конфликтов — как государств, так и негосударственных вооруженных групп — выполнения своих обязанностей по международному гуманитарному праву.

Мне хотелось бы кратко остановиться на одном конкретном, вызывающем у МККК особую обеспокоенность вопросе, которого я касаюсь на всех проводимых в Совете Безопасности брифингах, — а именно, вопроса о насилии в отношении медицинских учреждений и их сотрудников. Я имею в виду непосредственные нападения на больницы, санитарный транспорт и медицинских работников; о блокировании доступа санитарного автотранспорта к раненым людям или об их многочасовом задержании на контрольно-пропускных пунктах; о враждебных действиях в отношении медицинского персонала, который иногда становится свидетелями того, как их коллег убивают или подвергают арестам за то, что те оказывают медицинскую помощь бойцам оппозиции или гражданским лицам, и которые опасаются за свою собственную жизнь; и о незаконном перенаправлении поставок медикаментов.

Для того чтобы получить более четкое общее представление о масштабах насилия, затрагивающего медицинские учреждения и их сотрудников, МККК провел в 23 странах сбор далеко не исчерпывающей информации. За период с января 2012 года по май 2013 года МККК отметил более 1200 инцидентов, отрицательно повлиявших на оказание медицинских услуг и на доступе к ним, в том числе убийство 112 медицинских работников, и около 250 случаев, в которых медицинский автотранспорт, зачастую предназначенный для спасения жизни людей, либо подвергался нападению, либо не получал доступа к нуждающимся в помощи лицам. Короче говоря, крайне неуважительное отношение к особому статусу медицинских учреждений, медицинского транспорта и работников здравоохранения по-прежнему представляет собой самое обычное явление.

Преодоление этой серьезнейшей, но не в достаточной мере освещаемой гуманитарной проблемы остается одним из приоритетов МККК. Определенный прогресс фактически достигнут в мобилизации усилий заинтересованных субъектов, в распространении информации об этой проблеме и в углублении ее осознания. Тем не менее, в среде воюющих сторон в значительной степени сохраняется неуважительное отношение к неприкосновенности медицинских учреждений, транспорта и персонала, что полностью лишает огромное количество нуждающихся людей безопасного доступа к медицинским услугам. Поэтому МККК снова настоятельно призывает членов Совета приложить или активно поддержать усилия к решению этой насущной гуманитарной проблемы и с той же целью оказать давление на других.

Соблюдение законов войны не только обеспечивает защиту гражданского населения во время вооруженных конфликтов, но также способствует постконфликтному восстановлению. И наоборот, нападения на гражданское население и основные объекты инфраструктуры гражданского назначения, такие как медицинские и учебные заведения, могут иметь пагубные последствия еще долго после окончания конфликта.

В более позитивном ключе мне хотелось бы вернуться к другому аспекту, затронутому мною в ходе прений по вопросу о защите гражданского населения, состоявшихся в феврале этого года (см. S/PV.6917). МККК постоянно и последовательно особо указывал на недопустимые людские потери в результате широкой и легкой доступности обычных вооружений и призвал к заключению сильного Договора о торговле оружием. Поэтому мы были удовлетворены тем, что в апреле это было сделано.

Теперь мы настоятельно призываем государства быстро ратифицировать и выполнять этот Договор, претворить достигнутый в нормативной сфере прогресс в ощутимые результаты на местах. Историческое достижение Договора о торговле оружием заключается в закреплении глобальной нормы, запрещающей поставки оружия туда, где оно было бы использовано для совершения или содействия совершению — помимо прочих тяжких преступлений — серьезных нарушений международного гуманитарного права. Если эта норма будет соблюдаться последовательно, объективно и

недискриминационно, она принесет большую пользу в достижении явно выраженной гуманитарной цели Договора, заключающейся в облегчении людских страданий и в спасении жизней гражданских людей. На практике это означает проведение до того, как санкционировать поставки оружия, тщательного анализа рисков и недопущение поставок вооружений тем сторонам вооруженных конфликтов, которые уже зарекомендовали себя как злостные нарушители международного гуманитарного права. Однако, если взглянуть на ряд нынешних вооруженных конфликтов, можно увидеть явное несоответствие между закрепленными в Договоре о торговле оружием требованиями относительно передачи вооружений и практикой его передачи, используемой некоторыми государствами.

Достижение эффективной защиты гражданского населения за счет более строгого соблюдения международного гуманитарного права требует согласованных усилий целого ряда заинтересованных субъектов, среди которых МККК является лишь одним из них. Как я упомянул в феврале, совместная инициатива МККК и Швейцарии по укреплению соблюдения международного гуманитарного права, которая возникла в ходе тридцать первой Международной конференции обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, продолжает набирать силу. Совсем недавно, в июне, более 70 государств приняли участие в конструктивных обсуждениях, проведенных в ходе состоявшегося в Женеве совещания, подтвердив твердую общую поддержку регулярного диалога между государствами по вопросам международного гуманитарного права и рассмотрев возможные функции системы обеспечения его соблюдения. По просьбе участников этого совещания Швейцария и МККК сформулируют конкретные предложения и варианты, касающиеся, в частности, формы и содержания системы представления периодических докладов о его соблюдении на национальных уровнях; формы, содержания и возможных итогов тематических обсуждений вопросов, касающихся международного гуманитарного права; методики установления фактов, в том числе возможных способов использования Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов; и характеристик и задач совещаний государств.

Тем не менее, главную ответственность по-прежнему несут государства, и я закончу свое

выступление обращенной к ним настоятельной просьбой со стороны МККК проявлять как политическую волю, необходимую для того, чтобы превратить положения права в осязаемую реальность, так и добросовестность в защите пострадавших от вооруженных конфликтов — конфликтов, которые ввиду некоторых упомянутых мною сегодня проблем в предстоящие годы будут, скорее всего, становиться все более сложными и запутанными.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю г-на Шпёрри за проведенный им брифинг.

Теперь я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Панкин (Российская Федерация): Мы благодарим Аргентину за организацию сегодняшнего заседания, которое проводится во Всемирный день гуманитарной помощи и в день, когда мы поминаем погибших 10 лет назад в Багдаде ооновцев во время трагического акта злодеяния. Мы признательны Генеральному секретарю, а также руководителю Управления по координации гуманитарных вопросов, Верховному комиссару по правам человека и представителю Международного комитета Красного Креста за их выступления.

Обсуждаемая сегодня тема крайне актуальна с учетом тяжелого положения с защитой гражданского населения в ряде «горячих точек». Убеждены, что для исправления ситуации необходимы отказ от избирательных и односторонних подходов к нарушениям международного гуманитарного права, строгое соблюдение правозащитных стандартов и выполнение соответствующих решений Совета Безопасности.

Мы решительно осуждаем как преднамеренные нападения на гражданских лиц, так и их гибель в результате неизбирательного или непропорционального применения силы. Такие действия являются грубым нарушением международного гуманитарного права. Нет оправдания вооруженным группам, которые нападают на мирное население, совершают террористические акты и захватывают заложников. Подчеркиваем ответственность всех сторон за обеспечение безопасности гражданских лиц и строгое соблюдение норм международного гуманитарного права. Выступаем за тщательное расследование соответствующих инцидентов и наказание виновных.

Защита мирного населения — это зона ответственности правительств вовлеченных в конфликт государств. Деятельность международного сообщества должна быть направлена на содействие национальным усилиям в этой сфере. Принятие мер реагирования в целях обеспечения защиты гражданских лиц, носящих силовой характер, возможно лишь с санкции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и при неукоснительном соблюдении положений Устава Организации Объединенных Наций. Недопустимы попытки манипулирования мандатом, утвержденным Советом Безопасности.

Не всегда правильно делать упор на «усиленных мандатах», предоставляющих миротворцам право применять силу и, так сказать, «устрашать». Защита гражданских лиц — один из элементов деятельности миротворческих миссий, реализация которого должна быть привязана к конкретным мандатам, определенным для каждой операции Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Основная же задача миротворчества — оказание содействия мирному процессу.

Для максимально эффективного использования миротворческого потенциала представляется чрезвычайно важной разработка четких стратегий по защите гражданского населения для миротворческих операций с соответствующим мандатом, а также подготовка миротворцев в этой области. Ситуация с обеспечением защиты гражданского населения требует системных скоординированных мер на международном, региональном и национальном уровнях.

При этом необходимо учитывать, что одной из составляющих данной проблематики являются вопросы предоставления гуманитарной помощи. Очевидно, что значение гуманитарных аспектов возрастает, особенно как элемента всеобъемлющей стратегии предотвращения кризисов и на этапах постконфликтного урегулирования. Работа в этой области должна, безусловно, строиться на положениях Устава Организации Объединенных Наций и базовых гуманитарных принципах, а ее результативность во многом зависит от того, как она вписывается в усилия международного сообщества по политическому урегулированию. В этом контексте одним из основополагающих принципов является принцип уважения государственного суверенитета.

Российская Федерация придает большое значение созданию благоприятных условий для адекватного и своевременного оказания гуманитарного содействия нуждающемуся населению при главенствующей роли правительства, иницилирующего и координирующего международную помощь. Вопрос обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала к пострадавшему населению, особенно в условиях вооруженных конфликтов, является одним из ключевых в рамках операций гуманитарного реагирования. Залог успеха — безусловное следование всеми участниками гуманитарной деятельности руководящим принципам чрезвычайного гуманитарного содействия, зафиксированным в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 46/182.

Обеспечение физического присутствия иностранного гуманитарного персонала в районах бедствий является лишь одним из аспектов проблемы доступа и не должно быть самоцелью. Главная задача — правильно выбрать наиболее простые, реализуемые и практически целесообразные способы и маршруты предоставления помощи, которые в каждом конкретном случае могут быть свои.

При этом международное сообщество, все гуманитарные партнеры, включая организации системы Организации Объединенных Наций и профильные НПО, должны уважать суверенитет государства-получателя содействия. Еще раз подчеркнем — общая координация, включая определение средств и маршрутов доставки помощи, а также выбор партнеров является исключительной прерогативой правительства принимающего государства.

В контексте вопроса обеспечения доступа считаем важным привлечь внимание к проблеме использования вооруженных сил при доставке гуманитарной помощи. Международное сообщество неоднократно подтверждало, что привлечение военных ресурсов к операциям по предоставлению гуманитарной помощи возможно только в качестве крайней меры, когда использование гражданских сил и средств не представляется возможным с точки зрения императива спасения жизней людей.

Неадекватное использование военного потенциала, на наш взгляд, противоречит принципу независимости гуманитарной помощи от экономических, политических и военных целей. Мы

поддерживаем деятельность Управления ООН по координации гуманитарных вопросов в качестве центрального координирующего механизма международного гуманитарного содействия. Мы отмечаем предпринимаемые усилия, включая реформенные шаги, направленные на повышение эффективности с своевременности оказания гуманитарной помощи пострадавшему населению. Мы убеждены, что ключевую роль в этом процессе должны играть сами страны-члены. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть необходимость укрепления взаимодействия ооновских гуманитарных структур с государствами-членами, что способствует росту доверия к гуманитарной системе Организации Объединенных Наций в качестве наиболее эффективного механизма оказания содействия правительствам в ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций.

Г-н Ким Сук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): В этот волнующий день, когда отмечается десятая годовщина нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в гостинице «Канал» в Багдаде, я хочу отдать дань уважения памяти всех, кто погиб во имя Организации Объединенных Наций.

Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за Ваше присутствие на сегодняшнем заседании и за организацию этих важных прений. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю; г-же Пиллэй, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; г-же Амос, Управление по координации гуманитарных вопросов; и г-ну Шпёрри, Международный комитет Красного Креста, за их информативные и содержательные выступления.

Согласно нормам международного гуманитарного права все стороны в конфликтах должны принимать меры к тому, чтобы гражданские лица не страдали от последствий вооруженного конфликта. В заявлении Председателя по вопросу защиты гражданских лиц (S/PRST/2013/2), принятом в феврале этого года (см. S/PV.6917), Совет вновь обратился к сторонам конфликта с призывом строго соблюдать свои обязательства, предусмотренные международным правом. Несмотря на это, гражданские лица продолжают составлять подавляющее большинство жертв многих конфликтных ситуаций во всем мире.

Ситуация в Сирии в особой степени бросает серьезный вызов Совету в осуществлении им программы защиты гражданских лиц. Согласно выводам Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, в Сирии отмечаются многочисленные случаи убийств, пыток, изнасилований, принудительных перемещений, насильственных исчезновений и других бесчеловечных актов, жертвами которых чаще всего становятся гражданские лица.

В этой ситуации наша делегация хотела бы подчеркнуть следующие ключевые моменты.

Во-первых, для защиты гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов крайне важно обеспечить привлечение виновных к ответственности. Лица, совершающие военные преступления, преступления против человечности и другие нарушения норм международного права, должны привлекаться к ответственности. Нельзя допускать безнаказанность. Хотя Международный уголовный суд (МУС) и другие международные трибуналы играют крайне важную роль, Совет Безопасности также призван вносить свой вклад, в том числе посредством передачи соответствующих ситуаций на рассмотрение МУС. В этой связи Республика Корея заявляет о своей поддержке передачи ситуации в Сирии в Международный уголовный суд.

Подотчетность предусматривает проверку, расследование и документирование обвинений в серьезных нарушениях международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права. Наша делегация признает значительный вклад международных комиссий по расследованию и миссий по установлению фактов под эгидой Совета по правам человека или Генерального секретаря и подтверждает свою полную поддержку деятельности этих структур. В целях получения более достоверной информации следует также поощрять своевременное обращение к Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов, учрежденной Протоколом I к Женевским конвенциям.

Во-вторых, необходимо обеспечить более полное выполнение миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций мандатов по защите. После состоявшихся в феврале открытых прений по данному вопросу в этой области достигнут

значительный прогресс, одним из проявлений которого стало учреждение Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали, наделенной эффективным мандатом по защите. Для дальнейшего повышения эффективности защиты гражданских лиц в ходе конфликта, мы должны поощрять эффективное взаимодействие и совершенствовать координацию усилий между миссиями, имеющими мандаты по защите, принимающими государствами и гуманитарными организациями, которые занимаются деятельностью по защите гражданских лиц в духе сотрудничества. Одним из шагов в этом направлении станет более широкое использование учебных модулей по защите гражданских лиц, которые разработаны Департаментом операций по поддержанию мира и государствами, которые направляют персонал в миссии, наделенные мандатами по защите.

В этой связи я хочу напомнить, что в заявлении Председателя, принятом в феврале, содержится просьба к Генеральному секретарю включить в свой следующий доклад, который ожидается в ноябре этого года, оценку конкретных мер, принятых миротворческими миссиями в целях выполнения своих мандатов по защите гражданских лиц, и о воздействии подобных мер. Я надеюсь, что в ходе следующих прений Совета нам представится новая возможность повысить эффективность выполнения миротворческими миссиями мандатов по защите.

В-третьих, необходимо обеспечить гарантии отказа от применения оружия взрывного действия с широким радиусом поражения в густонаселенных районах. Наша делегация глубоко обеспокоена ужасающими страданиями гражданского населения в результате применения этого вида оружия. Глубокую обеспокоенность вызывает то, что, согласно имеющимся данным, в 2012 году более 34 000 человек были убиты или получили ранения в результате применения оружия взрывного действия, и при этом 78 процентов пострадавших составляли мирные граждане. Согласно этому исследованию от применения оружия взрывного действия пострадало 58 стран, причем к числу наиболее пострадавших стран относятся Сирия, Ирак и Афганистан. Наша делегация считает, что международное сообщество должно активизировать изучение этого вопроса в рамках более целенаправленной дискуссии, отправной точкой в которой должен стать сбор

и анализ данных о применении оружия взрывного действия в населенных районах.

Договор о торговле оружием, принятый в апреле, предлагает международному сообществу своевременную возможность решить вопрос о человеческих потерях вследствие плохо регулируемой торговли оружием путем введения запрета на передачу оружия, которое может быть использовано для совершения геноцида, преступлений против человечности, военных преступлений и нападений на гражданское население. В июне Республика Корея подписала этот Договор, и мы надеемся, что он в ближайшее время вступит в силу.

В заключение наша делегация хотела бы подтвердить необходимость в обеспечении постоянного внимания уязвимым группам населения, включая женщин и детей. Глубокую тревогу вызывает то, что сексуальное насилие остается отличительной чертой конфликтов и по-прежнему широко распространено в целом ряде текущих ситуаций, находящихся на повестке дня Совета, в том числе в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Афганистане, Сомали, Судане, Южном Судане и Сирии. Как особо отмечается в принятой в июне резолюции 2106 (2013) о женщинах, мире и безопасности, виновные в совершении актов сексуального насилия в условиях конфликтов должны привлекаться к ответственности; кроме того, необходимо содействовать дальнейшему расширению политических и экономических возможностей женщин в целях долгосрочного предотвращения сексуального насилия. Для этого Совету необходимо укреплять сотрудничество со всеми соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая структуру «ООН-женщины» и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за предпринятую Вашей страной инициативу по организации этих прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте — вопросу, который представляет интерес для Организации Объединенных Наций и, в частности, Совета Безопасности. В условиях вооруженных конфликтов по-прежнему серьезно нарушаются права гражданских лиц, чем обусловлен интерес к сегодняшней дискуссии, проводимой во Всемирный день

гуманитарной помощи. Я благодарю Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и директора по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста за их выступления.

Несмотря на усилия Совета по укреплению защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, бюрократические препоны, ограничения, сегрегация и дискриминация, создаваемые и практикуемые сторонами конфликтов, по-прежнему мешают гуманитарным учреждениям оказывать помощь нуждающемуся гражданскому населению. О таком положении дел свидетельствует как сирийский конфликт, так и многие другие конфликты в Африке и других регионах, в том числе ситуация в штате Джонглей в Южном Судане и конфликт между буддистскими и мусульманскими общинами в областях Ракин и Качин в Мьянме. Кроме того, отказ в гуманитарном доступе к нуждающемуся гражданскому населению является серьезным нарушением прав человека и человеческого достоинства жертв, в частности женщин и детей. Виновные должны привлекаться к ответственности.

Именно поэтому наша страна приветствует недавние инициативы, предпринятые Советом Безопасности в целях усиления защиты гражданских лиц в конфликтных зонах. В качестве примера таких усилий можно привести принятие резолюции 2112 (2013), которая позволила в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре разработать комплексную стратегию по защите гражданских лиц. Кроме того, Комиссия Африканского союза, в тесном сотрудничестве с Миссией Африканского союза в Сомали, разработала такой подход к защите гражданских лиц, который, на наш взгляд, должен позволить как Комиссии, так и Совету обеспечить видимую защиту исходя из реальной ситуации на местах.

Для эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте требуется укрепление потенциала миротворческих операций. Предоставление широких мандатов по защите гражданских лиц является решительной мерой в рамках стратегии по защите гражданского населения при условии, что миротворческие миссии будут обеспечены соответствующими ресурсами для выполнения этих мандатов. Именно поэтому важно, чтобы

члены Совета согласились на использование новых технологий, таких как беспилотные летательные аппараты, в целях защиты гражданских лиц.

Кроме того, поскольку обращение стрелкового оружия и легких вооружений представляет собой угрозу для защиты гражданских лиц, мы должны добиваться того, чтобы к Договору о торговле оружием, принятому в апреле, присоединились все государства.

Для эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте требуются решительные усилия по борьбе с безнаказанностью виновных в совершении преступлений против гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом и международными нормами прав человека. Передача Боско Нтаганды в Международный уголовный суд и выдача ордеров на арест Джозефа Кони и его лейтенантов из «Армии сопротивления Бога» свидетельствуют о решимости международного сообщества и Совета Безопасности положить конец серьезным нарушениям прав человека в вооруженном конфликте. Мы должны продолжать свои усилия, для того чтобы достичь этой цели — положить конец безнаказанности.

Наконец, Того разделяет мнение о том, что пять основных препятствий более эффективной защите гражданских лиц, указанных в докладе Генерального секретаря (S/2012/376), по-прежнему актуальны и потому должны найти отражение в докладе Генерального секретаря, который тот должен представить в ноябре. Наша делегация надеется также, что мнения, высказанные в ходе сегодняшних прений, окажутся полезными при составлении этого доклада.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за созыв этих прений, за Ваше присутствие здесь сегодня, а также за весьма решительное руководство Аргентины в вопросе защиты гражданских лиц. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за последовательное руководство по вопросам защиты, а также Верховного комиссара Пиллэй, заместителя Генерального секретаря Амос и г-на Шпёрри за их неустанные усилия.

Сегодняшние прения представляют собой хорошую возможность отметить Всемирный день гуманитарной помощи и воздать должное тем, кто прилагает неустанные усилия для решения

гуманитарных проблем, — тем людям, перед которыми мы в большом долгу. Для нас это также возможность вспомнить о жизни и наследии Сержиу Виейры ди Меллу, этого бесстрашного и убежденного гуманиста, погибшего в Багдаде вместе со своим 21 коллегой из Организации Объединенных Наций.

Международное гуманитарное право обязывает все стороны конфликта обеспечивать защиту гражданского населения от последствий военных действий и предусматривает целый ряд основополагающих гарантий защиты. Оно предусматривает также конкретные механизмы защиты гуманитарных и медицинских сотрудников. Тем не менее, сотрудники гуманитарных организаций по-прежнему зачастую, а иногда и систематически, подвергаются неизбирательным и намеренным нападениям.

В июне Совет выразил негодование в связи с нападением на комплекс Организации Объединенных Наций в Могадишо. На прошлой неделе мы узнали о том, что после нападений, совершенных на персонал организации «Врачи без границ», данная организация прекратила свою деятельность в Сомали. Во время конфликта в Сирии погибли 20 сотрудников Сирийского арабского общества Красного Полумесяца. За последнее десятилетие в Дарфуре были убиты 47 сотрудников гуманитарных организаций. Нам известно, что некоторые из этих убийств произошли в результате намеренных нападений, что совершенно неприемлемо.

Дело в том, что сотрудники гуманитарных организаций работают в исключительно трудных условиях. Их работа и так очень сложна, а ограничения гуманитарного доступа еще больше подрывают их способность оказывать помощь нуждающимся. Задержки в предоставлении доступа к населению, создание различных препятствий и отказ в таком доступе приводят к ненужной гибели людей, болезням, которых можно было бы избежать, и бессмысленным страданиям.

Согласно международному гуманитарному праву каждая сторона конфликта несет ответственность за удовлетворение основных потребностей гражданского населения, находящегося под его контролем. Для того чтобы эти положения возымели какой-то значимый эффект, необходимо, чтобы без достаточных оснований согласие на операции по оказанию помощи не отвергалось. Мы

поддерживаем призыв уделить данному вопросу дополнительное внимание, с которым обратилась сегодня утром заместитель Генерального секретаря Амос.

Препятствия гуманитарным усилиям нигде столь очевидны, как в Сирии. Сирийское правительство систематически прибегает к бюрократическим и оперативным препонам для отказа в доступе к поставкам остро необходимой гуманитарной помощи — и, что особенно тревожно, товаров медицинского назначения, — а также к проволочкам и препятствиям в этой связи. Отказ гражданскому населению в доступе к медицинским учреждениям и медицинскому персоналу является особенно тяжким нарушением обязанностей и обязательств сирийского правительства по защите своего собственного народа.

В конфликтах по-прежнему страдают десятки миллионов гражданских лиц, причем не от отсутствия правовой защиты — обязательства в соответствии с нормами международного права предельно ясны, — а потому, что нормы международного гуманитарного права регулярно нарушаются как государственными, так и негосударственными субъектами. Поэтому настоятельно необходимо дальнейшее укрепление международного гуманитарного права. Мы высоко оцениваем руководящую роль Международного комитета Красного Креста и его решимость в усилении контроля за соблюдением правовых норм. Все чаще ситуации, которые фигурируют в повестке дня Совета, связаны с деятельностью негосударственных вооруженных группировок. Мы высоко оцениваем такие практические меры, как письменные обязательства, которые побуждают вооруженные негосударственные субъекты к соблюдению норм гуманитарного и правозащитного права. Замечательным примером этого является письменное обязательство организации «Женевский призыв», запрещающее применение противопехотных мин и подписанное сорока двумя негосударственными вооруженными группировками в десяти странах. Совет должен продолжать поиски новых путей усиления контроля за соблюдением правовых норм негосударственными вооруженными группировками так же, как он это делал в интересах предотвращения тяжких нарушений в отношении детей.

Когда законы, защищающие гражданских лиц, нарушаются, мы обязаны приложить все усилия к

тому, чтобы виновные предстали перед судом. В качестве первого шага мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет учреждал и поддерживал миссии по расследованию фактов и документальному подтверждению нарушений закона с целью информировать принимающие решения органы и расчистить путь к уголовному судопроизводству. Расследование и преследование в связи с нарушением законов о защите гражданских лиц является, как нам известно, в первую очередь обязанностью самих государств. Совет должен наделить миротворческие и специальные политические миссии такими мандатами, которые позволят им оказывать принимающим государствам помощь в укреплении верховенства права и наращивании их потенциалов для расследования и преследования в связи с серьезными нарушениями международного гуманитарного и правозащитного права. Однако будут возникать ситуации, когда государство не пожелает или будет не в состоянии это делать. В таких случаях во избежание безнаказанности лиц, виновных в совершении преступлений, Совет должен взять инициативу в свои руки и обеспечить соответствующее международное реагирование. Жизненно важно, чтобы Совет рассматривал ситуации, связанные с геноцидом, преступлениями против человечности и военными преступлениями, в контексте их передачи в Международный уголовный суд (МУС) и поддерживал решения последнего.

В заключение следует подчеркнуть, что защита гражданского населения является, в первую очередь, обязанностью государств. В то же время там, где национальные власти свои обязанности не выполняют и где совершаются злодеяния, международное сообщество, включая Совет, должно быть готово действовать в целях выполнения своей ответственности по защите. Австралия и в дальнейшем будет выступать за решительные действия Совета в таких обстоятельствах. В конечном счете именно этого вполне законно ожидают те многие миллионы гражданских лиц, которые отчаянно нуждаются в защите, и именно это является тем критерием, согласно которому должна и будет оцениваться деятельность самой Организации Объединенных Наций.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сердечно поприветствовать Вас, г-жа Председатель, в Совете и поблагодарить за

организацию этих важных сегодняшних прений. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря, Верховного комиссара по правам человека Пиллэй, заместителя Генерального секретаря Амос и директора Международного комитета Красного Креста (МККК) г-на Шпёрри за их убедительные — хотя, разумеется, и весьма тревожные — брифинги. Следует тщательно обдумать их рекомендации как в плане конкретных текущих конфликтов, так и в плане нашего подхода к защите гражданских лиц в целом.

Мы приветствуем решимость и энергии, с которыми делегация Аргентины подходит к защите гражданского населения и связанным с ней вопросам с тех пор, как она вошла в состав Совета в январе этого года. Мы также гордимся вкладом, который Аргентина, Австралия, мы сами и другие соавторы Договора о торговле оружием внесли в решение вопросов защиты гражданского населения благодаря этому Договору. Как и все остальные делегации, мы с нетерпением ожидаем его ратификации и имплементации. Я остановлюсь на двух аспектах вопроса защиты гражданского населения из обозначенных в концептуальной записке Председателя (S/2013/447, приложение), а именно на усилении ответственности и обеспечении гуманитарного доступа.

История не оставляет никаких сомнений в том, что самые страшные преступления против гражданского населения совершаются теми, кто уверен, что может не бояться привлечения к ответственности. Вот почему отслеживание безнаказанности и усиление ответственности за серьезные нарушения международного гуманитарного и правозащитного права должны быть в центре международных усилий по защите гражданских лиц. Нам следует признать, что в последние два десятилетия здесь достигнут значительный прогресс. Учреждение в 1993 году Международного уголовного суда по бывшей Югославии, а затем и Международного уголовного трибунала по Руанде, ознаменовало собой значительные изменения в плане пределов досягаемости и эффективности международного правосудия, которые были закреплены созданием Международного уголовного суда. Теперь, по прошествии почти двадцати лет после их создания, порой довольно легко забыть об их значении или его недооценить. Поэтому давайте не будем забывать, что сегодня мы живем в мире, в котором

никто не должен рассчитывать, что сможет укрыться за государственным суверенитетом. Главам государств, военачальникам и политикам — всем пришлось нести ответственность перед механизмами международного правосудия за действия, причинившие невыразимые страдания, том числе зачастую и за систематическое сексуальное насилие в отношении гражданских лиц.

Однако сделать еще остается очень многое. Существующие механизмы правосудия необходимо поддерживать и укреплять. Мы должны требовать от государств выполнения их обязанностей и обязательств в отношении всестороннего сотрудничества с этими механизмами, что успешно делалось в случае с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, когда все те, кому были предъявлены им обвинения, в конечном счете были задержаны. Соединенное Королевство настоятельно призывает всех членов Организации Объединенных Наций, еще не подписавших Римский статут, сделать это, а всех, уже подписавших, — выполнять связанные с этим обязанности и обязательства. Глубоко разочаровывает, например, тот факт, что в последние месяцы мы стали свидетелями того, как некоторые высокопоставленные лица, которым предъявлены обвинения и которые отказываются сотрудничать с Международным уголовным судом, беспрепятственно посещают государства-участники или следуют через их территории. В интересах защиты гражданских лиц Совет должен быть готов применять свои полномочия и передавать дела в Международный уголовный суд. Наша неспособность передать в Суд ситуацию в Сирии вызывает глубокое сожаление. Мы не наблюдаем там никакого смягчения кризиса, а, скорее, наоборот, непропорциональное применение вооружений, в том числе баллистических ракет, и бомбардировки с воздуха, нацеленные на гражданские центры. И мы являемся свидетелями того, как убийства, пытки, сексуальное насилие и принудительное перемещение используются в качестве средств ведения войны.

Ответственность Совета по защите гражданского населения Сирии предельно ясна. Нам необходимо дать понять всем сторонам в Сирии, что безнаказанности не будет. Мы не можем более откладывать передачу ситуации в Сирии на рассмотрение международного уголовного суда. Нужно обеспечить применение механизмов международного правосудия и привлечение к ответственности всех

виновных в планировании и продолжении военных преступлений в Сирии и в связанных с этим страданиях гражданского населения.

Позвольте мне теперь перейти к другой теме, обозначенной в концептуальной записке, — важности обеспечения гуманитарного доступа к нуждающимся в помощи. Это фундаментальный аспект защиты гражданских лиц. В связи с этим я хотел бы указать на две ситуации, а именно: Голубой Нил и Южный Кордофан в Судане и Сирии.

В Голубом Ниле и Южном Кордофанах сотни тысяч гражданских лиц стали перемещенными лицами и не имеют никакой защиты в условиях продолжающегося конфликта. В значительной мере они по-прежнему отрезаны от гуманитарного доступа. Такое положение сохраняется на протяжении месяцев и даже лет. В Сирии, согласно неоднократным сообщениям Координатора чрезвычайной помощи в ходе брифингов членов Совета, обеспечение гуманитарного доступа к затронутому боевыми действиями населению чрезвычайно затруднено. У этих двух ситуаций, хотя они и находятся на разных континентах, есть некоторые общие черты: трагические последствия ничем не ограниченного конфликта для гражданского населения; склонность местных властей рассматривать гуманитарную помощь извне как вмешательство во внутренние дела; произвольный отказ в разрешении на доставку гуманитарной помощи нуждающимся; и запрещение трансграничного гуманитарного доступа, сказывающееся на оперативности доставки и охвате гуманитарной помощью незащищенного гражданского населения.

Что касается Сирии, то я приветствую усилия Валери Амос по формированию консенсуса в отношении набора основных гуманитарных потребностей, предлагающие практические рекомендации относительно того, что может быть сделано в плане улучшения гуманитарного доступа. Я надеюсь, что в ближайшие дни Совет будет интенсивно и эффективно искать возможности для совместных усилий в поддержку этих рекомендаций. Что касается Голубого Нила и Южного Кордофана, то необходимо использовать все наше влияние как Совета для того, чтобы обеспечить гуманитарный доступ к гражданскому населению. Мы настоятельно призываем воюющие стороны незамедлительно прийти к договоренности с целью положить конец военным действиям и облегчить страдания гражданского

населения. И вновь я выражаю надежду на то, что в самое ближайшее время Совет сумеет подтвердить свою приверженность такому подходу.

Говоря о гуманитарном доступе, причем именно сегодня, когда отмечается Всемирный день гуманитарной помощи, я хотел бы воздать должное гуманитарным работникам за их самоотверженность и смелость и особо отметить те риски, на которые они идут, оказывая помощь нуждающимся в ней людям. Они также являются гражданскими лицами, и нам необходимо уделять особое внимание их защите и привлечению к ответственности преступников, которые совершают на них нападения.

Международное сообщество предпринимает важные шаги по защите гражданских лиц. Мы создали эффективные и далеко идущие механизмы международного правосудия. Мы расширили международные нормативные обязательства путем принятия Советом серьезных всеобъемлющих документов по защите гражданских лиц, последним из которых стало заявление Председателя от 12 февраля 2013 года (S/PRST/2013/2). Однако, как подчеркивается в концептуальной записке, предоставленной Председателем Совета, эти важные шаги все еще должны привести к обращению вспять тенденции усиления страданий гражданского населения на местах. Несмотря на все предпринимаемые усилия, Генеральный секретарь в своем последнем докладе (S/2012/376) по-прежнему верно характеризует нынешнюю ситуацию в области защиты гражданских лиц удручающей. Поэтому нам, как Совету, необходимо по-прежнему уделять пристальное внимание этой проблеме, в частности поддерживать и, при необходимости, расширять полномочия международных механизмов отправления правосудия и одновременно оказывать помощь в укреплении национальных систем правосудия; выполнять свою обязанность по передаче ситуаций, которые требуют этого, на рассмотрение Международного уголовного суда; поддерживать необходимость обеспечения эффективного гуманитарного доступа там, где он затруднен; требовать, чтобы все стороны выполняли свои обязательства по защите гражданского населения, и оказывать максимальное давление на тех, кто не делает этого.

Вопрос о защите гражданских лиц занимает центральное место в работе Совета. Ему следует уделять приоритетное внимание не только во

время тематических прений, но и в рамках всей нашей работы.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за созыв этих важных прений на тему о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, которые Совет организует в этом году в третий раз. Частотность проведения данных прений свидетельствует о том, что такая защита является постоянной проблемой. Мы благодарим Вас, г-жа Председатель, за открытие этих прений, а также хотели бы приветствовать приверженность делу Генерального секретаря, г-жи Пиллэй, г-жи Амоса и г-на Шпёрри; все они работают над обеспечением защиты гражданских лиц в соответствии с мандатами своих соответствующих организаций. Позвольте выразить им признательность за их весьма весомый вклад в сегодняшние прения.

Защита гражданских лиц всегда лежала в основе правил ведения войны и международного гуманитарного права. Эта защита становится все более необходимой в свете тенденции ведения военных действий, которые носят асимметричный характер, когда регулярные армии противостоят негосударственным вооруженным группам. На лицо также настоятельная необходимость защиты населения с учетом разрушительных последствий этих конфликтов и применения все более смертоносного оружия. Хотя защита распространяется на всех гражданских лиц, будь то местных жителей, беженцев или международных субъектов, таких как журналисты или гуманитарные работники, особое внимание по-прежнему следует уделять женщинам и детям, которые становятся основными, ни в чем не повинными жертвами вымогательства, нарушений, жестокости и других видов жестокого обращения.

Обеспечение защиты является обязательством по международному гуманитарному праву, праву в области прав человека и беженскому праву. Очевидно, что, несмотря на четкий и давний характер норм, регулирующих защиту гражданских лиц, и обязательства сторон в конфликте, гражданские лица по-прежнему платят высокую цену во время конфликтов. Поразительная жестокость, свидетелями которой мы стали в последние месяцы, является еще одним напоминанием об этом.

Проблемы защиты гражданских лиц огромны и становятся все более сложными в связи с

внутренними конфликтами, которые самым опасным образом становятся военными по своему характеру и приобретают размеры политических, религиозных и междоусобных столкновений, которые ставят под угрозу жизни гражданских лиц. Недопустимо, чтобы нарушения основополагающих прав тысяч ни в чем не повинных людей на жизнь, физическую неприкосновенность и достоинство по-прежнему совершались на наших глазах в условиях безнаказанности и в отсутствие серьезных и решительных мер реагирования со стороны Совета Безопасности.

Со времени представления в 1999 году первого доклада Генерального секретаря по этой теме (S/1999/957) Совет принял ряд заявлений и резолюций, в частности или конкретно по вопросу о защите гражданских лиц. В то же время уделяется все более пристальное внимание защите гражданского населения, благодаря деятельности Организации Объединенных Наций на местах. Наша страна рада содействовать достижению этой гуманитарной цели благодаря своему участию в различных миротворческих операциях.

Приняв заявление Председателя, содержащееся в документе S/PRST/2013/2, Совет справедливо забил тревогу, признавая

«тяжкие последствия конфликтов для беженцев и внутренне перемещенных лиц [...] что все субъекты должны объединить свои усилия для выработки надлежащего подхода к проблеме беженцев и внутренне перемещенных лиц, включая добровольное, безопасное, достойное и планомерное возвращение, расселение или интеграцию на местах в соответствующих случаях».

В этой связи Совет правильно подчеркнул важность регистрации как механизма защиты и оценки потребностей в контексте оказания гуманитарной помощи беженцам и распределения ее. Совет призывает всех субъектов принять адекватные и необходимые меры к тому, чтобы обеспечить соблюдение применимых принципов защиты беженцев и их прав, включая обеспечение гражданского и гуманитарного характера лагерей для беженцев.

Защита гражданских лиц — это, в первую очередь, главная ответственность государств, гражданами которых являются гражданские лица. Однако речь идет и о роли вооруженных негосударственных

субъектов, которые, несомненно, представляют реальную проблему с учетом того, что они несут ответственность за большую часть недавних вооруженных конфликтов, свидетелями которых мы стали, а также их причастности к совершению зверств и массовых убийств гражданских лиц и усилий по установлению контроля над предоставлением гуманитарной помощи.

Как подчеркнул Генеральный секретарь в одном из своих последних докладов, на гуманитарную деятельность по-прежнему оказывает негативное воздействие вмешательство государственных и негосударственных субъектов, преследующих не имеющие отношения к гуманитарной повестке дня цели, что приводит к срыву гуманитарных проектов и использованию помощи не по назначению. Мы считаем это важным аспектом, который следует поистине тщательно изучить в будущих докладах Генерального секретаря в целях определения ответственности за такое вмешательство и его предотвращения.

Расширение доступа для гуманитарных работников тесно связано с необходимостью защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. В частности, речь идет о содействии обеспечению неограниченного и безопасного доступа гуманитарных организаций к тем, кто в них нуждается. Этот доступ должен обеспечиваться на основе соблюдения принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости во всех вопросах, связанных с гуманитарной деятельностью.

Наконец, шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи отмечена принятием Договора о торговле оружием, в которое наша страна внесла свой скромный вклад. Мы надеемся, что принятие этого документа и его вступление в силу может привести к усилению защиты гражданских лиц во время конфликта.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*):
Г-жа Председатель, мы высоко ценим то, что вы председательствуете на сегодняшнем заседании Совета. Мы благодарим Аргентину за организацию этих открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Это третьи проводимые в этом году в Совете прения на эту тему, что подчеркивает чрезвычайную важность этого вопроса. Мы также признательны за весьма содержательные брифинги, проведенные сегодня Генеральным

секретарем, заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, Верховным комиссаром по правам человека и Директор по международному праву и сотрудничеству Международного Комитета Красного Креста. В краткой концептуальной записке, распространенной послом Персеваль и ее сотрудниками (S/2013/447, приложение), определяются приоритетные вопросы обеспечения соблюдения, доступа и ответственности, и она служит руководством в наших сегодняшних прений.

Сегодня во время проведения нами сегодняшнего заседания на наших глазах по-прежнему разворачиваются войны и конфликты, и подавляющее большинство их жертв составляют гражданские лица, которые гибнут случайно или преднамеренно, получают тяжкие телесные повреждения и подвергаются массовому перемещению. Генеральный секретарь правильно отметил, что, несмотря на принятые нормы и положения, глубоко неудовлетворительное положение в области защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте изменилось мало.

Императивом сейчас является воплощение нормативных стандартов в конкретные действия на местах. Совет выполняет свою работу, настоятельно призывая все стороны в вооруженных конфликтах выполнять свои обязанности и обязательства по защите гражданских лиц и соблюдать международное гуманитарное, правозащитное право и беженское право. Эти нормы в лучшем случае выполняются от случая к случаю или не выполняются вообще. Международное гуманитарное право полностью игнорируется. На пути законного гуманитарного доступа к пострадавшему населению создаются препятствия. К ответственности привлекается мало виновных, а в большинстве случаев вообще никто.

Пакистан решительно осуждает все нападения на гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта, особенно использование гендерного насилия в качестве тактики ведения войны. Принципы различия и пропорциональности должны соблюдаться при любых обстоятельствах.

Мы поддерживаем мнение Генерального секретаря относительно того, что эти принципы также должны соблюдаться при применении новых технологий, включая беспилотные боевые самолеты. Мы поддерживаем Верховного комиссара по правам человека г-жу Пиллэй, которая сегодня призвала

уточнить правовую основу нанесения ударов с использованием беспилотных боевых самолетов. По нашему мнению, такие удары являются нарушением международного гуманитарного права, и поэтому их следует прекратить. Переговоры по этому вопросу следует активизировать.

Особые меры должны быть приняты для защиты таких уязвимых групп, как женщины, дети, беженцы и внутренне перемещенные лица. Необходимо также обеспечить защиту гуманитарных работников, в том числе врачей и младшего медицинского персонала, журналистов, учащихся и учителей.

Совет Безопасности должен продолжать рассматривать вопрос защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве одного из своих приоритетов. Никакой безнаказанности и никаких исключений быть не должно.

Совет Безопасности и международные трибуналы в ряде ситуаций успешно решили некоторые из этих проблем и приняли адресные меры против нарушителей. Учитывая ценность такого подхода, Совету следует продолжать применять его объективно, беспристрастно и в отсутствие любых политических соображений.

Хотя защита гражданских лиц является одной из задач многих миротворческих мандатов Организации Объединенных Наций, главная ответственность за нее лежит на государствах. Пакистан как одна из стран, предоставляющих воинские контингенты, с гордостью выполняет задачу защиты гражданских лиц в различных частях мира, в том числе в миссиях, действующих в Демократической Республике Конго, Дарфуре, Кот-д'Ивуаре и Либерии.

Исходя из своего собственного опыта мы вновь требуем обеспечить миротворческие миссии адекватными ресурсами и оперативными механизмами для выполнения поставленных перед ними задач, особенно в плане отчетности и разведывательного потенциала, защиты женщин и детей.

В заключение я хотел бы высказать следующие соображения. Все стороны в конфликте обязаны устранять препятствия на пути оказания законной гуманитарной помощи, с тем чтобы обеспечить ее оперативную доставку пострадавшему населению. Гуманитарные организации и стороны в вооруженном конфликте должны взаимодействовать на

основе принципов международного гуманитарного права и в рамках соглашений, заключенных с принимающей страной. Во избежание признания террористических группировок или преступных банд или придания им легитимности термин «защита гражданских лиц» должен использоваться с высокой точностью.

Необходимо продолжать проводить четкое различие между нормами, регулирующими защиту гражданских лиц, и новой концепцией обязанности по защите.

Делу обеспечения гражданским лицам защиты можно лучше всего содействовать путем предотвращения вооруженных конфликтов, устранения их коренных причин и мирного урегулирования споров и конфликтов. Такой подход ведет к установлению прочного мира.

Наконец, состоявшаяся сегодня церемония, посвященная памяти тех, кто отдал свою жизнь на службе миру, напоминает нам о необходимости принятия эффективных мер для обеспечения физической неприкосновенности и безопасности персонала, миротворцев и гуманитарных работников Организации Объединенных Наций.

Г-н Мусаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Аргентину за созыв этих открытых прений по очень важному вопросу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и за концептуальную записку по этой теме (S/2013/447, приложение).

В этот Всемирный день гуманитарной помощи и в связи с десятой годовщиной нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Ираке мы отдаем дань памяти тех, кто погиб при исполнении своих гуманитарных обязанностей.

Моя делегация благодарит Генерального секретаря, Верховного комиссара по правам человека, заместителя Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи, а также представителя Международного комитета Красного Креста за их участие в этой дискуссии.

С годами была наработана всесторонняя правовая база защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Главные обязанности и обязательства закреплены в соответствующих документах международного гуманитарного, правозащитного права и беженского права.

Повышению внимания к этому вопросу способствует значительное развитие международных норм и стандартов в области защиты гражданских лиц, а также участие в этом Совете. В то же время усилия по строительству мирного, справедливого и процветающего мира не всегда последовательны и успешны. Гражданские лица по-прежнему платят самую высокую цену в вооруженном конфликте, страдают от слабой защиты и дискриминационного обращения во многих частях мира.

Круг проблем в сфере защиты гражданских лиц широк. Однако главная проблема состоит в том, что стороны в конфликте зачастую не выполняют свои обязанности и обязательства согласно существующим правовым документам. В этой связи настоятельно необходимо, чтобы все стороны в вооруженном конфликте строго соблюдали свои обязанности и обязательства по международному гуманитарному и правозащитному праву.

Самыми острыми проблемами являются бездействие и пренебрежение к людским страданиям, наряду с царящей атмосферой безнаказанности и безответственности. В такой ситуации наилучшим средством сдерживания, вне всякого сомнения, является скорейшее прекращение безнаказанности и привлечение к ответственности лиц, виновных в наиболее тяжких преступлениях, вызывающих озабоченность у международного сообщества.

Прекращение безнаказанности, кроме того, имеет большое значение для обеспечения прочного мира, справедливости, истины и примирения, а также для защиты прав и интересов жертв и для благополучия всего общества.

Когда национальные власти не принимают мер для обеспечения привлечения к ответственности, международному сообществу следует действовать более активно и надлежащим образом реагировать, в том числе путем создания специальных трибуналов, международных следственных комиссий и миссий по установлению фактов.

Для обеспечения надлежащего внимания со стороны международного сообщества ко всем ситуациям вооруженного конфликта необходимо также повышать роль соответствующих гуманитарных мандатов. Усилия по обеспечению защиты должны осуществляться на основе подхода, исключая избирательность, политически мотивированные соображения и преференции.

Как отмечалось на недавно состоявшейся в Осло Глобальной конференции по усилению защиты гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом, государства — индивидуально и коллективно — должны принимать меры по борьбе с невыполнением норм международного гуманитарного права, например, путем оказания дипломатического давления, обнародования случаев нарушения или поименного перечисления и осуждения сторон, которые нарушают свои международные обязанности и обязательства.

Такой подход можно было бы также применять и в ситуациях, когда национальные власти не расследуют серьезные нарушения международного гуманитарного и правозащитного права и не занимаются преследованием виновных. Кроме того, инициативы по урегулированию конфликтов, рассматриваемые Советом Безопасности, а также региональные механизмы должны обеспечивать эффективную взаимосвязь между миром и справедливостью.

Важно, чтобы Совет, государства-члены и региональные организации добивались, чтобы посредники и посланники, мирные процессы и превентивная дипломатия содействовали обеспечению привлечения к ответственности, в том числе путем поощрения соответствующих сторон к включению в мирные соглашения статей о транснациональной справедливости и компенсации. Крайне важно, чтобы мирные усилия и мирные соглашения никоим образом не способствовали принятию ситуаций, созданных путем незаконного применения силы и других вопиющих нарушений международного права, таких как военные преступления, преступления против человечности, геноцид и этническая чистка. Особое внимание следует уделять последствиям в контексте защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, усугубляемых перемещением населения и иностранной вооруженной оккупацией.

Важно, чтобы право на возвращение, наряду с уделением большего внимания его практическому осуществлению и конкретным мирам, нацеленным на преодоление препятствий, чинимых возвращению беженцев, соблюдалось международным сообществом более последовательно и с опорой на принципы.

Стороны в вооруженных конфликтах должны принимать все необходимые меры для обеспечения

быстрого и беспрепятственного доступа гуманитарных организаций ко всем тем, кто нуждается в защите и помощи. Все усилия в этом направлении должны всегда прилагаться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, международным правом и основными гуманитарными принципами.

Важно также, чтобы Совет Безопасности продолжал уделять внимание защите гражданских лиц. Азербайджан будет и впредь поддерживать систематические дискуссии по этой теме.

В заключение я хотел бы вновь поблагодарить Аргентину за созыв этой открытой дискуссии и продвижение этой важной темы в работе Совета Безопасности.

Г-н Манзи (Руанда) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас и делегацию Аргентины за проведение этой важной открытой дискуссии. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Мину за его содержательный брифинг. Его присутствие здесь сегодня утром является подтверждением важности обсуждаемой нами темы. Я хотел бы также поблагодарить директора Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества Филипа Шпёрри, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Наванетхем Пиллэй и заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валерии Амос за их соответствующие брифинги.

Проведение нами прений, посвященных теме защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, третий раз в этом году свидетельствует о ее важности для членов Совета. Совет Безопасности заинтересован в демонстрации своего серьезного подхода к вопросу о совершении насилия в отношении гражданских лиц. Совершенно справедливо, что в рамках широкой повестки дня Совета Безопасности, включающей вопросы гуманитарной безопасности, авторитет Совета и его репутация зависят от его способности действовать в качестве гаранта защиты гражданских лиц. Мы также отмечаем значительный прогресс, достигнутый после принятия первой поистине исторической резолюции 1265 (1999) и резолюции 1296 (2000), а также растущее число миссий по поддержанию мира,

имеющих мандат по защите гражданских лиц. Кроме того, за последние 10 лет в целом ряде докладов, представленных Совету Безопасности, Генеральный секретарь выдвинул более 100 рекомендаций, касающихся защиты гражданских лиц.

Хотя порой может показаться, что мы повторяем то, что мы уже говорили, кумулятивный эффект имеет большое значение. Мы считаем, что с каждым повторением сказанного консенсус по вопросу о защите гражданских лиц укрепляется, и наш голос звучит все громче и четче, и нас лучше слышат виновные в совершении нарушений и злоупотреблений в отношении гражданских лиц, и они понимают, что им придется ответить за свои деяния. На фоне такого оптимизма расхождения между нашими благонамеренными дискуссиями в Совете и последствиями вооруженных конфликтов для гражданских лиц диктуют необходимость более активных действий со стороны Совета Безопасности. Совершенно очевидно, что существует явная необходимость преобразовать заявленные обязательства в конкретные улучшения в контексте защиты гражданских лиц на местах.

В районе Великих озер, например, мы, к сожалению, до сих пор сталкиваемся с вооруженными конфликтами и деятельностью тех, кто совершает нападения на гражданское население. Подрывные силы и другие военные группы, такие как Вооруженные силы Руанды, которые совершали акты геноцида и в состав которых входят те, кто совершал преступления геноцида в отношении тутси в Руанде в 1994 году, продолжают распространять свою ядовитую идеологию геноцида не только на наш регион, но и по всему миру. Другие группы, такие как «Армия сопротивления Бога» и вышедшие из-под контроля элементы коалиции «Селека», продолжают терроризировать население Демократической Республики Конго и Центральноафриканской Республики.

Эти силы используют гражданских лиц в качестве «живых щитов», организуют их похищения и наносят им увечья, насильственно вербуют детей и продолжают совершать сексуальное и гендерное насилие в отношении женщин и девочек. Такой идеологии геноцида и бесчеловечности не должно быть места нигде в мире. Вооруженная борьба между Суданскими вооруженными силами и силами Народно-освободительного движения Судана (НОДС)-Север также по-прежнему ведет

к человеческим страданиям и гуманитарной катастрофе в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил в Судане. Эти конфликты привели к перемещению людей и ограниченному доступу к нуждающимся в гуманитарной помощи.

Кризис в Сирии и большое число убитых свидетельствуют о сохраняющейся неспособности всех сторон обеспечить защиту гражданских лиц и спасение человеческих жизней. Нарушения международного гуманитарного права приводят к тому, что гражданские лица гибнут, получают ранения и подвергаются перемещению.

Судя по этим нескольким примерам, перед Советом стоят сложные задачи в плане реализации существующих нормативных рамок в контексте защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Как уже заявляла Руанда, неспособность Совета Безопасности выполнить свою ответственность по защите гражданских лиц является суровым напоминанием о том, что он не смог обеспечить защиту более 1 миллиона тутси, которые стали жертвами кровавых расправ в период геноцида в Руанде в 1994 году.

Руанда считает, что предотвращение вооруженных конфликтов — это самый верный способ предотвращения нарушений и злоупотреблений в отношении гражданских лиц. Руанда играет свою роль в этом деле, принимая участие в поисках на международном, региональном и субрегиональном уровнях путей прочного урегулирования конфликтов и устранения их коренных причин. Мы принимаем активное участие в реализации Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер. Руанда также является стороной важных договоров, которые вступили в силу в 2012 году, а именно Африканской хартии по вопросам демократии, выборов и государственного управления и Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, — договоров, направленных на устранение глубинных причин конфликтов, а также на защиту внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в Африке и оказание им помощи.

На наш взгляд, Совет должен придерживаться более последовательного и всеобъемлющего подхода в деле устранения коренных причин конфликтов, включая создание и введение в действие всеобъемлющей системы раннего оповещения о

возможности конфликтов. Хотя в условиях вооруженных конфликтов главную ответственность по защите гражданских лиц несут государства, мы хотим напомнить также негосударственным действующим лицам и Организации Объединенных Наций, включая миротворцев и другие гуманитарные организации, о необходимости уделять первоочередное внимание защите гражданских лиц. Поэтому Руанда призывает все стороны в полной мере строго соблюдать международное право, отказываться от совершения нападений на гражданские объекты, прекратить милитаризацию лагерей беженцев и обеспечивать доступ населения к гуманитарной помощи.

На основе нашего опыта геноцида 1994 года миротворцы Руанды вносят свой вклад в обеспечение защиты гражданских лиц и претворяют в жизнь нормативные рамки защиты гражданских лиц, разработанные Советом Безопасности, в тех миссиях, в которых они участвуют. Доктрина Руандийских сил обороны в контексте поддержания мира основана на защите гражданских лиц и включает в себя требование обеспечивать защиту гражданских лиц даже в ситуациях, которые могут привести к гибели наших людей. В Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, например, в ряде случаев руандийские контингенты, которые патрулируют лагерь ВПЛ, подвергались нападениям, и порой это приводило к гибели и ранениям людей. Несмотря на эти потери, патрулирование продолжалось, и, напротив, в результате таких нападений росла решимость наших миротворцев и их стремление обеспечивать защиту ВПЛ, которым продолжали угрожать вооруженные элементы. Вместе с другими миротворцами руандийские контингенты продолжают содействовать обеспечению стабильности в районах операций благодаря созданию безопасной обстановки для оказания гуманитарной помощи ВПЛ. Благодаря активному патрулированию и работе с общинами они способствуют повышению доверия среди населения и вносят свой вклад в мирный процесс. В своих усилиях по сокращению числа нападений на гражданских лиц руандийские миротворцы прибегают к новым способам их защиты, которые включают снижение необходимости для гражданских лиц, особенно женщин и девочек, покидать свои общины в поисках дров, что сопряжено с повышенным риском нападений в Дарфуре. И, наконец,

сформированное Руандой полицейское подразделение, которое развернуто в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, реализует свои национальные инициативы, осуществляя полицейское патрулирование на уровне общин и их обслуживание; все эти меры содействуют обеспечению защиты гражданских лиц.

Что касается ответственности за нарушения и злоупотребления в отношении гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, то я хотел бы подтвердить четыре важных мирных предложения, подчеркнутых нашим министром иностранных дел в ее заявлении в ходе открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, которое проходило в феврале (см. S/PV.6917). Во-первых, правосудие должно вершиться своевременно. Во-вторых, обеспечение доступа пострадавших к правосудию должно быть единственной целью, стоящей перед механизмами подотчетности. Здесь не должно быть места политическим соображениям. В-третьих, необходимо уделять более пристальное внимание принципу subsidiarity при выборе наиболее приемлемого места для проведения судебного разбирательства. В-четвертых, международное сообщество должно увеличить свой вклад в укрепление потенциалов национальных судов.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что преодоление проблем, стоящих перед Советом в плане обеспечения защиты гражданских лиц требует более тесного сотрудничества и координации между членами Совета Безопасности, другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, имеющими отношение к деятельности по поддержанию мира, миростроительству и гуманитарной деятельности. Мы настоятельно призываем стороны в вооруженном конфликте проявлять сдержанность при совершении несоизмеримых нападений на гражданские районы и предоставлять неограниченный гуманитарный доступ, в частности, к самым уязвимым группам населения. Все заинтересованные стороны, включая учреждения Организации Объединенных Наций, миротворцев и гуманитарные учреждения, должны защищать гражданских лиц и избегать политизации деятельности по оказанию гуманитарной помощи.

Руанда поддерживает борьбу с безнаказанностью и готова содействовать усилиям правительств,

которые ведут к привлечению к ответственности лиц, совершивших нарушения и злоупотребления в отношении гражданского населения.

Г-н Мейс (Люксембург) (*говорит по-французски*): Позвольте мне поблагодарить Аргентину за организацию этих открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. За три месяца до представления следующего доклада Генерального секретаря по этому вопросу и шесть месяцев спустя после принятия заявления Председателя S/PRST/2013/2 в рамках февральских прений (см. S/PV.6917) сегодняшние прения предоставляют нам возможность провести промежуточную оценку в свете произошедших недавно событий.

Люксембург полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

Заявления, с которыми выступили Генеральный секретарь, Верховный комиссар по правам человека, Координатор чрезвычайной помощи и Директор Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества, — за которые я хотел бы их поблагодарить, — показали, что, к сожалению, все еще существует значительный разрыв между обязанностями и обязательствами государств, с одной стороны, и зачастую трагической ситуацией на местах, с другой.

Среди пяти проблем, которые должно решить международное сообщество для усиления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и которые подчеркнул Генеральный секретарь в своем докладе за 2012 год (S/2012/376), есть одна проблема, которая носит особенно неотложный характер в свете последних событий. Я имею в виду необходимость расширения гуманитарного доступа, особенно в контексте сирийского конфликта.

Цифры говорят сами за себя: с начала этого кризиса убито более 100 000 человек, главным образом гражданских лиц, включая множество женщин и детей. Миллионы других людей оказались в катастрофической гуманитарной ситуации. Мы все знаем, что можно положить конец этому кризису только с помощью политического решения. Но миллионы гражданских лиц, которые оказались затронутыми этим конфликтом, не могут ждать политического решения. Они нуждаются в помощи, и она нужна им уже сейчас. Они не просто

нуждаются в помощи, они имеют на это право с учетом самых элементарных гуманитарных критериев, закрепленных в международном гуманитарном праве.

Необходимо обеспечить безотлагательный, свободный и беспрепятственный доступ для оказания помощи нуждающимся в ней людям, которые ежедневно все больше зависят от внешней гуманитарной помощи. Вопрос о доступе, который является весьма важным, не может быть предметом какого-либо компромисса.

Однако гуманитарные организации, включая учреждения Организации Объединенных Наций, ежедневно сталкиваются с многочисленными бюрократическими препонами. Произвольно вводятся условия для предоставления гуманитарных виз. Растет число контрольно-пропускных пунктов. Конвоям дано указание предъявлять поставляемые предметы медицинского назначения. Оборудование, предназначенное для использования в гуманитарных целях, — бронированные автомобили, хирургические инструменты и средства связи, среди прочего, — систематически задерживаются на таможне.

Это лишь несколько неприемлемых моментов, которые ограничивают или препятствуют оказанию гуманитарной помощи затронутому конфликтом сирийскому населению. Настоятельно необходимо, чтобы Сирия отреагировала на требования гуманитарных организаций и безотлагательно предоставила свободный и беспрепятственный доступ к страдающему населению через наиболее эффективные маршруты, в том числе через линии фронта и границы.

Когда мы говорим о защите гражданских лиц, мы считаем необходимым поднять вопрос об ответственности за соблюдение и обеспечение уважения международного права. Применение международного гуманитарного права является наилучшей гарантией обеспечения защиты гражданских лиц. В этой связи необходима твердая приверженность со стороны государств, которая может быть продемонстрирована, в частности, посредством ратификации существующих международных документов. Я хотел бы призвать все государства, которые до сих пор не сделали этого, присоединиться к двум основным Дополнительным протоколам к Женевским конвенциям, а также к другим соответствующим

документам, таким как Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка в том, что касается детей в вооруженных конфликтах. Что же касается негосударственных субъектов, которые не являются сторонами международно-правовых документов, то важно, чтобы они также были вовлечены в этот процесс, причем, весьма решительно. В этом контексте я хотел бы привести пример двух вооруженных групп в Непале и Шри-Ланке, соответственно, которые подписали и осуществили планы действий, касающиеся защиты детей в условиях вооруженного конфликта. Благодаря такой приверженности удалось положить конец вербовке и использованию детей этими вооруженными группами.

Мы верим в силу убеждения. Однако необходимо отметить, что нарушения норм международного гуманитарного права по-прежнему имеют место, несмотря на все взятые обязательства. Привлечение виновных к ответственности за их действия является весьма эффективным средством. Во-первых, необходимо направить решительный сигнал всем нарушителям, для того чтобы показать, что ни одно преступление не останется безнаказанным. Этот сдерживающий и превентивный аспект обеспечения правосудия имеет большое значение. В этом контексте я хотел бы отметить важную роль, которую играет Международный уголовный суд, роль, которую недавно признал Совет, и я приветствую этот факт. Начиная с января Люксембург призывает к тому, чтобы передать ситуацию в Сирии в Суд.

Во-вторых, когда мы не в силах избавить жертвы от страданий, правосудие может быть моральной компенсацией за причиненный ущерб. Тем не менее, позвольте мне подчеркнуть третий элемент, который необходимо учитывать. Это вопрос о репарациях, которые необходимы для того, чтобы пострадавшие стороны могли начать новую жизнь. Эту задачу также необходимо решить. Существует много возможностей на национальном и международном уровнях при условии, что для таких проектов будет предоставлено соответствующее финансирование. Важно, чтобы мы мобилизовали в этой связи больше ресурсов.

В годовщину нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде, в результате которого 22 человека погибли и еще многие получили ранения, я хотел бы в заключение присоединиться к предыдущим ораторам и воздать должное мужчинам и женщинам Организации

Объединенных Наций, которые ежедневно ставят защиту гражданских лиц в центр своих усилий, зачастую рискуя собственной жизнью.

Г-н Ламек (Франция) (*говорит по-французски*): Сегодня мы отмечаем десятую годовщину со дня нападения на гостиницу «Канал», в результате которого погибли Специальный представитель Генерального секретаря г-н Сержиу Виейра ди Меллу и еще 21 сотрудник Организации Объединенных Наций. Как и предыдущие ораторы, я также хотел бы отдать дань памяти всех тех, кто погиб, служа делу Организации Объединенных Наций, и выразить свои соболезнования их семьям и друзьям, понесшим столь тяжелую утрату.

Я благодарю Генерального секретаря и других ораторов за их сегодняшние выступления. Франция присоединяется к заявлениям, которые будут сделаны позднее наблюдателем от Европейского союза и представителем Швейцарии от имени Группы друзей по защите гражданских лиц.

Защита гражданского населения требует неунывающего внимания со стороны Совета Безопасности и должна находиться в центре его деятельности. Совет призван играть свою роль в обеспечении соблюдения сторонами в конфликте международного права. В то время как главная ответственность за защиту гражданского населения лежит на государствах, Совету и международному сообществу отведена жизненно важная роль в обеспечении того, чтобы государства и негосударственные вооруженные группы не уклонялись от выполнения своих обязанностей и обязательств. Именно гражданские лица являются главными жертвами вооруженного насилия, в результате которого ежегодно их гибнет около полумиллиона человек.

Реальным достижением в этом отношении стал Договор о торговле оружием, который, по состоянию на сегодняшний день, подписали 82 государства. Как только этот договор вступит в силу, он будет обеспечивать привлечение государств к ответственности и то, чтобы поставки вооружений больше не способствовали совершению злодеяний. Это необходимо сейчас как никогда, ибо очевидно, что на местах неизбирательные нападения на гражданских лиц и целенаправленные нападения на гуманитарных работников становятся все более частым явлением. Мы отмечаем, что гуманитарное пространство больше не является безопасным

убежищем и что число препятствий для гуманитарного доступа растет.

Это относится, в частности, к Сирии, где режим в вопиющее нарушение международного гуманитарного права систематически лишает гражданское население осажденных им районов гуманитарного доступа до тех пор, пока идут бои. Здесь я имею в виду, в частности, гражданских лиц, оказавшихся в ловушке Эль-Кусайра и в старой части Хомса. Несмотря на то, что нуждающихся в помощи людей на всей территории страны становится с каждым днем все больше и больше и их уже насчитывается более 6,8 миллиона человек, сирийские власти по-прежнему отказывают гуманитарным субъектам в доступе ко всем нуждающимся.

Правительство по-прежнему создает бюрократические препоны для деятельности гуманитарных субъектов. Визы им не выдаются, а неправительственных организаций, которым разрешено заниматься такой деятельностью, слишком мало. Потребности правительства в поставках гуманитарной помощи постоянно растут, а нападения на гуманитарный и медицинский персонал представляют для него постоянную угрозу. Убито уже несколько членов Сирийского арабского общества Красного Полумесяца. Преднамеренным нападениям теперь подвергаются санитарные транспортные средства и больницы вместе с их персоналом.

Такое же положение наблюдается и в Судане, где доступ гуманитарных организаций к гражданскому населению по-прежнему обставляется препятствиями, если вообще является возможным. Несмотря на адресуемые правительству на протяжении вот уже 10 лет призывы Совета, число таких препятствий множится, ибо это правительство сделало блокирование гуманитарной помощи своего рода стратегией.

Такие деспотичные отказы в доступе к нуждающемуся в помощи населению препятствуют спасению человеческих жизней и представляют собой многочисленные нарушения международного гуманитарного права. Мы должны положить конец такой волюнтаристской и отвратительной практике. У Совета есть средства для этого, и ему нельзя колебаться в вопросе их применения.

Совет Безопасности должен обладать способностью быстро реагировать на ситуации, в которых

гражданское население подвергается опасностям и угрозам, с тем чтобы пресекать их.

Аналогичная ситуация сложилась и в Демократической Республике Конго, где Совет наделил Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) сильным мандатом в поддержку национальных властей в борьбе с многочисленными нарушениями прав человека, совершаемыми в восточной части страны, в частности, с сексуальным насилием.

Защита гражданского населения является одним из основных аспектов мандата МООНСДРК. В контексте подписанного в Аддис-Абебе Рамочного соглашения резолюция 2098 (2013) нацелена на наделение главы этой миссии всеми средствами, необходимыми для обеспечения защиты гражданского населения, находящегося под угрозой негосударственных вооруженных субъектов. В ней также санкционируется развертывание «бригады оперативного вмешательства», которая может проводить против таких групп наступательные операции. Перед МООНСДРК также поставлена задача поддерживать и координировать усилия по проведению реформы сектора безопасности, чтобы как можно скорее наделить Демократическую Республику Конго способностью обеспечивать защиту гражданского населения своими собственными силами быстрого реагирования.

В Мали вмешательство французских вооруженных сил позволило положить конец нападениям, которые совершали террористические группировки, угрожавшие Бамако. Совет принял последующие меры, санкционировав развертывание Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), сильный мандат которой по защите гражданского населения позволил стабилизировать страну и провести в благоприятных условиях президентские выборы. Теперь мы должны продолжать свои усилия в поддержку национального примирения в Мали, с тем чтобы в стране можно было установить наконец прочный мир.

В Южном Судане мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) по защите гражданского населения имеет сейчас беспрецедентную важность, поскольку начиная с января в результате междоусобиц перемещенными

лицами стали более 70 тысяч человек. Это серьезная проблема, особенно для штата Джонглей, где в результате насилия погибают сотни людей.

Наконец, мы должны принимать меры также и в Центральноафриканской Республике. Как мы слышали в Совете несколько дней назад, обстановка в плане безопасности и гуманитарная ситуация в этой стране носит устрашающий характер, и нарушения прав человека имеют широкое распространение. Главными их жертвами являются гражданские лица. Мы должны воспрепятствовать усугублению этого кризиса, ибо, в противном случае, Центральноафриканская Республика может превратиться в источник нестабильности в самом центре Африки. Поэтому Совету надлежит поддерживать усилия Африканского союза, который в июле принял решение развернуть там усиленную миссию по стабилизации. Мы должны также усилить мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике, с тем чтобы наделить его средствами для расследования совершаемых по всей стране нарушений прав человека. Необходимо также развернуть там и наблюдателей за положением в области прав человека.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что реагирование Совета должно подразумевать еще меры борьбы с безнаказанностью тех, кто совершает акты насилия в отношении гражданских лиц. Справедливость необходима для прочного мира, для восстановления социальной сплоченности общества и примирения между общинами. В отношении Дарфура и Ливии Совет сделал то, что должен был сделать, передав вопрос о совершенных там зверствах на рассмотрение Международного уголовного суда. Несмотря на стоящие на его пути препятствия, этот Суд остается гарантией эффективного и беспристрастного отправления правосудия. Сегодня это должно относиться также и к Сирии.

На протяжении вот уже двух лет Башар Асад, оставаясь глухим к призывам международного сообщества, совершает кровавые расправы над своим собственным народом. Погибло уже более 100 тысяч человек, большинство из которых составляют мирные граждане. В силу царящей сегодня в этой стране явной безнаказанности Совет должен дать ясно понять, что виновные в совершении военных преступлений и преступлений против

человечности будут привлечены к ответственности. Сирийская национальная коалиция заняла позицию в пользу передачи этого дела МУС; мы должны воспользоваться этим и серьезно рассмотреть возможность передачи этого дела на рассмотрение МУС, который нейтрализовал бы, в конечном счете, тех, кто совершает в Сирии эти преступления.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы благодарим делегацию Аргентины за организацию под Вашим, г-жа Председатель, руководством этих открытых прений отчасти для того, чтобы отметить Всемирный день гуманитарной помощи, а также для того, чтобы вспомнить события, произошедшие ровно 10 лет назад в Багдаде, когда 22 сотрудника Секретариата погибли при выполнении благородной гуманитарной миссии Организации Объединенных Наций.

Нам также хотелось бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за распространенную Вашей делегацией концептуальную записку (S/2013/447), в которой содержится полезное руководство для сегодняшних прений. Мы признательны также и Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Нави Пиллэй, Валери Амос и Филипу Шпёрри за их соответствующие презентации.

В текущем году мы занимаемся вопросом о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте вот уже в третий раз. Мы высказали свои мнения в ходе прений, состоявшихся на эту тему 12 февраля и 17 июля (см. S/PV.6917 и S/PV.7003). Нам не хотелось бы повторять то, что содержалось в тех заявлениях, а крупных изменений в обстановке на местах за этот период не произошло, за исключением подписания Договора о торговле оружием. Поэтому на этот раз мы ограничимся несколькими замечаниями, касающимися вопросов, поднятых в концептуальной записке.

Начальный пункт этой концептуальной записки сосредоточен на недостатках в области защиты гражданского населения, сохраняющихся со времени принятия Советом Безопасности его первоначальной резолюции 1265 (1999). Это соображение отражено в ключевом предложении последнего доклада Генерального секретаря на эту тему (S/2012/376), процитированного в концептуальной записке, в котором положение дел в области защиты гражданского населения названо

«удручающим». Поэтому нам было бы полезно всем вместе поставить перед собой вопрос: «Почему?».

Первый очевидный ответ заключается в том, что причиной является наличие серьезных недостатков у правительств государств — участников конфликта, у которых зачастую отсутствует политическая воля или необходимый организационный и институциональный потенциал для выполнения их главной ответственности по обеспечению безопасности и права на жизнь проживающего на их территории гражданского населения. Очевидно, что контингенты Организации Объединенных Наций не могут заменить государства при выполнении ими этого базового обязательства, хотя порой они могут способствовать снижению накала ситуации.

Помимо этого, в повестку дня Совета включены конкретные ситуации, связанные с государствами, которые вместо того, чтобы содействовать поступлению гуманитарной помощи жертвам конфликтов, препятствуют этому. Действуя в том же ключе, эти государства вместо того, чтобы соблюдать нормы международного гуманитарного права и прав человека, преднамеренно их нарушают. Именно по этой причине наряду с осуществлением паллиативной деятельности в рамках миротворческих операций как государственным, так и негосударственным учреждениям необходимо прилагать больше усилий по наращиванию потенциала. В этой области ключевая роль принадлежит Программе развития Организации Объединенных Наций и многосторонним финансовым учреждениям. Кроме того, мы считаем, что нормы международного гуманитарного права должны постоянно подвергаться анализу с учетом новых обстоятельств и сложностей, возникающих на местах.

Вторая серьезная неудача может объясняться тем, что боевики и повстанческие группировки ведут борьбу с национальными правительствами, что является чрезвычайно сложным вопросом. Мы знаем сравнительно мало о том, как можно способствовать соблюдению такими различными группами, большинство из которых является анархистскими по своей природе, международных норм в отношении защиты гражданских лиц, особенно наиболее уязвимых категорий гражданских лиц. В нашу повестку дня включены не только случаи невыполнения государствами своих основных обязанностей, но и случаи совершения вооруженными

повстанческими группами массовых зверств в отношении гражданского населения.

Хотя мы обычно и включаем в наши заявления и резолюции требования о привлечении виновных в совершении подобных деяний к судебной ответственности, это происходит довольно редко. Со своей стороны, мы решительно поддерживаем не только неукоснительное соблюдение норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, но и настаиваем на том, что в некоторых случаях Римский статут и Международный уголовный суд являются чрезвычайно эффективными средствами привлечения к ответственности как отдельных лиц, так и целых групп. Мы также высоко ценим механизм независимых международных комиссий по расследованию, учрежденных Советом по правам человека.

Причины третьей неудачи в плане повышения эффективности защиты гражданских лиц в ситуациях вооруженных конфликтов можно обнаружить в самом Совете Безопасности. В совместном расследовании, проведенном Управлением по координации гуманитарных вопросов и Департаментом операций по поддержанию мира, Совет подвергся критике за то, что он не обеспечил более четкое и детальное руководство, которое укрепило бы потенциал Организации Объединенных Наций в плане повышения эффективности защиты гражданского населения и развития потенциала на местах, благодаря чему роль самой Организации Объединенных Наций носила бы переходный характер. Кроме того, когда мы не можем достичь консенсуса относительно четкого плана действий, как это имело место в случае с Сирийской Арабской Республикой, гуманитарные последствия этого носят катастрофический характер. На наш взгляд, мы сами несем бремя ответственности за эту вопиющую неудачу в деле обеспечения защиты ни в чем не повинных гражданских лиц, включая женщин и детей.

Наконец, хотелось бы отметить, что применение таких современных технологий, как беспилотные летательные аппараты и дистанционно управляемые виды оружия, осложняет усилия по обеспечению соблюдения основополагающих норм международного гуманитарного права в плане проведения различий между комбатантами и некомбатантами, или гражданскими лицами. Применение этих технологий также усугубляет вопрос пропорциональности в асимметричных конфликтах с

участием сил, абсолютно неравных с точки зрения военного или технического потенциала. Их применение также затрудняет принятие необходимых предосторожностей при выборе средств и методов нападения, необходимых для обеспечения мер по предотвращению жертв среди гражданского населения или, по крайней мере, уменьшения числа убитых и раненых.

В заключение следует отметить, что с тех пор, как на наши миротворческие операции впервые была возложена задача обеспечения защиты гражданского населения, прошло почти 15 лет. Миссии все чаще сталкиваются с необходимостью выполнять эту задачу в ситуациях таких вооруженных конфликтов, в ходе которых наблюдается противостояние правительств и негосударственных вооруженных группировок, сформированных из жителей их собственных стран, или на территории государств, затронутых межэтническими или межобщинными конфликтами. Очевидно, что бесценные уроки, извлеченные из этого разнообразия ситуаций, не были воплощены в конкретные улучшения нашей деятельности на местах. Помимо этого, у нас есть сомнения относительно того, послужат ли последние нововведения, направленные на то, чтобы сосредоточить внимание миссий на достижении мира, улучшению или ухудшению ситуации. В любом случае, в нашем распоряжении имеется целый арсенал инструментов и стратегий, которые, как минимум, обладают потенциалом повышения эффективности нашей деятельности в области защиты гражданских лиц.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-жа Председатель, за Ваше присутствие и за созыв этих прений по теме защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, которая занимает центральное место в усилиях Совета Безопасности по поддержанию международного мира и безопасности.

Во-первых, я хотела бы присоединиться к Генеральному секретарю, докладчикам и коллегам по Совету и отдать дань памяти погибших сотрудников Организации Объединенных Наций и сотрудников гуманитарных организаций сегодня, во Всемирный день гуманитарной помощи, когда мы отмечаем десятую годовщину взрыва в гостинице «Канал» в Багдаде. Мы выражаем сотрудникам гуманитарных организаций нашу глубочайшую признательность

за ту работу, которую они выполняют, и за тот риск, которому они при этом подвергаются.

Я также благодарю Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Пиллэй, заместителя Генерального секретаря Амос и директора Международного комитета Красного Креста Шпёрри за то, что сегодня они обратили наше внимание на многочисленные проблемы, с которыми сталкивается гражданское население, оказавшееся в ситуациях вооруженного конфликта или избранное в их ходе объектами для нападения.

Мы наблюдаем чудовищные последствия ситуаций, в которых блокируется доступ к нуждающимся в помощи, как это происходит в Сирии; в которых правительственные вооруженные силы и вооруженные повстанческие группировки травмируют гражданское население, как это происходит в Демократической Республике Конго; и в которых господствует безнаказанность, а виновные в совершении злодеяний не привлекаются к ответственности, как это происходит в Центральноафриканской Республике. Эти ужасающие ситуации принимают особо острый характер, когда мишенями становятся общинные лидеры, журналисты, активисты, религиозные деятели и ученые в силу выполнения ими своей чрезвычайно важной работы, направленной на предупреждение об опасности, защиту уязвимых слоев населения и содействие укреплению мира и достижению примирения.

Сегодняшние обсуждения имеют особую важность для Соединенных Штатов. Мы придаем первостепенное значение защите гражданских лиц, и сам президент Обама дал ясно понять, что для Соединенных Штатов предотвращение геноцида и зверств является одним из ключевых интересов национальной безопасности и основной составляющей их морального долга. Слишком часто противостоящие стороны не до конца выполняют или же просто игнорируют свои обязанности и обязательства. В воистину чудовищных случаях, включая продолжающиеся трагедии в Сирии и Судане, стороны в вооруженных конфликтах преднамеренно нападают на гражданских лиц. Очевидно, что мы должны укреплять свою приверженность в трех главных областях, которые Аргентина справедливо выделила для рассмотрения в ходе этих прений, а именно: усиление выполнения норм международного права, расширение гуманитарного доступа к

конфликтным зонам и обеспечение эффективных механизмов привлечения к ответственности виновных в предполагаемых военных преступлениях.

Несмотря на внушительный свод международного гуманитарного права, посвященный защите гражданского населения в вооруженном конфликте, Генеральный секретарь отмечает, что большинство жертв в недавних вооруженных конфликтах составляют именно гражданские лица. В Сирии трагически погибли более чем 100 000 человек. Среди них — ни в чем не повинные гражданские лица, включая женщин и детей, которые должны были быть защищены от насилия. Мы должны использовать все имеющиеся у нас средства, для того чтобы усилить выполнение норм международного гуманитарного права в целях предотвращения гибели ни в чем не повинных людей. В контексте деятельности Совета это означает поддержание и укрепление имеющихся у нас средств, включая планы действий по защите детей в вооруженном конфликте, а также предание гласности и публичное осуждение виновных в сексуальном насилии. Это означает также оказание поддержки деятельности таких организаций, как Международный комитет Красного Креста, который содействует выполнению норм международного гуманитарного права и уважению правовых и моральных норм. А для правительств наших стран это означает повышение информированности, в особенности посредством военной подготовки по вопросам международного гуманитарного права и оказания поддержки работе внутренних механизмов подотчетности правительств самих наших стран и тех государств, которым мы предлагаем помощь. Именно поэтому усилия международного сообщества по проведению военной подготовки, в том числе в таких странах, как Афганистан, имеют важнейшее значение для поддержания международного мира и безопасности и обеспечения защиты гражданских лиц.

Для защиты гражданского населения крайне важно обеспечить гуманитарный доступ. Главным приоритетом для всех сторон должно быть обеспечение своевременного, полноценного и беспрепятственного гуманитарного доступа к нуждающемуся населению. Это касается и Сирии, и Судана, где у миллионов уязвимых гражданских лиц нет доступа к продовольствию, водным ресурсам, жилью и лекарствам. Помимо доступа, персоналу, занимающемуся гуманитарной деятельностью, следует

гарантировать свободу от нападения. Как мы слышали сегодня, во всем мире по-прежнему совершаются нападения на сотрудников гуманитарных организаций. Такие нападения, как совершенное на комплекс Организации Объединенных Наций в Могадишо в июне, мешают гуманитарным организациям заниматься своей деятельностью по спасению жизней; они должны осуждаться независимо от того, где и когда они были совершены.

Наконец, что касается подотчетности, то следует отметить, что цикл насилия продолжается. Соединенные Штаты решительно отвергают безнаказанность и поддерживают усилия международного сообщества по установлению стабильности и устойчивого мира на основе правосудия. В этой связи мы сотрудничаем с национальными властями в целях укрепления национальных систем правосудия в конфликтных и постконфликтных ситуациях, в том числе путем финансирования усилий в области военного правосудия в восточной части Демократической Республики Конго, где повстанческие группы и армия в качестве орудия войны используют, среди прочих зверств, изнасилования. Мы решительно поддерживаем также международные механизмы правосудия и усилия, направленные на разоблачение и документирование нарушений прав человека, в том числе при помощи международных трибуналов и комиссий. В Сирии Соединенные Штаты помогают сирийцам подготовиться к привлечению виновных к ответственности, оказывая им поддержку в документировании нарушений, совершаемых всеми сторонами конфликта, и в укреплении потенциала организаций гражданского общества, необходимого для заложения основ прочного мира. Кроме того, в соответствии с законодательством и политикой Соединенных Штатов мы сотрудничаем с Международным уголовным судом (МУС) по его текущим делам, в том числе посредством расширения нашей программы «Вознаграждение ради правосудия» с целью охвата тех иностранных граждан, которым было предъявлено обвинение международными уголовными трибуналами, включая МУС.

Как мы видим на примере Сирии, Судана, Сахеля и района Великих озер, неспособность защитить гражданское население угрожает региональной стабильности, по мере того как происходит эскалация конфликтов и население пересекает границы. Главную ответственность за защиту

гражданских лиц несут государства, но совершенно очевидно, что и международное сообщество должно продолжать уделять особое внимание практическим мерам, которые мы можем принять в целях укрепления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы должны удвоить свои усилия, чтобы Совет не оставался в стороне, в то время как гражданское население подвергается серьезной опасности.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай приветствует инициативу Аргентины по организации этих открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы приветствуем посла Руис Серутти, председательствующую на сегодняшнем заседании, и хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций Пиллэй и заместителя Генерального секретаря Валери Амос за их брифинги. Мы также внимательно выслушали заявление Директора соответствующего управления Международного комитета Красного Креста г-на Шпёрри.

Гражданские лица — это главные жертвы войн и вооруженных конфликтов. В последнее время международное сообщество прилагает огромные усилия, для того чтобы защитить гражданское население от бедствия таких войн и конфликтов, а Совет принимает многочисленные резолюции и издает заявления Председателя, в которых создаются механизмы и рамки, цель которых — обеспечить эффективную защиту гражданских лиц, в частности женщин и детей, в условиях конфликтов. Китай поддерживает усилия Совета по проведению углубленных и широких обсуждений вопроса защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте в целях принятия комплексных мер реагирования на основные сложности, связанные с обеспечением такой защиты. Мы хотели бы выделить следующие четыре момента.

Во-первых, главную ответственность за защиту гражданского населения должны нести национальные правительства. Все стороны вооруженного конфликта должны соблюдать нормы международного гуманитарного права и другие соответствующие международные нормы, а также выполнять резолюции Совета Безопасности и свои обязательства по защите гражданских лиц. Хотя международное сообщество может оказывать конструктивную помощь, оно не может подменить собой

ответственность национальных правительств и сторон конфликта. При осуществлении судебного преследования и вынесении наказания в отношении действий, нарушающих права человека и противоречащих нормам международного гуманитарного права, а также при отправлении правосудия крайне важно, чтобы в полной мере были задействованы национальные судебные системы в качестве главного канала таких усилий.

Во-вторых, при выполнении обязанностей по защите гражданских лиц чрезвычайно важно обеспечить неукоснительное соблюдение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, в частности тех, которые касаются уважения национального суверенитета, единства и территориальной целостности. Операции, связанные с защитой гражданских лиц, должны организовываться Советом, а их главная задача должна заключаться в приложении усилий к тому, чтобы обеспечить скорейшее прекращение огня и урегулирование споров мирными средствами, например путем диалога и переговоров; они не должны проводиться по каким-либо политическим мотивам или соображениям. Что касается защиты гражданских лиц, то Совет должен уделять равнозначное внимание всем ситуациям, находящимся на его повестке дня, и занимать справедливую и последовательную позицию.

В-третьих, для того чтобы проводить гуманитарные операции по оказанию чрезвычайной помощи с целью защиты гражданских лиц, необходимо обеспечить соблюдение принципов гуманитарной нейтральности, справедливости и независимости, а также уважение суверенитета принимающих стран. Лишь заручившись их поддержкой и ослабив сопротивление со стороны участников конфликта, операции по оказанию чрезвычайной помощи смогут проводиться со всей эффективностью. Вместе с тем стороны конфликта должны делать все от них зависящее, чтобы гарантировать гражданским лицам своевременный и эффективный доступ к гуманитарной помощи путем улучшения гуманитарной ситуации в затронутых конфликтом районах.

В-четвертых, важнейшим элементом усиления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте является предотвращение и урегулирование вооруженных конфликтов. Совет должен активно заниматься превентивной дипломатией, настоятельно призывая стороны конфликтов устранить свои разногласия путем диалога, переговоров и с

помощью других мирных средств с целью политического урегулирования и сведения к минимуму человеческих жертв. Развертывание миротворческих операций не может быть основным решением проблемы защиты гражданских лиц. Основное внимание Совет должен уделять оказанию помощи принимающим странам в целях укрепления их секторов безопасности и правосудия и повышения их способности защищать гражданское население.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Аргентины.

Прежде всего я хотела бы отметить, как это уже сделали предыдущие ораторы, что сегодня мы празднуем Всемирный день гуманитарной помощи, в связи с чем Аргентина хотела бы воздать должное тем, кто отдал свою жизнь, помогая другим. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Наванетхем Пиллэй, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос, а также Директора Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества г-на Филипа Шпёрри за участие в этом заседании.

Аргентина считает, что Совет Безопасности должен сохранять приверженность делу защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, добиваясь полного уважения к нормам международного права, и в частности международного гуманитарного, правозащитного и беженского права.

В своем последнем докладе Генеральный секретарь (S/2012/376) указал на удручающее положение в области защиты гражданских лиц. И хотя мы надеемся, что в его следующем докладе будут отмечены некоторые положительные сдвиги, в Совет по-прежнему продолжают поступать сведения о ситуациях, когда отсутствие различий между боевиками и гражданским населением приводило к гибели, увечьям и перемещению гражданских лиц, всевозможным препятствиям для гуманитарного доступа и нападениям на гуманитарный персонал.

В свете всего вышесказанного необходимо вспомнить о наших обязательствах, проистекающих из четырех Женевских конвенций 1949 года, Дополнительных протоколов к ним от 1977 года,

Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, положений правозащитного права и беженского права, а также положений обычного международного права. Необходимо также претворять эти обязательства в ощутимые улучшения ситуации на местах. В связи с этим я хотела бы выделить следующие моменты.

Первая важнейшая задача — содействие соблюдению правовых норм. В мае этого года Норвегия, в сотрудничестве с Аргентиной и другими странами, организовала всемирную конференцию по вопросу о защите гражданских лиц в соответствии с положениями международного гуманитарного права, в которой приняли участие 300 делегатов и 94 государства. Выводы Ословской конференции совпадают с выводами о необходимости обеспечить строгое соблюдение норм международного гуманитарного права государствами и сторонами в вооруженном конфликте, содержащимися в последнем докладе Генерального секретаря.

В связи с этим необходимо, чтобы государства сохраняли верность делу утверждения международного гуманитарного права. В Аргентине международное гуманитарное право стало значительной частью программ изучения международного права в нескольких юридических школах и программ подготовительных курсов в вооруженных силах. Кроме того, в 2011 году один из семинаров в рамках Ословской конференции проходил в Буэнос-Айресе. Важно отметить, что одна из целей этих семинаров — пропагандировать, посредством практических рекомендаций, необходимость соблюдения норм международного гуманитарного права.

Необходимо также обеспечить соблюдение норм международного гуманитарного и беженского права государствами, поскольку государства обязаны соблюдать все правовые нормы в отношении защиты гражданского населения вне зависимости от наличия вооруженного конфликта.

В отношении действий Совета Безопасности Аргентина хотела бы подчеркнуть необходимость соблюдения международного гуманитарного права миротворческими миссиями. В связи с этим мы напоминаем о положениях бюллетеня Генерального секретаря (ST/SGB/1999/13) по вопросу о соблюдении норм международного гуманитарного права силами Организации Объединенных Наций. Необходимо также, чтобы действия по защите по-прежнему включались в мандаты полевых

миссий Организации, которые должны быть четко сформулированы, а миссии — своевременно и эффективно обеспечиваться всеми необходимыми ресурсами.

В сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста Аргентина разработала программу учебных курсов для вооруженных сил, уделяя особое внимание аргентинским контингентам в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Кроме того, аргентинская комиссия по применению норм международного гуманитарного права подготовила руководство по вопросам международного права в контексте вооруженного конфликта и поведения военнослужащих вооруженных сил в подобных условиях в соответствии с нормами международного гуманитарного права.

В отношении гуманитарной помощи, стороны в конфликте обязаны делать все возможное для обеспечения эффективного и своевременного гуманитарного доступа, включая доставку грузов и материалов. В соответствии с международным гуманитарным правом такая гуманитарная помощь пользуется особой защитой. Поэтому мы крайне обеспокоены сообщениями о случаях бюрократических препон в предоставлении гуманитарного доступа или даже отказа в нем.

Крайне важно и установление фактов. Необходимы беспристрастные механизмы расследования по фактам нарушений международного гуманитарного и правозащитного права. Помимо возможных специальных комиссий по установлению фактов, в том числе учрежденных Советом по правам человека, у нас есть и Международная комиссия по установлению фактов, действующая на основании Протокола I к Женевским конвенциям 1949 года. Позвольте мне напомнить, что в резолюции 1894 (2009) и в заявлении Председателя (S/PRST/2013/2) Совет допускает возможность задействовать эту Комиссию.

Кроме того, Аргентина признает принципиально важное значение укрепления механизма ответственности для тех, кто совершал зверства. В силу своего собственного трагического опыта 1970-х годов, после восстановления демократии в 1983 году все последующие правительства моей страны принимали важные меры, направленные на обеспечение ответственности за нарушения прав

человека, имевшие место во времена диктатуры. В последние десять лет по всей стране возобновлялось судебное производство по многим делам, и на сегодняшний день в судебном порядке преследуются 1053 человека, 475 из которых уже предстали перед судом с гарантией соблюдения надлежащей процессуальной процедуры, предусмотренной в нашей национальной конституции. Из числа этих подсудимых 430 человек были осуждены и 45 оправданы.

Что касается международного сообщества, Совет учредил два специальных международных трибунала. Сегодня для наиболее серьезных преступлений у нас есть система международного правосудия, в центре которой находится постоянно действующий трибунал — Международный уголовный суд, учрежденный Римским статутом 1998 года. Аргентина твердо поддерживала его создание, а с 2001 года является государством — участником Статута.

В силу того, что уголовное преследование является, в первую очередь, обязанностью государств, необходимо, чтобы государства — участники Римского статута приняли для этого соответствующие нормативные положения. В 2006 году Аргентина приняла закон об осуществлении Римского статута. Этот закон определяет деяния, которые квалифицируются Римским статутом как преступные, и устанавливает режим сотрудничества с Судом, включая передачу лиц, которым предъявлены обвинения, судебную правовую поддержку и исполнение приговоров.

Крайне важно, чтобы все государства сотрудничали с Судом, особенно в части исполнения ордеров на арест. Совет, который в своем заявлении Председателя (S/PRST/2013/2) обязался тщательно отслеживать дела, переданные в Международный уголовный суд, должен как можно скорее создать для этого соответствующий механизм.

Я хотела бы закончить свое выступление, еще раз повторив, что, в соответствии с нормами международного гуманитарного права и резолюциями Совета Безопасности, любые нападения на гражданских и других охраняемых лиц, а также вербовка детей и препятствование оказанию гуманитарной помощи являются нарушениями международного права.

И наконец, я хочу еще раз настоятельно призвать к полному уважению обязательств, проистекающих из Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, четырех Женевских конвенций 1949 года и Дополнительных протоколов к ним от 1977 года, норм международного правозащитного права, беженского права и решений Совета Безопасности.

А теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Учитывая большое число выступающих, я хотела бы информировать участников о том, что эти открытые прения пройдут без перерыва на обед. По этой же причине я прошу всех ораторов ограничить продолжительность своих выступлений четырьмя-пятью минутами, чтобы Совет мог оперативно закончить свою работу. Делегациям с пространными выступлениями предлагается распространить свои заявления в письменной форме, а в зале выступать с их сокращенным вариантом.

Слово имеет представитель Бразилии.

Г-жа Дунлоп (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я хотела бы выразить признательность Аргентине за организацию сегодняшних прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

(*говорит по-английски*)

Я благодарю Генерального секретаря за его содержательный брифинг, а также Верховного комиссара Нави Пиллэй, заместителя Генерального секретаря Валери Амос и г-на Филипа Шпёрри за высказанные ими замечания.

Бразилия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Швейцарии от имени Группы друзей по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Проводимое нами сегодня мероприятие, посвященное десятой годовщине взрывов в Багдаде и трагической гибели Серджиу Виейру ди Меллу и других официальных лиц Организации Объединенных Наций, — это подходящий случай для того, чтобы Совет изучил проблемы, которые могут возникнуть в будущем в наших усилиях по защите гражданских лиц, сталкивающихся с угрозой насилия. Кроме того, правительство Бразилии проводит сегодня в Рио-де-Жанейро семинар на тему «Десять лет без Серджиу Виейру ди Меллу». Это мероприятие посвящено памяти Серджиу и его работе, а также

рассмотрению ключевых аспектов международной гуманитарной повестки дня.

Как мы уже слышали в ряде сделанных сегодня заявлений, обеспечение эффективной и своевременной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте по-прежнему является одной из важнейших задач. Твердая приверженность Организации Объединенных Наций защите гражданских лиц в условиях конфликта и ее очевидная эффективность в этом деле стали требованием, которое четко звучит во всем мире. На нас лежит коллективная ответственность за то, чтобы удовлетворительным образом откликнуться на это требование. Кроме того, наш коллективный долг — сделать это таким образом, чтобы укрепить моральный авторитет и политическую легитимность Организации. Это требует обеспечения того, чтобы наша политика, стратегии и решения в области защиты были твердо закреплены в международном праве, а также были поистине универсальными и неселективными в своем охвате и свободными от какой-либо ненадлежащей политизации. Любая наша неудача в этом деле нанесет ущерб самим гражданским лицам, которых все мы стремимся защитить. Совет Безопасности играет ключевую роль в выполнении нами этих двух серьезных обязанностей.

Совет также обязан и впредь призывать к предотвращению конфликтов. Как наглядно показали произошедшие за последние 20 лет гуманитарные и человеческие трагедии, довольно трудно прекратить насилие в отношении гражданских лиц после начала конфликта. Загнать злого джина массовых убийств обратно в бутылку — это частую весьма непростая задача, и, когда в конечном итоге ее удается выполнить, число погибших может быть просто ужасающим. Поэтому мы должны вновь заявить о том, что наиболее эффективная стратегия по защите гражданских лиц — это предупреждение.

Защита включает в себя содействие обеспечению устойчивого развития, социальной интеграции и безопасности в сфере продовольствия и питания, поскольку это способствует предотвращению конфликтов во многих частях мира. Мы должны воплотить политическое согласие относительно взаимозависимости между безопасностью и развитием в комплексные стратегии предупреждения в полном соответствии с различными компетенциями органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

Ничто из вышесказанного не ново, но об этом необходимо говорить вновь и вновь, поскольку по-прежнему звучат голоса, которые все еще пытаются установить практически автоматическую связь между защитой гражданских лиц и применением силы. Как, вероятно, помнят члены Совет, в концепции «ответственности по защите» подчеркивается, что применение силы, даже когда ее заявленная цель состоит в защите гражданских лиц, часто приводит к огромным людским и материальным потерям и подчас способствует ухудшению положения тех, кого такая сила призвана защитить. Применение силы должно быть поистине крайней мерой.

Это вполне очевидно, например, в случае с Сирией. Внешние поставки оружия приведут лишь к дальнейшему кровопролитию, а не к миру, вопреки глубоко ошибочному аргументу, выдвигаемому некоторыми из тех, кто пытается нас в этом убедить. Поставки оружия подпитывают ошибочное убеждение о возможности военного решения этого конфликта. Мы по-прежнему твердо поддерживаем проведение второй Женевской конференции, с тем чтобы добиться подвижек в деле установления мира и, следовательно, прекратить насилие в отношении гражданских лиц.

Аналогичная аргументация может быть приведена и в случае ситуации в Демократической Республике Конго. Как недавно заявил в Совете министр иностранных дел Бразилии Патриота, военный компонент Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго должен быть элементом политической стратегии. Реальную защиту конголезскому народу можно обеспечить путем налаживания диалога и установления мира.

Это справедливо также и в отношении оккупированных палестинских территорий, где слишком долго гражданские лица подвергаются насилию, в том числе со стороны поселенцев. Только мир и прекращение оккупации позволят обеспечить их защиту. Мы искренне надеемся, что недавнее возобновление прямых переговоров по окончательному статусу поможет сторонам продвинуться вперед на пути к достижению такой цели в интересах гражданского населения.

Серьезную обеспокоенность вызывает эскалация насилия в отношении гражданских лиц в

Египте. Бразилия осуждает жестокий характер репрессий и присоединяется к заявлениям Генерального секретаря и представителей Африканского союза. Мы призываем к диалогу и примирению, с тем чтобы законное стремление египетского народа к свободе, демократии и процветанию могло быть реализовано без насилия, при соблюдении прав человека и полном восстановлении демократического порядка.

Обеспечение гуманитарного доступа — это политический и нравственный императив. Крайне важно, чтобы стороны в конфликте разрешили и облегчили незамедлительный, безопасный, полный и беспрепятственный доступ гуманитарной помощи для всех гражданских лиц, которые в ней нуждаются. Не менее важным является и строгое соблюдение принципов гуманности, беспристрастности, нейтральности и независимости, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей, особенно потому, что это наиболее эффективный способ реального обеспечения доступа к гражданским лицам, нуждающимся в помощи.

Усиление ответственности за нарушения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека также является ключевым элементом наших усилий по защите гражданских лиц, в том числе в качестве превентивной меры, поскольку безнаказанность зачастую подпитывает дальнейшее насилие. В то же время в каждой конкретной ситуации нам необходимо и впредь стремиться привести в соответствие императивы мира и справедливости, в первую очередь, с целью прекращения насилия и спасения жизней людей, которые находятся под угрозой насилия. Мы должны избегать автоматических подходов, а также не допускать безнаказанности.

В заключение следует отметить, что я убеждена в том, что сочетание идеализма и реализма, которое характеризовало жизнь Сержиу Виейру ди Меллу, может служить примером для нас при решении проблемы, связанной с защитой гражданских лиц. Бразилия готова и впредь работать с другими государствами — членами Организации Объединенных Наций, а также с самой Организацией в этом направлении.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Лихтенштейна.

Г-н Баррига (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы также присоединиться к другим ораторам и воздать должное всем тем, кто погиб или получил ранения, находясь на службе Организации Объединенных Наций. В частности, мы хотели бы отдать дань памяти г-на Серджиу Виейру ди Меллу.

Мы приветствуем то, что вопросу о защите гражданских лиц уделяется все более пристальное внимание, о чем свидетельствует процесс, ведущий к конференции в Осло, а также недавняя тематическая работа Совета Безопасности. В принятом в феврале заявлении Председателя (S/PRST/2013/2) направлен мощный сигнал, особенно в отношении как необходимости борьбы с безнаказанностью, так и роли Международного уголовного суда. Мы с удовлетворением отметили, что Совет признал важность обеспечения доступа и защиты миротворцев, гуманитарного и медицинского персонала.

Как подчеркнул Генеральный секретарь в своем последнем докладе (S/2012/376), мы провели большую работу по определению обязанностей, достижений, потребностей и недостатков в области защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Однако во многих конфликтах по всему миру требуются конкретные действия на местах, с тем чтобы не допустить страданий и жертв среди гражданского населения. Все стороны в конфликте, включая государственных и негосударственных субъектов, должны обеспечить, чтобы их силы соблюдали нормы международного гуманитарного права и были этому обучены. Они должны строго соблюдать принципы различия и соразмерности и, в частности, избегать применения оружия взрывного действия в густонаселенных районах.

Быстрый и беспрепятственный доступ гуманитарным организациям должен гарантироваться, а не произвольно запрещаться. Третьим государствам следует воздерживаться от усугубления страданий гражданских лиц, в частности, посредством запрещения торговли оружием, которая в большой мере содействует нарушениям международного гуманитарного права.

Особую тревогу вызывает безопасность гуманитарных работников. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию 1994 года о безопасности персонала

Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также Факультативный протокол к ней от 2005 года.

Мы также напоминаем, что, в соответствии со статьей 8 (2) (e) (iii) Римского статута Международного уголовного суда (МУС), нападения на гуманитарных работников могут квалифицироваться как военное преступление.

Когда предотвратить конфликт не удастся, что часто и происходит, вопрос ответственности приобретает особую важность. Он является одним из главных элементов примирения и позволяет предотвратить рецидив конфликта. Обеспечение ответственности — это, прежде всего, задача каждого государства, однако вооруженный конфликт часто и почти автоматически ведет к нарушению работы национальных систем правосудия. МУС был создан для заполнения этого пробела, для отправления правосудия и обеспечения жертвам компенсации. Поэтому мы настоятельно призываем государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Римскому статуту и выполнять его.

Важная роль также отводится Совету Безопасности, который, в частности, может передавать соответствующие ситуации на рассмотрение МУС и содействовать привлечению к ответственности на национальном уровне. Для придания импульса усилиям по привлечению к ответственности Совету следует быть готовым к быстрому созданию следственных комиссий и миссий по установлению фактов, а также к эффективным действиям по их итогам. В случае необходимости результаты расследований, санкционированных Советом по правам человека, должны доводиться до сведения Совета Безопасности для принятия дальнейших мер.

Все, о чем я упомянул, касается нынешней ситуации в Сирии. В недавнем прошлом было мало ситуаций, в которых более тяжкие по международному праву преступления совершались бы в таких масштабах и так долго без какой-либо реакции со стороны международного сообщества. Учитывая нежелание и неспособность национальной правовой системы Сирии расследовать совершенные преступления и осуществлять судебное преследование, мы присоединились к 63 государствам, которые призвали Совет Безопасности передать ситуацию в Сирии на рассмотрение МУС. Если Совет будет продолжать хранить молчание в ответ на этот

призыв, Генеральной Ассамблее, возможно, будет целесообразно официально рекомендовать Совету все-таки передать эту ситуацию в МУС.

Мы отмечаем, что сирийская Национальная коалиция публично призвала к такой передаче, и мы приветствуем эту готовность подчиняться верховенству права. Мы также призываем будущее правительство передать ситуацию в Сирии под юрисдикцию МУС в соответствии со статьей 12 (3) Римского статута.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Японии.

Г-н Юэмото (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне искренне поздравить Аргентину с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и поблагодарить посла Сусану Руис Серутти за организацию этих прений по весьма важному случаю — в связи с Всемирным днем гуманитарной помощи. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос, Верховного комиссара по правам человека г-жу Наванетхем Пиллэй и директора Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества г-на Филипа Шпёрри за сделанные ими брифинги.

Япония присоединяется к заявлению, которое представитель Швейцарии сделает от имени Группы друзей защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, и поддерживает это заявление.

Поскольку сегодня — Всемирный день гуманитарной помощи, я хотел бы остановиться на гуманитарном аспекте вопросов, затронутых в концептуальной записке Аргентины (S/2013/477, приложение).

В этот день, десять лет назад, взрыв в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Багдаде унес 22 бесценные жизни. Сегодня оперативные условия оказания гуманитарной помощи не улучшились, а, наоборот, стали еще труднее. Многие гуманитарные работники работают с большим риском для себя. Кроме журналистов, которые были в центре внимания участников организованных в прошлом месяце прений (см. S/PV. 6917), к числу гражданских лиц, которые должны пользоваться защитой в условиях вооруженного конфликта,

относятся гуманитарные и медицинские работники. Нас серьезно беспокоит то, что эти люди, которые содействуют спасению жизни тысяч пострадавших людей, подвергаются растущей опасности.

Помимо непосредственных нападений на них, гуманитарные работники также испытывают трудности в доступе к людям, которые нуждаются в помощи. В частности, как отмечается в последнем докладе Генерального секретаря (S/2012/376), особую тревогу вызывает произвольный отказ в предоставлении гуманитарного доступа. Отказ или проволочки в предоставлении быстрого и беспрепятственного гуманитарного доступа ставят под угрозу жизнь пострадавших людей, и стороны конфликта должны помнить о последствиях таких действий.

Эти вопросы связаны с вопросом обеспечения ответственности сторон конфликта. Для обеспечения ответственности международное сообщество создало различные механизмы, включая миссии по установлению фактов, международные трибуналы и Международный уголовный суд. Кроме того, в пункте 4 резолюции 1894 (2009) Совет подтвердил

«свою готовность реагировать на ситуации вооруженного конфликта, в которых жертвами оказываются гражданские лица или чинятся преднамеренные препятствия предоставлению гуманитарной помощи гражданским лицам, в том числе путем рассмотрения надлежащих мер, имеющихся в распоряжении Совета Безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций».

Однако в реальности защищать гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта становится все труднее, причем прямо пропорционально числу создаваемых норм и механизмов. Мы должны не только создавать инструменты привлечения к ответственности, но также и анализировать коренные причины того, почему стороны конфликта негативно относятся к гуманитарной помощи в вооруженном конфликте. Для этого нам нужно услышать голоса в тех местах, где ведутся переговоры о предоставлении доступа и проводятся гуманитарные операции. Для этого нам нужно обсудить пути обеспечения реального выполнения норм и принципов защиты гражданских лиц.

Мы надеемся, что в следующем докладе Генерального секретаря, который будет представлен в ноябре месяце, такие важнейшие вопросы

защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте будут рассмотрены.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Израиля.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне поздравить Вас, г-жа Председатель, и делегацию Аргентины с председательствованием в Совете Безопасности в этом месяце.

Сегодня мы отмечаем десятую годовщину взрыва в багдадской штаб-квартире Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку, в результате которого погибли 22 человека, включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Сержиу Виейру ди Меллу.

Вместо того чтобы защищать жертв вооруженного конфликта, гуманитарные работники сами становятся жертвами. Учитывая последние нападения на персонал Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Демократической Республике Конго и Южном Судане, мы должны быть абсолютно нетерпимыми к тем, кто умышленно нападает на Организацию Объединенных Наций и гуманитарных работников.

Подавляющее большинство жертв вооруженного конфликта по-прежнему составляют гражданские лица. Человеческие страдания, где бы они не происходили, должны вызывать обеспокоенность мужчин и женщин всех стран, однако ответственность лежит на международном сообществе.

Нобелевский лауреат и гуманитарный активист Эли Визель сказал:

«Когда мужчины и женщины преследуются по признаку их расы, религии или политических убеждений, это место в такой момент должно быть центром вселенной».

Сегодня мужчины и женщины преследуются в каждом уголке мира. Опасность массовых убийств быстро растет в Ливии и Мали, а в Центральноафриканской Республике, Сомали и Демократической Республике Конго угроза гражданским лицам остается критической.

Однако нигде ситуация не представляется такой безрадостной, как на Ближнем Востоке, где нации уже давно обрели независимость, а многие

люди — нет. После долгих лет жутких репрессий и жестокого угнетения люди на Ближнем Востоке сказали: хватит. От Бенгази до Бейрута и от Тегерана до Туниса миллионы граждан вышли на улицы. Они подняли свои голоса в защиту свободы и демократии и за предоставление возможностей.

Вне всякого сомнения, самым плохим примером является кровавая кампания, которую Башар Асад развязал против сирийского народа. Каждый день приходят сообщения о задержаниях и исчезновениях, о приказах солдатам открывать огонь по гражданским лицам, о похищениях, избиениях и пытках людей. От Хамы до Хулы, от Дарья до Дамаска убивают ни в чем не повинных людей.

В своем июньском докладе Независимая международная комиссия по расследованию, расследующая боевые действия в Сирии, подчеркнула, что «шокирующие сознание преступления стали повседневной реальностью. Эта война является преступлением против человечности». Жестокие акты, совершаемые в Сирии, стали возможными в результате поддержки, которую Асад получает от «Хизбаллы». На протяжении нескольких месяцев лидер «Хизбаллы» Хасан Насрулла отрицал причастность «Хизбаллы» к сирийскому конфликту. Сегодня весь мир знает, что его боевики открыто ведут борьбу с братьями-мусульманами в Сирии и угрожают изменить неустойчивое равновесие между различными религиозными общинами.

Насрулла неоднократно заявлял о своем намерении удержать жестокий режим Асада у власти. В прошлую пятницу он заявил о своей личной приверженности борьбе в Сирии, если это будет необходимо, сказав: «Если наша борьба потребует от меня присутствия в Сирии, я буду там». Насрулла подтвердил, что ему безразлична жизнь людей, которые гибнут в Сирии или которым пришлось бежать из страны, а также невыразимые страдания сирийского народа.

То же пренебрежительное отношение к жизни людей четко проявляется в Ливане, где арсеналы «Хизбаллы» превышают арсеналы многих стран НАТО. И «Хизбалла» считает допустимым хранить оружие в жилых домах, школах и больницах. Как нам кажется, народ Ливана представляет для «Хизбаллы» больший интерес в качестве человеческого щита, чем людей. «Хизбалла» является жестокой террористической группировкой, которая

совершает двойное военное преступление, используя гражданское население и совершая нападения на него.

Прежде чем заявить о своей поддержке режима Асада, Насрулла совершил поездку в Иран, с тем чтобы заручиться финансовой и военной поддержкой аятоллы Хаменеи. Мы не должны забывать, что первые ненасильственные протесты прошли на улицах Тегерана, и реакцией на них иранского правительства стали пытки, задержания и даже убийства мирных демонстрантов. Среди этих иранских демонстрантов были правозащитники, бывшие государственные служащие, духовные лица, студенты, преподаватели, журналисты и блоггеры. Те, кто полагал, что избрание Рухани ознаменует собой восход нового Ирана, приняли это к сведению. Вслед за вступлением на свой пост новый президент, не теряя времени, заявил о своей поддержке Башара Асада.

Еврейская традиция призывает нас открыть глаза, чтобы увидеть потребности всего человечества. Как писал один из великих современных ученых и философов иудаизма раввин Иосиф Соловейчик,

«мы всегда считали себя неотделимой частью человечества, готовыми взять на себя ответственность, подразумеваемую самим существованием человека».

Как семья наций, мы несем ответственность друг перед другом, которая проистекает из нашей общей гуманности. Наши моральные императивы гораздо выше, чем любая политика, религия или география, которые могут нас разделять. От африканских пустынь до южноамериканских джунглей мы должны сплотить свои ряды и добиться того, чтобы люди повсеместно жили в условиях свободы, возможностей и достоинства.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Малайзии.

Г-н Раджа Заиб Шах (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас и делегацию Аргентины в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также искренне поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его мнения в отношении сложившейся ситуации. Позвольте мне также поблагодарить Верховного комиссара по правам человека

г-жу Нави Пиллэй, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валерии Амос и директора Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества г-на Филипа Шпёрри за их выступления и мнения.

Со времени проведения заседания в феврале (см. S/PV.6917) ситуация с защитой гражданских лиц в вооруженном конфликте не улучшается. Она даже ухудшилась. Количество жертв среди мирного населения в ходе различных вооруженных конфликтов по всему миру продолжает расти темпами, которые вызывают глубокую обеспокоенность Малайзии. Это подтверждает доклад Генерального секретаря (S/2012/376). В то же время этот доклад напоминает нам о том, что мы должны прилагать совместные усилия для изменения создавшегося положения. По этой причине мы приветствуем проведение этой дискуссии, что может помочь всем нам глубже понять различные аспекты защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и сделать следующие шаги вперед.

Гражданским лицам в условиях вооруженных конфликтов должна обеспечиваться необходимая защита перед лицом неизбирательных нападений. В этой связи все стороны вооруженного конфликта должны делать все от них зависящее для того, чтобы проводить различие между мирным населением и комбатантами. Хотя наша делегация понимает, что провести такое различие не всегда легко, необходимо прилагать усилия для того, чтобы остановить бессмысленную гибель гражданских лиц. Мы понимаем, что государства несут главную ответственность за защиту гражданских лиц. Тем не менее, другие стороны, такие как негосударственные вооруженные группы, должны также обязаны обеспечивать защиту гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом и нормами в области прав человека.

В своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул также необходимость того, чтобы все стороны обеспечивали более широкий доступ людей, оказавшихся в условиях конфликта, к гуманитарной помощи. Наша делегация, безусловно, разделяет это мнение. Мы также призываем стороны в конфликте обеспечивать необходимую защиту гуманитарных работников в районах вооруженных конфликтов.

Малайзия считает привлечение к ответственности неотъемлемой частью обеспечения выполнения сторонами в конфликте их обязательств. Мы не можем и не должны мириться с безнаказанностью в этом отношении. Те, кто совершает нападения на гражданских лиц и густонаселенные районы, должны понимать, что тем самым они нарушают международное право и поэтому должны нести ответственность и понести наказание за свои действия. Они должны быть привлечены к суду.

Хотя мы приветствуем политические события, происходящие в рамках ближневосточного мирного процесса, условия жизни гражданских лиц на оккупированной палестинской территории оставляют желать лучшего. Ни в чем не повинные палестины по-прежнему страдают в жестоких условиях израильской оккупации. Как оккупирующая держава, Израиль демонстрирует свое пренебрежение к различным статьям Женевских конвенций и нормам международного права.

Во время недавней поездки на Ближний Восток Специальный комитет Организации Объединенных Наций по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях подчеркнул, что Израиль продолжает злоупотребления в отношении задержанных палестинских детей. Израиль также продолжает сносить дома палестинцев, что является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения, включая защиту гражданских объектов. Нет нужды говорить о том, что положение палестинцев на оккупированной территории по-прежнему является очень тяжелым. Еще хуже дела обстоят в секторе Газа. Израильская блокада Газы по-прежнему угрожает самому выживанию ее населения. Если мы действительно хотим обеспечить защиту гражданских лиц, международное сообщество должно принять срочные меры для прекращения этой незаконной оккупации.

Малайзия возмущена также большим числом жертв среди мирного населения в результате сирийского конфликта. Необходимо незамедлительно положить конец этим бессмысленным убийствам и грубым нарушениям прав человека, особенно среди мирного населения. Мы глубоко обеспокоены ухудшением гуманитарной ситуации, включая предоставление гуманитарной помощи нуждающимся.

Наша делегация призывает также другие стороны в конфликте отказываться от применения тяжелых вооружений и взрывных боеприпасов, которые ведут к невыразимым страданиям, гибели и ранениям гражданских лиц. Как и соответствующие власти, стороны должны также оказывать помощь в удовлетворении потребностей гражданских лиц и обеспечивать им доступ к жизненно необходимой гуманитарной помощи. Наша делегация считает, что все еще существует возможность принятия политического решения под руководством самого сирийского народа и нам остается лишь положить конец конфликту.

Вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте является многоаспектным. Хотя государства по-прежнему обязаны защищать гражданских лиц от разрушительных последствий и ужасов конфликта, другие заинтересованные стороны также должны делать все возможное для обеспечения соблюдения норм международного гуманитарного и правозащитного права. Малайзия подчеркивает важность резолюций 1738 (2006), 1894 (2009) и 1910 (2010) для обеспечения защиты гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов. В этой связи Совет может быть уверен в том, что мы будем и впредь делать для этого все от нас зависящее.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Таиланда.

Г-н Бамрунгпхонг (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Аргентину за созыв сегодняшних открытых прений по важному вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и за исчерпывающую концептуальную записку (S/2013/447, приложение). Я хотел бы также высказать особую признательность Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и директору Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества за их содержательные брифинги.

Концепция защиты гражданских лиц зиждется на прочных основах в рамках международного гуманитарного права. Однако ключом к ее успешной реализации является ее общее понимание всеми соответствующими сторонами. Таиланд надеется, что эти прения дадут нам возможность лучше

понять эту концепцию и обсудить пути и средства ее воплощения в эффективные действия.

Убийства, нанесение увечий и перемещение ни в чем не повинных гражданских лиц в ситуациях вооруженных конфликтов неприемлемо, особенно когда они целенаправленно становятся мишенями или когда грубо нарушаются их права человека и нормы гуманитарного права. Таиланд разделяет эту обеспокоенность и поэтому поддерживает усилия Совета Безопасности и международного сообщества по защите гражданских лиц. Не может быть никаких законных оснований для преднамеренных нападений на гражданских лиц, особенно в стратегических военных или политических целях. Таиланд призывает все стороны в конфликте, включая негосударственные вооруженные группы, строго соблюдать международные нормы в области прав человека и гуманитарное право и выполнять все соответствующие резолюции Совета Безопасности. Военный кодекс поведения и принципы избирательности, соразмерности и предосторожности при нападениях должны соблюдаться во все времена и при всех обстоятельствах. Для обеспечения безопасности ни в чем не повинного гражданского населения все стороны в вооруженном конфликте должны воздерживаться от использования гражданских объектов.

Однако мы зачастую все еще становимся свидетелями нарушений международного права и этих универсальных принципов. Для борьбы с такими нарушениями международное сообщество должно направить решительный сигнал тем, кто совершает акты насилия в отношении ни в чем не повинных людей, особенно самых уязвимых групп населения, и должно привлечь виновных к ответственности. На национальном уровне правительства должны повышать уровень информированности относительно необходимости уважения прав человека и защиты гражданских лиц, создавать механизмы защиты прав человека, укреплять правовые системы и институты и внедрять международно-правовые принципы и концепцию защиты гражданских лиц в программы подготовки слушателей военных академий.

В ситуациях вооруженного конфликта принимающие правительства и все стороны в конфликте должны уделять особое внимание оказанию гуманитарной помощи. Жизненно важное значение имеет своевременный и беспрепятственный

гуманитарный доступ к затронутому конфликтом гражданскому населению, вне зависимости от его социальной, этнической или политической принадлежности. Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество и Организация Объединенных Наций изучили все возможные средства эффективной доставки гуманитарной помощи в пострадавшие районы. Принимающие правительства должны принять меры к сокращению затянутых таможенных процедур и работать бок о бок со своими партнерами, а также полностью использовать сети гражданского общества для обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь доставлялась нуждающимся в ней людям. В то же время гуманитарная работа должна проводиться в духе транспарентности и на основе нейтрального подхода.

Таиланд также озабочен увеличением числа жертв среди гуманитарных работников и разрушением важных социальных объектов, в частности больниц, школ и источников питьевой воды. Нападения на гуманитарных работников и объекты являются явным нарушением международного гуманитарного права. Это неприемлемо. Таиланд призывает все стороны в конфликте обеспечить, чтобы сотрудники гуманитарных организаций и их объекты были защищены и им оказывалось содействие в их работе.

Операции по поддержанию мира с мандатами по защите являются важными инструментами в деле защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Поэтому миротворцы должны быть хорошо подготовлены, обладать знаниями в области международного права и иметь представление о других культурах. Не менее важно, чтобы у миротворцев были четкие мандаты, четкие обязанности, четкие приказы и четкий кодекс поведения в отношении защиты гражданских лиц в конкретных условиях, особенно когда необходимо применить силу для обеспечения успешного выполнения мандата миссии. Необходимо уделять особое внимание всем этим вопросам в ходе подготовки в период до развертывания миссии. Совет также должен оценивать ситуацию на местах и регулярно проводить обзоры рамок и масштабов охвата мандатов миссий.

Никто не должен испытывать на себе последствий вооруженного конфликта или становиться его жертвой. Наилучшая защита гражданских лиц — это предотвращение конфликта. Поэтому я хотел бы подчеркнуть, что Таиланд готов и впредь

вносить свой вклад, оказывать всю необходимую поддержку международным усилиям по предотвращению конфликтов и содействовать защите гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Фалух (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого важного заседания. Защита гражданских лиц от последствий войны лежит в центре международного права. К сожалению, как показывает опыт, защита гражданских лиц в таких районах, как театры конфликтов, является исключительно трудным делом и что сейчас она используется селективно в качестве средства, служащего интересам, которые идут вразрез с принципами международного права. Наша делегация ознакомилась с концептуальным документом, который был распространен для сегодняшнего заседания (S/2013/447, приложение), и хотела бы подчеркнуть следующие основные моменты.

Прежде всего защита гражданских лиц от ужасов войны должна означать прекращение вооруженных конфликтов мирными средствами. Это предусматривает строгое соблюдение принципов международного права и целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые включают принципы уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств.

Во-вторых, главная ответственность за защиту гражданских лиц несет соответствующее государство.

В-третьих, защита гражданских лиц не должна быть предметом политизации и манипулирования с целью совершения иностранной интервенции или изменения режима или же в интересах какого-то определенного государства. Кроме того, попытки некоторых государств, являющихся членами Совета Безопасности, навязать свою селективную политику не приведут к каким-либо позитивным результатам, а нанесут еще больший ущерб роли Совета, которую он должен играть согласно Уставу.

В-четвертых, что касается предоставления гуманитарной помощи, то наше правительство, несмотря на развязанную против нас экономическую войну, делает все возможное для

удовлетворения насущных потребностей и выживания нашего населения. В этом вопросе правительство Сирии продолжает сотрудничать с различными органами Организации Объединенных Наций, в том числе с подразделениями, занимающимися оказанием гуманитарной помощи, и с Международным комитетом Красного Креста. Мы оказываем всевозможную поддержку, в том числе посредством увеличения числа работающих в Сирии неправительственных организаций, с тем чтобы обеспечить им возможность работать и оказывать помощь сирийскому народу при условии уважения суверенитета Сирии и согласно резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи. В то же время поставкам народу Сирии таких предметов первой необходимости, как продовольствие, медикаменты и горючее, препятствуют меры, навязываемые нашему государству в одностороннем порядке и угрожающие выживанию нашего народа. Поэтому мы призываем Совет принять соответствующие меры.

В-пятых, некоторые государства продолжают эксплуатировать страдания сирийских беженцев в результате незнания ими реальных причин, заставляющих их искать убежища за рубежом, а именно совершаемых определенными вооруженными группами террористических актов. Игнорируется также и негативное поведение государств, принимающих сирийских беженцев. Именно поэтому мы призываем государства, которые принимают сирийских беженцев, прекратить торговлю их страданиями и болью и положить конец бесчеловечному обращению с ними, а также позволить им вернуться в свою страну.

В-шестых, правительство Сирии выполняет свои конституционные обязанности в отношении строительства государства, основанного на верховенстве права и борьбе с безнаказанностью. Сирийская судебная система прилагает все возможные усилия в целях рассмотрения всех переданных ей дел; например, национальная комиссия, созданная для расследования сложившейся в стране ситуации, неустанно работает в целях привлечения к ответственности всех тех, кто совершил преступления.

Достойно сожаления, что, несмотря на все это, некоторые государства продолжают пользоваться предоставленными сегодняшним заседанием возможностями для того, чтобы вновь выступать с лживыми заявлениями относительно ситуации в нашей стране. Даже несмотря на то, что мы против

этого, мы хотели бы вновь, что сирийское государство в большей степени, чем любое другое государство, самоотверженно заботится о благополучии населения Сирии. Именно поэтому мы и выполняем свои конституционные обязанности в отношении защиты нашего народа от такого бедствия как терроризм.

Мы упорно работаем сейчас над восстановлением мира и безопасности, причем в условиях, когда некоторые государства-члены продолжают игнорировать нацеленные против народа и правительства Сирии террористические акты. Мы просим Совет Безопасности выполнить его обязанности, осудить терроризм, жертвой которого является Сирия, и потребовать ответа от тех государств, которые оказывают транснациональным террористическим группам финансовую помощь и поддержку в виде поставок оружием и предоставляют им убежище, грубо нарушая тем самым международное право, в частности в контексте борьбы с терроризмом. Мы просим Совет заставить такие государства — прежде всего, Катар, Турцию и Саудовскую Аравию — прекратить подобную деятельность и вывести с сирийских территорий своих наемников.

Этот вопрос является предметом обсуждений в Совете на протяжении вот уже 15 лет. За это время Совет, должно быть, сотни раз слышал заявления, содержащие обращенный к Израилю призыв прекратить его практику в отношении населения оккупированных им арабских территорий и государств региона. Однако поддержка, оказываемая Израилем постоянными членами Совета, демонстрирует фальшивый характер заявлений этих государств и проводимой ими политики, что обусловлено применением двойных стандартов. В результате Израиль считает, что он избавлен от привлечения ответственности и может продолжать свою преступную политику и агрессию, которые создают угрозу международному миру и безопасности и подрывают принципы и нормы международного права, международного гуманитарного и правозащитного права.

Политика Израиля, как мы видели из сотен распространенных Организацией Объединенных Наций докладов, включает в себя акты агрессии, геноцида и преступлений против человечности, что требует его решительного привлечения к ответственности. Наша делегация вновь заявляет о необходимости обеспечения безопасности и защиты гражданских лиц, проживающих

на оккупированных сирийских Голанах и других арабских территориях в условиях израильской оккупации, и положить конец израильской агрессивной практике.

В заключение следует подчеркнуть, что рассмотрение и анализ царящей в Сирии обстановки надлежит проводить очень ответственно, беспристрастно и транспарентно, с тем чтобы пролить свет на действительное положение на местах — в противовес узкому подходу, который служил бы интересам лишь отдельных сторон. Поэтому мы вновь заявляем о том, что Совету необходимо поддерживать усилия по содействию политическому урегулированию сложившейся в Сирии ситуации согласно резолюциям 2042 (2012) и 2043 (2012) и Женевскому коммюнике.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Швейцарии.

Г-н Гербер (Швейцария) (*говорит по-английски*): Я рад взять слово в своем качестве Председателя Группы друзей по защите гражданских лиц и выступить от имени делегаций Австралии, Австрии, Бельгии, Бразилии, Франции, Германии, Италии, Японии, Лихтенштейна, Норвегии, Португалии, Швейцарии, Соединенного Королевства и Уругвая.

Обеспечение защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте представляет собой задачу, требующую нашего неусыпного внимания. Однако, к сожалению, основные проблемы, выявленные в трех последних докладах Генерального секретаря, должным образом не рассматриваются. Стороны в конфликте слишком часто не выполняют своих обязанностей и обязательств по международному гуманитарному праву, которое требует от всех сторон в конфликте обеспечивать защиту гражданского населения от последствий боевых действий. В частности, в последнее время растет число гуманитарных работников, в том числе медицинских, которые становятся жертвами преднамеренных злодеяний или даже убийств; поэтому налицо явная необходимость изыскать способы усиления их физической и психической защиты и безопасности. Одновременно надлежит поддерживать и согласовывать со всеми соответствующими сторонами вопросы, касающиеся гуманитарного доступа, с тем чтобы протянуть руку помощи тем, кто больше всего в ней нуждается.

Стороны в конфликте должны быстро представлять тем, кто оказывает чрезвычайную гуманитарную помощь, беспрепятственный доступ к нуждающемуся в ней гражданскому населению и способствовать ее распределению в полном соответствии с руководящими принципами оказания гуманитарной помощи, закрепленными в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы считаем достижение прогресса в деле обеспечения доступа настоятельно необходимым, поскольку всякого рода ограничения зачастую устанавливаются произвольно. Надлежит делать еще больше в рамках Устава Организации Объединенных Наций не только в целях обеспечения привлечения к ответственности, но и для предотвращения вопиющих случаев умышленных задержек гуманитарных операций или отказов в предоставлении гуманитарному персоналу доступа к населению, а также нападениях на гуманитарных работников.

В этой связи мы напоминаем о том, что нападения на гуманитарных работников представляют собой согласно положению (e) (iii) статьи 8 Римского Статута международного уголовного суда (МУС) военное преступление и что поэтому с расширением членского состава МУС повышается также ответственность и усиливается правовая защита.

Обсуждению подлежит множество вопросов, и тот факт, что сегодняшние прения являются третьими по данному вопросу в текущем году, весьма обнадеживает. Поэтому мне хотелось бы поблагодарить делегацию Соединенных Штатов, которая занимала пост Председателя Совета в прошлом месяце, за проведение прений по вопросу о защите журналистов (см. S/PV.7003), а также ныне председательствующую аргентинскую делегацию за сохранение вопроса о защите гражданских лиц в числе приоритетных в повестке дня Совета Безопасности.

Проведение серьезного обсуждения по теме защиты гражданских лиц подразумевает всесторонний учет гуманитарных вопросов и вопросов прав человека, и мы с удовлетворением отмечаем разнообразный опыт, накопленный участниками заседания, собравшимися сегодня за этим столом. Это особенно важно в ходе осуществления процессов внутреннего обзора, целью которых является укрепление архитектуры Организации Объединенных Наций в области защиты. Для сохранения набранных темпов мы очень надеемся на

проведение предметных прений по итогам следующего доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в ноябре.

(говорит по-французски)

Сейчас я выступлю с кратким заявлением в своем национальном качестве. Более полный вариант моего выступления был распространен в зале Совета.

Я хотел бы поблагодарить Аргентину за руководство работой Совета Безопасности и организацию этих прений. В этом году мы отмечаем 150-ю годовщину со дня основания в 1863 году группой женевцев Международного комитета Красного Креста (МККК). В сентябре в течение недели, посвященной мероприятиям на высоком уровне, Швейцария проведет завтрак-совещание высокого уровня с целью обсуждения вопросов защиты гражданских лиц и предоставления гуманитарной помощи.

Соблюдение норм права, касающихся защиты, значительно варьируется в различных ситуациях. Швейцария отмечает, что ее совместная с МККК инициатива, направленная на повышение уважения к международному гуманитарному праву, порождает позитивную динамику. И действительно, все большее число государств принимает участие в предметных обсуждениях, проходящих в рамках этого процесса в Женеве.

Мы по-прежнему обеспокоены поступающими сообщениями о серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сирии. Мы призываем все стороны в полном объеме выполнять свои обязательства, положить конец насилию и разрешить конфликт посредством переговоров и диалога согласно положениям Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года. Принимая во внимание масштабы нарушений и число жертв в Сирии, необходимо применять комплексный подход для обеспечения прав потерпевших на информацию, доступ к правосудию, возмещение ущерба, а также гарантию неповторения нарушений в рамках политического решения конфликта.

Во многих районах обеспечение доступа к потерпевшим и пострадавшему населению остается одной из самых сложных задач. Несмотря на существующие правовые рамки, гуманитарные организации сталкиваются с постоянно растущими

трудностями в плане получения доступа к пострадавшим. Именно поэтому Швейцария совместно с Управлением по координации гуманитарных вопросов и МККК начала работу над двумя публикациями, целью которых является содействие усилиям гуманитарных организаций по получению доступа к жертвам вооруженных конфликтов и широкое распространение существующих правовых рамок, касающихся вопросов гуманитарного доступа.

И наконец, в качестве члена Группы по вопросам подотчетности, слаженности действий и транспарентности, которая является межрегиональной группой в составе 22 государств и которая стремится усовершенствовать методы работы Совета Безопасности, Швейцария с удовлетворением отмечает факт регулярного проведения открытых прений, особенно по вопросу защиты гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет заместитель главы делегации Европейского союза.

Г-н Врилас (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. Страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Сербия, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина, Республика Молдова и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Прежде чем начать свое выступление, я хотел бы присоединиться ко всем предыдущим ораторам, которые отдали сегодня дань уважения памяти жертв нападения на гостиницу «Канал» в Багдаде в 2003 году, в результате которого погибло 22 сотрудника Организации Объединенных Наций, включая Специального представителя Генерального секретаря в Ираке Сержиу Виейра ди Меллу. Я скорблю также обо всех других сотрудниках Организации Объединенных Наций, погибших при исполнении своих обязанностей. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за организацию сегодня утром столь волнующей церемонии.

Я хочу также выразить благодарность Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря г-же Амос, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека

г-же Пиллэй и представителю Международного комитета Красного Креста г-ну Шпёрри за их выступления. Мы отмечаем, что Аргентина выбрала эту важную тему для открытых прений с учетом того, что Генеральный Секретарь должен в ближайшем будущем представить свой доклад.

Европейский союз (ЕС) решительно привержен усилиям по поощрению соблюдения норм международного гуманитарного права, прав человека и прав беженцев во всем мире. Соблюдение этих правовых норм крайне важно для обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах и оказания наиболее эффективной помощи их жертвам. ЕС чрезвычайно обеспокоен часто встречающейся неспособностью сторон вооруженных конфликтов выполнять свои обязанности и обязательства.

ЕС утвердил руководящие принципы поощрения уважения международного гуманитарного права, в которых изложена позиция ЕС относительно международного гуманитарного права и представлен перечень задач, которые ЕС должен выполнить для повышения эффективности соблюдения правовых норм. ЕС отслеживает ситуации, в которых применимы нормы международного гуманитарного права, и рекомендует шаги, направленные на содействие его соблюдению. ЕС в полном объеме использует все имеющиеся в его распоряжении инструменты, включая политический диалог, политические процессы и публичные заявления по этим вопросам.

На прошедшей в 2011 году 31-й Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца государства-члены взяли на себя существенные обязательства в отношении соблюдения норм международного гуманитарного права. Мы хотели бы отметить, что одним из таких обязательств явилось обещание всех государств-членов рассмотреть вопрос ратификации всех основных документов в области международного гуманитарного права, участниками которых они еще не стали, ко времени проведения в 2015 году следующей конференции. В настоящее время ведется работа по выполнению этих обязательств.

Были предприняты важные шаги по внедрению новых руководящих принципов в отношении ратификации всеми государствами-членами основных документов в области международного гуманитарного права и их присоединения к Римскому статуту

Международного уголовного суда (МУС). ЕС рекомендует тем государствам-членам, которые еще не ратифицировали дополнительные протоколы I, II и III к Женевским конвенциям, сделать это. Мы также призываем все государства принять и признать компетенцию Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов.

Контроль над вооружениями и борьба с неизбирательным или несоразмерным применением оружия являются одним из важных компонентов международного гуманитарного права. Принятый Генеральной Ассамблеей Договор о торговле оружием (резолюция 67/234 В) станет существенным вкладом в дело защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах. Все государства — члены ЕС уже подписали этот Договор, и в настоящее время осуществляется его ратификация. Мы считаем, что, гарантируя ответственное ведение торговли обычными вооружениями, Договор о торговле оружием будет способствовать сокращению масштабов гендерного насилия и улучшению условий жизни тысяч мужчин, женщин и детей во всем мире. ЕС призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций подписать этот Договор и будет оказывать активное содействие скорейшему вступлению этого Договора в силу и его надлежащему выполнению.

Европейский союз также удовлетворен существенным прогрессом, наметившимся в деле предотвращения страданий и гибели людей в результате применения противопехотных мин и кассетных боеприпасов. Принимая во внимание колоссальные гуманитарные проблемы и проблемы в области развития, которые продолжает создавать применение данных видов оружия, становится ясно, что еще предстоит выполнить очень большую работу.

Мы по-прежнему очень обеспокоены гуманитарными последствиями применения подобных видов оружия в густонаселенных районах. Мы принимаем к сведению выраженное Международным комитетом Красного Креста мнение о необходимости избегать применения оружия взрывного действия с большим радиусом поражения в густонаселенных районах.

К сожалению, зачастую именно женщины и дети больше всего страдают в ходе вооруженного конфликта. В частности, применение в качестве методов ведения войны изнасилований и

сексуального насилия является одним из самых серьезных нарушений международного гуманитарного права. Хотя и на национальном, и на международном уровнях был предпринят ряд позитивных шагов, направленных на привлечение лиц, виновных в совершении подобных деяний, к ответственности, необходимо прилагать еще больше усилий в целях решения этой проблемы.

Несмотря на эти инициативы, становится ясно, что случаи нарушения международного гуманитарного права происходят слишком часто. По этой причине ЕС внимательно следит за инициативой Швейцарии и МККК, касающейся возможности создания механизма для обеспечения более эффективного соблюдения норм международного гуманитарного права, и приветствует инициативу по изучению возможностей практической осуществимости идеи существования подобного механизма.

Повышение эффективности усилий по привлечению к ответственности виновных в совершении нарушений является важнейшим элементом в деле поощрения соблюдения международных обязанностей и обязательств сторонами в вооруженных конфликтах. Национальные правительства несут главную ответственность за привлечение к ответу виновных в нарушениях международного гуманитарного права и прав человека. Там, где они не могут принять в этой связи необходимых мер, последней инстанцией является МУС. Совет Безопасности призван играть важную роль с учетом того, что он располагает глобальным мандатом по передаче ситуаций в Суд. ЕС решительно поддерживает МУС и считает, что он играет важнейшую роль в обеспечении выполнения норм международного гуманитарного права и прав человека.

Мы не должны забывать о том, что там, где совершаются массовые злодеяния, как данное государство, так и международное сообщество несут ответственность за обеспечение защиты всех групп населения от подобных действий. Принцип ответственности по защите означает, что правительства обязаны защищать свое население, а международное сообщество — оказывать им в этом помощь и принимать меры реагирования в том случае, если правительства не выполняют своего обязательства по защите гражданских лиц.

Сегодня перед гуманитарными организациями стоит целый ряд проблем, которые способствуют

уменьшению гуманитарного пространства и ставят под угрозу основополагающие принципы человечности, нейтральности, независимости и непредвзятости, лежащие в основе гуманитарной деятельности. Обеспечение быстрого, безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа является непереносимым условием для надлежащей оценки гуманитарных потребностей, проведения операций по оказанию помощи и наблюдению за ними, а также для обеспечения принятия соответствующих последующих мер.

Однако обеспечение гуманитарного доступа по-прежнему представляет собой самую большую проблему для гуманитарных организаций, что зачастую обусловлено политическими соображениями, административными и физическими препятствиями и ограничениями, а также проблемами, связанными с безопасностью. В этом контексте ЕС настоятельно призывает все стороны конфликтов предоставлять гуманитарным организациям быстрый, беспрепятственный доступ к пострадавшему населению и отмечает, что любой необоснованный отказ в доступе представляет собой нарушение международного гуманитарного права.

Для того чтобы решить эти проблемы, требуется более эффективное выполнение существующих законов, в частности Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним. Кроме того, необходимо предоставлять дополнительную информацию и обучение в области международного гуманитарного права. Наконец, необходимо разработать новаторские способы побуждения всех сторон вооруженных конфликтов к соблюдению норм международного гуманитарного права.

В этой связи ЕС финансирует и поддерживает следующие виды деятельности: программы обучения в области международного гуманитарного права, рассчитанные на широкую аудиторию, в частности негосударственные вооруженные группы, которые обычно мало осведомлены о законах; программу МККК по подготовке и распространению информации в области международного гуманитарного права, предназначенную для армии и сил безопасности, а также вооруженных негосударственных субъектов в ключевых странах, затронутых конфликтом; а также те виды деятельности, которые направлены на укрепление потенциала сотрудников гуманитарных организаций по поощрению международного гуманитарного права.

Следует отметить, что международное гуманитарное право, права человека, гендерное равенство и защита детей — все эти принципы заложены в основу программ подготовки, проводимых миссиями ЕС по урегулированию кризисов, например, для сил безопасности в Мали и Сомали.

В заключение я хотел бы остановиться на весьма тревожных ситуациях, сложившихся во многих странах, в отношении защиты гражданских лиц и необходимости уделять особое внимание уязвимым группам населения, таким как дети и инвалиды. ЕС обеспокоен стремительно ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирии и требует, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, обеспечили гуманитарным организациям немедленный, безопасный и беспрепятственный доступ к нуждающемуся населению независимо от того, к какой стороне они принадлежат. Все лица, ответственные за злодеяния и нарушения прав человека, должны быть привлечены к ответственности.

ЕС приветствует направление в Мали наблюдателей за положением в области прав человека и настоятельно призывает правительство взять на себя решительные обязательства по борьбе с безнаказанностью и привлечь к ответственности всех тех, кто нарушает права человека и нормы международного гуманитарного права.

Что касается Сомали, то ЕС выражает обеспокоенность в связи с продолжающимся там гуманитарным кризисом и его воздействием на народ этой страны и подчеркивает важность оказания жизненно необходимой помощи уязвимому населению.

Недавние боевые действия в восточной части Демократической Республики Конго подчеркивают необходимость в принятии срочных мер, направленных на обеспечение безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа к пострадавшему населению и привлечение к ответу всех сторон, ответственных за нарушения прав человека.

Такие конфликты свидетельствуют о том, сколько требуется усилий, для того чтобы обеспечить соблюдение норм международного гуманитарного права, гарантировать пострадавшему населению доступ к гуманитарной помощи и повысить ответственность за серьезные нарушения.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Литвы.

Г-жа Казрагиене (Литва) (*говорит по-английски*): Я благодарю Аргентину за проведение этих важных прений, а ораторов — за их ценный вклад.

Литва присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза.

Поскольку сегодня мы отмечаем десятую годовщину нападения на Миссию Организации Объединенных Наций в Ираке, в результате которого погибли люди, я хотела бы подчеркнуть важность обеспечения безопасности всех тех, кто работает в интересах поддержания мира и безопасности, — персонала Организации Объединенных Наций, сотрудников гуманитарных организаций и медицинских работников, — а также нашей общей ответственности за обеспечение такой безопасности.

Я хотела бы остановиться на двух моментах, а именно на соблюдении норм международного гуманитарного права, беженского права и прав человека и на усилении ответственности за их нарушения.

Будучи государством-участником всех документов в области международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции, Дополнительные протоколы к ним и договоры, ограничивающие или запрещающие использование определенных типов оружия, Литва твердо убеждена в том, что международное гуманитарное право является незаменимым инструментом защиты всех лиц, затронутых вооруженным конфликтом. Созданная в 2001 году Литовская национальная комиссия по осуществлению международного гуманитарного права занимается координацией в сфере поощрения и распространения норм международного гуманитарного права среди военных и полицейских сил и общественности. В рамках своих усилий по защите гражданского населения литовские вооруженные силы уделяют внимание как ограничению военных действий в районах операций, так и улучшению положения гражданского населения путем оказания медицинских услуг, разминирования и организации обучения местного населения по гендерной проблематике. Литва регулярно оказывает поддержку проектам, связанным с уничтожением стрелкового оружия, противопехотных мин, кассетных боеприпасов и неразорвавшихся боеприпасов.

Литва считает, что Договор о торговле оружием поможет уменьшить человеческие страдания, так как будет способствовать более ответственной

торговле оружием. Мы были рады принимать участие в успешных усилиях по выработке жестких норм, для того чтобы предотвратить передачу оружия, которое может быть использовано в целях нарушения или содействия нарушению международного гуманитарного права, в частности для совершения нападений на гражданских лиц, гендерного насилия и насилия по отношению к женщинам и детям.

Литва твердо убеждена в том, что привлечение к ответственности не только означает отправление правосудия в отношении виновных в нарушении норм международного гуманитарного права, беженского права и прав человека, но и направляет предупредительный сигнал всем потенциальным преступникам о том, что с подобными нарушениями мириться не будут.

Достоверная информация о нарушениях норм международного гуманитарного права, беженского права и прав человека должна быть предпосылкой и стимулом к приложению усилий по обеспечению привлечения виновных к ответственности. Литва придает большое значение своевременному и последовательному использованию механизмов по установлению фактов. Учитывая независимый и постоянный характер Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов, мы призываем все государства рассмотреть возможность принятия ее юрисдикции и использования ее добрых услуг, в том числе в случаях немеждународных вооруженных конфликтов.

Нет сомнений в том, что главная обязанность по обеспечению привлечения к ответственности и выполнению норм лежит на национальных властях. Поэтому в долгосрочной перспективе крайне важно инвестировать средства в укрепление их потенциала по проведению расследований и осуществлению судебного преследования отдельных преступников. Международные механизмы правосудия и примирения были созданы в поддержку и дополнение к таким национальным усилиям по заполнению критических пробелов. Совет Безопасности также выиграл бы от упорядочения практики применения мер реагирования на предполагаемые нарушения норм международного гуманитарного права, беженского права и прав человека. Литва твердо убеждена в том, что полномочия Совета по передаче ситуаций в Международный уголовный суд предоставляют уникальную возможность

универсального обеспечения привлечения виновных к ответственности.

Рассматривая вопрос об ответственности, нельзя упускать из виду роль и основные права жертв. Литва приветствует те тенденции в современном международном уголовном правосудии, которые идут в направлении расширения прав жертв и сближения карательного и реституционного правосудия. И вновь мы видим в Римском статуте пример того, как традиционный подход реституционного правосудия можно дополнить двумя различными формами возмещения ущерба для жертв, а именно возмещением ущерба в судебном порядке и помощью, независимо предоставляемой жертвам Целевым Фондом.

Литва приветствует работу неофициальной экспертной группы по защите гражданских лиц как важный канал для информирования Совета о текущем положении в области защиты на местах и рекомендует продолжать эту практику и искать пути еще более эффективного использования этой группы.

В вооруженных конфликтах огромное большинство жертв по-прежнему составляют гражданские лица. Учитывая меняющуюся природу причин для озабоченности защитой гражданских лиц, Совет Безопасности обязан участвовать в поисках адекватных решений. В самом международном сообществе всегда будут сохраняться разногласия относительно подходов к той или иной ситуации, но когда под угрозой оказываются жизни десятков тысяч гражданских лиц, мир ожидает, что Совет объединится и будет действовать.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется представителю Уганды.

Г-н Ндухуура (*говорит по-английски*): Уганда высоко оценивает инициативу Аргентины по проведению этих открытых прений высокого уровня по вопросу о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта. Мы также благодарим Генерального секретаря Пан Ги Муна, Верховного комиссара по правам человека Наванетхем Пиллэй и Директора Международного комитета Красного Креста Филиппа Шпёрри за их содержательные брифинги.

Мы приветствуем согласованные усилия по обеспечению защиты гражданского населения,

однако тот факт, что в условиях вооруженного конфликта так много гражданских лиц по-прежнему гибнут, а другие страдают от нарушений прав человека, говорит о том, что сделать здесь предстоит еще многое. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что главная ответственность по защите гражданского населения лежит на национальных органах власти и ее субъектах, которые должны выполнять свои обязанности и обязательства в соответствии с международным гуманитарным и правозащитным правом.

Я хотел бы особо выделить три момента, которые мы считаем важнейшими в вопросе о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

Во-первых, необходимо, чтобы Совет Безопасности, равно как региональные и субрегиональные организации, активизировали усилия, направленные на предотвращение и урегулирование конфликтов, которые и вызывают необходимость в защите гражданских лиц.

Во-вторых, роль национальных правительств, на которых лежит главная ответственность за защиту гражданского населения, необходимо уважать и поддерживать таким образом, чтобы принципы Устава Организации Объединенных Наций соблюдались без подрыва суверенитета и территориальной целостности соответствующих государств. Мы не хотели бы стать свидетелями таких ситуаций, когда благородные цели защиты гражданского населения используются в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела государств-членов или в иных целях.

Защита гражданского населения в условиях вооруженного конфликта должна предполагать общие усилия, направленные на обеспечение строгого соблюдения стандартов и принципов международного гуманитарного и правозащитного права, особенно в отношении женщин и детей. В связи с этим мы приветствуем включение аспекта защиты гражданского населения в мандаты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и призываем к эффективному выполнению этих мандатов, в частности, в ситуациях, когда такие вооруженные группировки, как «Армия сопротивления Бога» в Демократической Республике Конго и Центральноафриканской Республике, продолжают

совершать чудовищные зверства в отношении гражданских лиц.

В-третьих, наконец, Совет Безопасности и международное сообщество должны и впредь поддерживать усилия, предпринимаемые на национальном уровне, а также региональными и субрегиональными организациями, такими как Африканский союз, Межправительственный орган по вопросам развития, Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки и Экономическое сообщество западноафриканских государств, в целях мирного урегулирования конфликтов на континенте путем переговоров, диалога и посредничества. И хотя мы подчеркиваем необходимость прекращения безнаказанности и привлечения преступников к ответственности, в интересах долгосрочной стабильности не менее важно укреплять процесс примирения.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется представителю Индонезии.

Г-н Перкайя (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за Ваше присутствие здесь и за организацию этих открытых прений по вопросу о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, а также за ваш сбалансированный концептуальный документ по данному пункту повестки дня (S/2013/447, приложение).

Для Индонезии тема защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта является одной из важнейших. И хотя Совет Безопасности занимается этой темой уже более десятилетия, в последние годы международное сообщество стало свидетелем растущего числа погибших гражданских лиц, включая женщин, детей и стариков. Мы хотим поблагодарить Генерального секретаря, Верховного комиссара по правам человека, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи и Директора Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества за их содержательные брифинги, освещающие как достижения в области защиты гражданских лиц, так и постоянные вызовы в условиях вооруженных конфликтов.

Это заседание особенно своевременно, потому что сегодня мы участвуем в ежегодной мемориальной службе, посвященной памяти наших сотрудников, погибших за последний год при исполнении служебного долга, а также сотрудников Организации Объединенных Наций, ставших жертвами чудовищного взрыва в Багдаде десять лет назад.

Нам необходимо задуматься о том, каких улучшений нужно добиться, чтобы получить ощутимые результаты в области защиты гражданского населения, и как можно активизировать наши действия на всех направлениях, с тем чтобы в условиях вооруженного конфликта основные права человека, и в первую очередь право гражданских лиц на жизнь, были защищены. Хотя мы и отмечаем прогресс, достигнутый в создании международной нормативно-правовой базы, и накопленный и все более богатый международный опыт и передовую практику в этом вопросе, мы согласны с замечанием Генерального секретаря о том, что нормативные рамки и решимость необходимо претворить в конкретные улучшения защиты гражданского населения на местах.

Поэтому жизненно важно добиться прогресса в эффективном решении тех пяти основных задач, обозначенных в докладе Генерального секретаря (S/2012/376). В связи с этим моя делегация хотела бы поделиться некоторыми нижеследующими наблюдениями.

Во-первых, в части упрочения соблюдения норм международного гуманитарного, правозащитного и беженского права Индонезия имела честь поддержать вместе с Вашей страной, г-жа Председатель, а также Норвегией, Австрией и Угандой, Конференцию по усилению защиты гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом, проведенную в начале этого года в Осло. Еще до этой конференции Индонезия, совместно с Норвегией, организовала региональный семинар по вопросам международного гуманитарного права и защиты гражданских лиц, который состоялся в ноябре 2010 года в Джакарте. В семинаре принимали участие представители 12 стран региона, Международного комитета Красного Креста, академических кругов, военные, а также представители неправительственных и национальных правозащитных организаций. Участники семинара приняли краткое заявление сопредседателей, в котором, в частности, подчеркивалось, что нормы международного

гуманитарного права распространяются на все стороны в вооруженном конфликте, вне зависимости от коренных причин конфликта, и отмечался сохраняющийся значительный разрыв между той защитой, на которую гражданские лица имеют право согласно международному праву, и существующей реальностью на местах. Международное гуманитарное право, в особенности Общая статья 3, также устанавливает нормативные рамки защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, которые обязывают все стороны, включая государственных и негосударственных вооруженных субъектов, защищать гражданское население от последствий военных действий. Хотя соблюдение международного гуманитарного права и прав человека, а также беженского права вооруженными государственными субъектами в целом можно контролировать через различные существующие механизмы, на самом деле возникают проблемы тогда, когда речь идет о негосударственных вооруженных группах. Общеизвестно, что у государственных международных механизмов имеются ограниченные возможности в том, что касается обеспечения защиты от таких групп.

В этой связи следует и далее наращивать усилия по обеспечению более строгого соблюдения принципов международного гуманитарного права негосударственными вооруженными группами. Усилия по использованию таких инструментов, как односторонние заявления, специальные соглашения между правительствами и негосударственными вооруженными группами и акты об обязательствах, как сообщается, являются эффективными средствами взаимодействия и привлечения вооруженных групп к ответственности за их действия.

Во-вторых, обеспечение безопасного провоза грузов и беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи крайне важно для расширения доступа к пострадавшему населению. Хотя главная ответственность за предоставление необходимых гарантий для обеспечения доступа к гуманитарной помощи лежит на соответствующем правительстве, все враждующие стороны, включая вооруженных негосударственных субъектов, должны взять на себя часть этой ответственности. Все стороны в конфликте должны соблюдать правило различия в качестве важнейшего принципа международного гуманитарного права, который имеет принципиальное значение для обеспечения защиты гражданских

лиц. Мы обеспокоены трудностями с применением этого правила, особенно в той ситуации, когда нападения совершаются в густонаселенных районах и когда характер конфликта становится асимметричным и усугубляется использованием новых технологий, таких как ведение кибервойны, беспилотные летательные аппараты и оружие взрывного действия.

Все большее участие частных охранных компаний в вооруженном конфликте также создает новые проблемы, особенно когда стороны не всегда явно отличаются от гражданских лиц и смешиваются с гражданским населением, что повышает риск нанесения вреда мирным жителям. Мы приветствуем дискуссию, состоявшуюся по этому вопросу на последнем заседании Рабочей группы по вопросу об использовании наемников, в ходе которой, в частности, отмечалось, что использование частных охранных компаний Организацией Объединенных Наций создает потенциальные правовые риски для Организации и ставит под угрозу ее репутацию, особенно в рамках операций по поддержанию мира и других миссий Организации Объединенных Наций. Поскольку «голубые каски» играют ключевую роль в оказании помощи принимающим странам и гуманитарным организациям, смешивание их с частными подрядчиками может создать опасность не только для гражданских лиц, но и для безопасности как гуманитарных работников, так и самих миротворцев.

В-третьих, что касается усиления ответственности за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека, то крайне важно уделять более пристальное внимание разработке эффективных инструментов, а также поддержке и укреплению национального потенциала и ресурсов.

Роль государств-членов в содействии обеспечению соблюдения и ответственности, в том числе за счет внутреннего законодательства и правовых средств, крайне важна для предотвращения нарушений. В этой связи все государства несут ответственность не только за принятие требуемые национальных мер, но и за оказание поддержки продвижению такой глобальной культуры, которая придает огромное значение защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и соблюдению их прав человека.

Наконец, Индонезия подчеркивает, что нет ничего ужаснее, чем допускать, чтобы гражданские лица, особенно женщины и дети, становились жертвами и побочным ущербом в вооруженном конфликте. Укрепление соблюдения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека при проявлении большей политической воли и расширении партнерских связей между странами на основе решительного реагирования Организации Объединенных Наций на гуманитарные катастрофы крайне важно для усиления защиты гражданских лиц. Поэтому давайте выполнять в полной мере свои соответствующие обязанности.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Колумбии.

Г-н Осорно (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия считает весьма важным то, что Совет по-прежнему занимается анализом опыта и передовой практики в связи с обязательствами государств по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Этот вопрос имеет особое значение для нашей страны, которая на протяжении почти пяти десятилетий борется с незаконными вооруженными группами, которые занимаются террористической деятельностью и совершают нападения на гражданское население.

Колумбия вновь подтверждает свою приверженность соблюдению прав человека, норм международного гуманитарного права и беженского права при обеспечении защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. В качестве подтверждения своей приверженности Колумбия занимается подготовкой к проведению крупной международной конференции высокого уровня по оказанию помощи жертвам, которая состоится в следующем году. Эта конференция призвана обеспечить синергию между Конвенцией о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, Конвенции по кассетным боеприпасам, Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны и Конвенции по правам лиц с ограниченными возможностями, с тем чтобы принять всеобъемлющий подход к решению вопроса об оказании помощи жертвам.

Мы подчеркиваем, что оказание международной помощи в этой области должно соответствовать условиям и принципам гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости,

как это закреплено в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи. Соблюдение этих принципов при соответствующем принятии коллективных усилий в поддержку национальных властей приобретает особое значение, когда такое сотрудничество осуществляется со странами, в которых имеются демократические институты и законные правительства. Наша делегация также хотела бы вновь заявить о важности обеспечения того, чтобы органы Организации Объединенных Наций имели четкую информацию о предпринимаемых национальными правительствами усилиях по защите гражданских лиц, определению приоритетов в их работе и предоставлении Организации Объединенных Наций информации об их соответствующих ситуациях. Проверенная, объективная, сбалансированная и беспристрастная информация включает в себя не только определение недостатков и проблем, но и выявление и признание прогресса, достигнутого в каждой стране. Более того, хотя мы понимаем, что соблюдение международного гуманитарного права незаконными вооруженными группами имеет большое значение для защиты гражданского населения, мы, тем не менее, считаем, что контакты с органами и учреждениями Организации Объединенных Наций не всегда гарантируют соответствие их действующему законодательству, касающемуся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Поэтому международное сообщество должно оказывать необходимое давление, с тем чтобы такие группы отказались от насилия и добивались своих целей через институциональные каналы демократического государства. Поэтому Колумбия подчеркивает, что целесообразность такого подхода должна подвергаться анализу в каждом конкретном случае на индивидуальной основе; заинтересованные государства, безусловно, должны решать этот вопрос на суверенной, автономной и независимой основе.

Откликаясь на призыв, содержащийся в концептуальной записке (S/2013/447), подготовленной Председателем Совета, я хотел бы вновь заявить о том, что Колумбия считает, что необходимо принимать меры, направленные на предупреждение, защиту и обеспечение гарантий недопущения повторения случившегося для жертв в условиях вооруженного конфликта. Наше правительство считает, что права жертв должны быть гарантированы и отражены в мерах по оказанию помощи,

привлечению внимания и возмещению ущерба. Поэтому мы разрабатываем карту районов риска в качестве средства выявления организаций и общин, подверженных риску, включая женские организации. Мы также работаем над созданием сети организаций по наблюдению за соблюдением прав человека и норм международного гуманитарного права. Мы занимаемся подготовкой государственных должностных лиц и сотрудников сил правоохранительных органов по вопросам, которые касаются прав жертв на установление истины, справедливости и возмещение ущерба в полном объеме; прав женщин; применения дифференцированного подхода; сексуального насилия, а также необходимости координации и освещения различных программ в области защиты.

Мы также считаем, что для усиления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте необходимо разработать и осуществить меры, направленные, помимо прочего, на обеспечение более гибкого отправления правосудия, повышение слаженности работы судебных органов в переходный период, выплату справедливой и полной компенсации жертвам, а также на обеспечение уголовного преследования преступников. Колумбия начала мирный процесс в соответствии с принятым в 2012 году законом № 1, гарантирующим привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении преступлений против человечности, а также восстановление прав жертв после окончания вооруженного конфликта.

Мы выражаем признательность за организацию сегодняшних весьма своевременных прений и в заключение хотели бы сказать, что принятые в нашей стране меры свидетельствуют о нашей твердой уверенности в необходимости разработки ответных мер и поиска решений, позволяющих защитить гражданское население, обеспечить национальное примирение и мир в интересах всех.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Катара.

Г-н Аль Тани (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за созыв сегодняшних открытых прений по этому весьма важному вопросу. Мы также благодарим Вас за распространенную Вами концептуальную записку (S/2013/447), в которой рассматриваются различные аспекты этого

вопроса. Мы хотели бы сказать поблагодарить Генерального секретаря, Верховного комиссара по правам человека, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи и представителя Международного комитета Красного Креста за сделанные ими важные заявления.

Постоянное рассмотрение Советом Безопасности этого вопроса, а также принятие решений, резолюций и заявлений Председателя свидетельствуют о том, что международное сообщество придает большое значение вопросам защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Международные документы по этому вопросу, несомненно, содействуют утверждению прав человека, сохранению человеческого достоинства и защите прав людей от всех посягательств. Таким образом, права человека стали признанными на международном уровне правами, и пренебрежение ими является нарушением международного правозащитного права, международного гуманитарного права и беженского права.

Мы добились большого прогресса в осуществлении наших соответствующих международных документов, включая положения сдерживающего характера, положения о санкциях и серьезных мерах, а также в плане вынесения Международным уголовным судом и другими трибуналами приговоров за преступления против человечности. Однако серьезные нарушения продолжают совершаться, и человеческая совесть и международное сообщество не могут больше мириться с ними и допускать.

Руководствуясь положениями Устава Организации Объединенных Наций, которые определяют полномочия Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также резолюций по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, Совет Безопасности прилагает усилия для обеспечения соблюдения международных стандартов, которые гарантируют уважение прав человека и выполнение норм международного гуманитарного права. Совет также стремится распределить обязанности, и с этой целью в соответствии с Главой VII Устава были приняты резолюции, предусматривающие прекращение нарушений прав человека с помощью буферных механизмов, путем создания международных трибуналов для преследования лиц, виновных в совершении тяжчайших преступлений на основе международного правозащитного права и международного гуманитарного права.

Гуманитарная деятельность также основана на положениях, действующих в этой области. Четыре Женевских конвенции 1949 года, и в особенности четвертая Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны, подчеркивают необходимость защиты гражданских лиц в контексте внутреннего конфликта. В четырех Женевских конвенциях не только утверждается уважение норм международного гуманитарного права, но и предписывается международному сообществу в обязательном порядке принимать соответствующие ощутимые меры. Статья I четырех конвенций не только требует от всех государств-участников уважать международное гуманитарное право, но и содержит обращенный к сторонам призыв обеспечить соблюдение этого права. В этой связи мы разработали международные документы, в том числе Всеобщую декларацию прав человека и другие международные документы, которые направлены на прекращение нарушений прав человека. Мы также обеспечили разработку и развитие беженского права.

После грубых нарушений, совершенных сирийским режимом в отношении своего народа, Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека приняли много резолюций, касающихся гуманитарного положения гражданских лиц в Сирии. Этот режим решительно настроен использовать предлог безопасности для того, чтобы заставить молчать свой народ. О положении в этой стране нам неделями докладывал Паулу Сержиу Пиньейру, Председатель Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике. Согласно докладу этой Комиссии, преступления против человечности и серьезные нарушения прав человека в Сирии продолжаются, а гуманитарная ситуация ухудшается из-за того, что режим отказывается предоставить доступ к гуманитарной помощи нуждающимся в ней гражданским лицам. Кроме того, возглавляемая г-ном Пиньейру Комиссия документально подтвердила нарушения сирийским режимом международного гуманитарного права, беженского права и международного правозащитного права.

Никто не сомневается в том, что зверства в отношении сирийского народа являются серьезным нарушением международного гуманитарного права и международного правозащитного права. Эти нарушения идет также вразрез с обязательствами по четырем Женевским конвенциям 1949 года

и различным резолюциям Совета Безопасности, включая резолюцию 1894 (2009), содержащую призыв к сторонам в конфликте полностью выполнить все соответствующие решения Совета Безопасности и предпринять все необходимые шаги для защиты гражданских лиц и удовлетворения их элементарных потребностей.

Оказавшись в тисках столь серьезной ситуации, безоружный народ Сирии надеется, что Совет Безопасности примет эффективные меры с целью прекращения серьезных нарушений прав человека и норм международного правозащитного права, причиняющих ему страдания ради его защиты, оказания ему гуманитарной помощи и обеспечения перемещенным лицам возможности возвратиться в свои дома.

Виновные в совершении нарушений норм международного гуманитарного права и правозащитного права игнорируют серьезные последствия своих действий. Они не выполняют существующие международные документы, несмотря на то, что все другие страны их соблюдают. Паралич в Совете серьезно подрывает авторитет Организации Объединенных Наций и направляет неправильный сигнал нарушителям, которые с энтузиазмом продолжают идти тем же путем. Этот паралич и неспособность принять меры для защиты гражданских лиц говорят о том, что Совет не может действовать и не может найти выход из нынешнего гуманитарного кризиса. В этой связи моя страна заявляет о своей поддержке заявлений Председателя и резолюций, которые Совет Безопасности принял для обеспечения защиты гражданских лиц и осуществления эффективных мер по прекращению страданий этого народа в соответствии с признанными на международном уровне документами, в том числе в области международного гуманитарного права, международного правозащитного права и беженского права. Мы вновь заявляем о нашем уважении верховенства права, чаяний всех народов и их выбора.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово представителю Эстонии.

Г-н Кольга (*Эстония*) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы присоединиться к другим ораторам и также поблагодарить Председателя за проведение этой открытой дискуссии. Я считаю, что она свидетельствует о неизменной приверженности Совета Безопасности

рассмотрению последствий вооруженных конфликтов для гражданских лиц и их воздействия на них.

Эстония полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза, но я хотел бы высказать несколько дополнительных замечаний. Полный вариант нашего заявления будет распространен в зале.

К сожалению, несмотря на то, что Совет Безопасности уделяет внимание этому вопросу и регулярно проводит по нему дискуссии, реальность остается весьма мрачной. Гражданские лица по-прежнему составляют подавляющее большинство жертв вооруженных конфликтов, стороны в конфликтах зачастую не выполняют свои обязанности и обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом по защите гражданских лиц, а виновные в совершении преступлений привлекаются к ответственности довольно редко. Эстония вновь выражает свою тревогу в связи с тем, что женщины и дети зачастую испытывают самые тяжелые страдания в ходе конфликтов и что изнасилование по-прежнему используется в качестве метода ведения войны.

Для предоставления гуманитарными работниками помощи нуждающимся им необходим гуманитарный доступ. К сожалению, нередко предоставление такого доступа затягивается, тормозится или в нем попросту отказывают. Эстония присоединяется к призыву Генерального секретаря о последовательном взаимодействии и с негосударственными вооруженными группами, с тем чтобы можно было обеспечить более полное соблюдение международных норм в области прав человека и гуманитарного права, а также получение безопасного гуманитарного доступа. Например, в Сирии доступ к людям, находящимся в зоне конфликта, по-прежнему серьезно ограничен правительством, а также вооруженной оппозицией. Эстония настоятельно призывает все стороны в конфликте в Сирии оказывать содействие гуманитарным сотрудникам, с тем чтобы они могли оказывать помощь всем в ней нуждающимся, независимо от того, в каких районах страны они находятся.

На государствах не только лежит главная ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц, именно государства несут главную ответственность за расследование серьезных преступлений, вызывающих тревогу у международного

сообщества, и наказание подозреваемых в их совершении. Однако расследования и привлечение виновных к уголовной ответственности на национальном уровне по-прежнему редки. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы государства призывали стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права и оказывать помощь нуждающимся и поддержку в проведении расследований преступлений и наказании за их совершение. Такая поддержка может предоставляться посредством содействия государствам в принятии необходимого национального законодательства по вопросам, касающимся такого юридического преследования. Когда государства не в состоянии принять необходимые меры, международное сообщество берет на себя коллективную ответственность за обеспечение судебной ответственности по линии международных механизмов уголовного правосудия. Поэтому в дополнение к укреплению местного законодательства государства, которые еще не сделали этого, должны ратифицировать Римский статут и сотрудничать с Международным уголовным судом (МУС).

Эстония призывает Совет Безопасности играть более активную роль в обеспечении надлежащего международного реагирования, в том числе благодаря дальнейшему использованию своего права передавать ситуации на рассмотрение в МУС. Совет уже дважды передавал ситуации в Суд для привлечения виновных к ответственности за серьезные преступления, расширяя тем самым охват деятельности Суда. Тем не менее только передавать ситуации в Суд недостаточно для обеспечения привлечения к ответственности. У Суда нет своих собственных механизмов для обеспечения выполнения своих решений, и в этом плане он полностью зависит от сотрудничества по стороны государств. Продолжающееся участие и поддержка со стороны Совета Безопасности и принятие им последующих мер представляются как эффективными, так и действенными средствами, и поэтому являются незаменимыми.

Ярким примером страны, где Совет Безопасности может претворить свои слова в практические дела, является Сирия, где военные преступления, преступления против человечности и грубые нарушения прав человека слишком долго являются частью повседневной жизни. Для расследования этих преступлений или для привлечения виновных к ответственности не было предпринято никаких

усилий на местном уровне. Поэтому необходима передача этой ситуации на рассмотрение в международный орган правосудия.

Международные комиссии по расследованию и миссии по установлению фактов также являются ценными механизмами проверки и расследования обвинений. Для обеспечения привлечения к ответственности важно увязывать деятельность органов по установлению фактов с судебными процессами.

В заключение позвольте мне подчеркнуть необходимость уделять более пристальное внимание оказанию поддержки жертвам серьезных преступлений. Защита гражданских лиц является мерой обеспечения того, чтобы ни в чем не повинные люди не подвергались нападениям, но там, где такую защиту обеспечить не удастся, мы должны, по крайней мере, предоставлять им всемерную поддержку. Рамки Римского статута по вопросам участия потерпевших в разбирательстве и возмещения им ущерба являются краеугольным камнем международного уголовного правосудия. Возмещение потерпевшим ущерба, как это предусмотрено в Статуте, в том числе по линии Целевого фонда для потерпевших, преследует своей целью выплату компенсации как можно большей группе потерпевших лиц и пострадавших общин. Успешное расследование и привлечение к ответственности содействуют восстановлению достоинства жертв благодаря признанию их страданий и содействуют документированию исторической информации, что не позволяет тем, кто стремится отрицать злодеяния, это делать.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Индии.

Г-н Мукерджи (Индия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас и Вашу делегацию за проведение сегодняшней дискуссии по важному вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы благодарим также всех основных докладчиков в рамках этой дискуссии за их очень ценную информацию.

Следует напомнить, что Совет Безопасности рассматривает тему о защите гражданских лиц начиная с 1999 года. Эта тема стала также главным предметом многих резолюций, включая некоторые резолюции по конкретным странам и миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию

мира. Тем не менее достойный сожаления факт по-прежнему заключается в том, что гражданские лица продолжают непропорционально страдать в период вооруженных конфликтов. Поэтому мы надеемся, что сегодняшняя дискуссия и всеобъемлющая концептуальная записка (S/2013/447, приложение), подготовленная Вашей делегацией, г-жа Председатель, будут способствовать дальнейшей работе в целях усиления защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Индия последовательно поддерживала и поддерживает всестороннее осуществление применимых норм международного гуманитарного права всеми сторонами в вооруженном конфликте. Мы считаем, что важным условием в этой связи является потенциал национальных институтов в ситуациях вооруженных конфликтов и необходимость их укрепления. Само собой разумеется, что укрепление потенциала основных национальных институтов, включая сектор безопасности и судебную систему, требует надлежащих средств. Важно, чтобы международное сообщество, в том числе и Организация Объединенных Наций, было на высоте задачи и взаимодействовало с национальными властями в деле создания и укрепления потенциала государственных органов.

Сегодня, когда мы отмечаем Всемирный день гуманитарной помощи, необходимо подчеркнуть, что предоставление надлежащих ресурсов необходимо также для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которым сегодня также поручена задача по защите мирного населения. Мы должны привлекать к ответственности тех, кто совершает целенаправленные нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций, уполномоченным обеспечивать защиту гражданских лиц в районе их операций.

Кроме того, усилия по миростроительству необходимо прилагать с самого начала, а причины вооруженного конфликта должны устраняться благодаря национальному примирению и широкому политическому процессу, при предоставлении всем слоям обществ возможности мирно сосуществовать друг с другом.

Необходимость в обеспечении гуманитарного доступа к населению, оказавшемуся в условиях вооруженного конфликта, трудно переоценить, и государства призваны этому содействовать. Тем не

менее гуманитарные организации должны также обеспечивать, чтобы их деятельность не обеспечивала легитимность террористических или вооруженных групп и пространство для проведения ими своих операций. Террористы и незаконные вооруженные группы, на которых зачастую лежит главная ответственность за нападения на гражданских лиц, должны нести за них ответственность.

Действия Совета Безопасности должны базироваться на полном уважении положений Устава Организации Объединенных Наций, в том числе касающихся суверенитета и территориальной целостности государств-членов. В отношении вопросов безнаказанности мы полагаем, что их прочное решение зависит не от создания большего количества международных или региональных институтов, а от совершенствования национальных институтов посредством усилий по наращиванию их потенциала, с тем чтобы они могли действовать в постоянном соответствии с принципом верховенства права.

В заключение я хотел бы подтвердить нашу неизменную позицию в отношении того, что защита гражданских лиц является главной национальной ответственностью, которая приобретает еще большее значение в условиях вооруженного конфликта. Мы уверены в том, что именно вклад в укрепление национального потенциала, а не в развитие механизмов вмешательства, должен быть приоритетной задачей Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Бельгии.

Г-жа Франкинет (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Европейского союза, и к заявлению, с которым выступил представитель Швейцарии от имени Группы друзей по защите гражданских лиц.

Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Пиллэй и заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Амос, а также представителя Международного комитета Красного Креста г-на Шпёрри за их брифинги.

Совсем недавно без тени сомнения был подтверждены неизбирательные бомбардировки и обстрелы наиболее густонаселенного города Сирии. К сожалению, разрушение Алеппо является одной из многочисленных трагедий сирийского конфликта. В этом конкретном контексте защита гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта вызывает особую обеспокоенность моей страны. Я хотела бы поблагодарить Аргентину, Председателя Совета, за вынесение этого вопроса на обсуждение на сегодняшнем заседании.

В своем докладе за 2009 год (S/2009/277) Генеральный секретарь конкретно указал на пять вызовов, которые имеют отношение к теме сегодняшнего заседания, три из которых более тесно связаны с нашими сегодняшними прениями. Я хотела бы сказать о них несколько слов в своем национальном качестве, особенно в том, что касается ситуации в Сирии.

Прежде всего, что касается уважения норм международного гуманитарного права, то в своем заявлении по окончании прений, проходивших в феврале (см. S/PV.6917), тогдашний Председатель Совета Безопасности напомнил каждой из сторон об их обязанности соблюдать положения международного гуманитарного права, права человека и права беженцев. В ходе боевых действий стороны в конфликте ни при каких обстоятельствах не могут нападать на некомбатантов. Они должны соблюдать принцип соразмерности, принимая все необходимые меры для защиты гражданского населения. Неизбирательные обстрелы и бомбардировки густонаселенных городских районов и многие другие действия показали, главным образом в Сирии, что принимаемые Советом меры по-прежнему остаются лишь на бумаге и что они должны быть решительно подтверждены.

Во-вторых, что касается гуманитарного доступа, то каждая жертва в конфликте имеет неотъемлемое право на получение помощи. Когда совершаются нападения на гуманитарных работников, когда по той или иной причине чинятся препятствия на пути доставки гуманитарной помощи, когда медицинская инфраструктура разрушена или когда люди — я имею в виду, в частности женщин и детей, наиболее уязвимую группу населения, — лишены медицинского обслуживания и помощи, необходимых для их выживания, то это означает, что принцип доступа нарушается и не выполняется.

В Сирии около 40 процентов больниц разрушено и еще 20 процентов повреждено. Как сказал сегодня утром представитель Международного комитета Красного Креста, пациенты, медицинский персонал, другая инфраструктура и машины скорой помощи становятся объектами целенаправленных нападений. Больницы используются комбатантами в военных целях, даже в качестве центров для пыток и задержания. Кроме того, гуманитарные организации сталкиваются с многочисленными бюрократическими препонами или даже проблемами с безопасностью, что препятствует их доступу к миллионам людей, затронутым вооруженным конфликтом.

В своей резолюции 1894 (2009) Совет Безопасности заявил о том, что он готов реагировать, принимая надлежащие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в ситуациях вооруженного конфликта, в которых жертвами оказываются гражданские лица или сознательно чинятся препятствия предоставлению гуманитарной помощи гражданским лицам. Исходя из этого, Бельгия призывает Совет рассмотреть меры, предложенные Координатором чрезвычайной помощи г-жой Амос в ее брифинге по Сирии 16 июля, а именно к тому, чтобы назначить специальных координаторов, с которыми учреждения и организации могли бы консультироваться по вопросу об оказании помощи в преодолении проблем с доступом.

Устранение бюрократических препон обеспечило бы свободный доступ медицинской помощи, а также содействовало бы недопущению милитаризации медицинских объектов. Таким усилиям также способствовали бы заблаговременное уведомление гражданских лиц и гуманитарных конвоев о военных наступлениях, введение гуманитарных «передышек» для обеспечения доступа людей и осуществления трансграничных гуманитарных операций.

В-третьих, необходимо усилить уголовную ответственность. Для обеспечения возвращения к устойчивому миру в Сирии лица, совершившие серьезные нарушения международного права, должны быть привлечены к уголовной ответственности. Сегодня Международный уголовный суд имеет все возможности для выполнения этой роли. Бельгия подтверждает свою поддержку призыва, обращенного к Совету в письме, которое мы и 57 других государств-членов подписали в январе этого года, о том, чтобы передать ситуацию в Сирии на рассмотрение Международного уголовного суда.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Новой Зеландии.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, благодарю Вас за созыв сегодняшних прений, которые являются весьма важными. Сегодняшние брифинги Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Чрезвычайного координатора и представителя Международного комитета Красного Креста напомнили нам о том, что этот пункт повестки дня неизменно актуален для Совета Безопасности. Они также напомнили нам о мини-конфликтах, которые Совет пытается урегулировать, и о том, что Организация в целом не выполняет всего того, что ожидают от нее по Уставу. В этой связи никому не следует излишне беспокоиться о том, что Совет уже рассматривал этот тематический вопрос не далее как в начале 2013 года. Более того, мы ожидаем следующего доклада Генерального секретаря в конце этого года, а также дальнейших обсуждений его рекомендаций.

Тем не менее, важно напомнить о том, что, начиная с февраля, когда Совет принял заявление Председателя под председательством Республики Корея (S/PRST/2013/2), мы стали свидетелями ряда важных и позитивных процессов, связанных с защитой гражданских лиц в вооруженном конфликте. Первым было принятие 2 апреля 2013 года Договора о торговле оружием. Это стало важнейшим шагом с поистине значимыми последствиями для защиты гражданских лиц, которым всегда могут угрожать те, кто обладает обычными вооружениями, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Новая Зеландия гордится тем, что она работала в тесном контакте с партнерами из Африки, Карибского бассейна, Латинской Америки и региона Тихого океана с целью достижения этого результата.

Во-вторых, мы приветствуем решение Совета, принятое на прошлой неделе, в котором подчеркивается роль региональных и субрегиональных организаций, структур, обладающих колоссальным потенциалом для достижения практических результатов в деле защиты гражданских лиц. Совет должен поддержать их усилия.

В-третьих, мы отмечаем подход, основанный на разумном применении силы, для защиты

гражданских лиц, принятый в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, в качестве еще одного признака усиления растущей приверженности выполнению повестки дня по защите.

В-четвертых, мы особо приветствуем принятое Африканским союзом решение о создании новой миссии по поддержанию мира в Центральноафриканской Республике с целью обеспечения эффективной защиты гражданского населения в рамках соответствующего мандата. Мы хорошо осведомлены о том, что и без того тяжелое положение гражданских лиц в этой стране постоянно ухудшается. Мы хотели бы повторить призывы, с которыми обратились к Совету Генеральный секретарь, г-жа Пиллэй и ранее помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по правам человека Иван Шимонович уделять больше внимания этому вопросу. Как мы услышали на прошлой неделе в этом зале от Валери Амос (см. S/PV.7017), сейчас крайне важно, чтобы Совет срочно отреагировал на просьбу Африканского союза об оказании поддержки.

Совет должен делать больше, а не просто обсуждать защиту гражданских лиц в качестве тематического вопроса. Он должен принять конкретные практические меры для выполнения этого пункта повестки дня на местах и в конкретных страновых ситуациях, включенных в его повестку дня. Он также должен делать больше для предоставления практической поддержки усилиям по защите, прилагаемым региональными организациями. Как недвусмысленно указала Координатор чрезвычайной помощи Амос, ситуация в Сирии остается наглядным примером того, что Совет просто не смог поддержать подходы, предложенные соответствующими региональными организациями, а также не смог выполнить стандарты, изложенные в его собственных тематических заявлениях о защите гражданских лиц. В таких обстоятельствах важно, чтобы каждый из 15 членов Совета приложил усилия для практического удовлетворения потребностей по защите.

В рамках данного пункта повестки дня мы должны также особо выделить непреходящую важность обеспечения безопасности сотрудников гуманитарных организаций и полного доступа к тем зонам, где они способны облегчить страдания людей. Мы слышали неоднократные призывы

заместителя Генерального секретаря Амос к обеспечению доступа к гражданскому населению, которое оказалось заложниками боевых действий в Алеппо, Хомсе и других районах Сирии. Мы присоединяемся к заявлению Бельгии о том, что такой доступ должен быть предоставлен. Мирные граждане, ставшие заложниками этого конфликта, обязаны получить помощь, не дожидаясь успешного завершения политического процесса. Мы присоединяемся к заявлению Эфиопии о том, что создание препятствий на пути такого доступа посредством преднамеренных нападений на сотрудников гуманитарных организаций является военным преступлением, и крайне важную роль в обеспечении привлечения к ответственности за подобного рода преступления, как было подчеркнуто многими делегатами в ходе сегодняшних прений, играет Совет Безопасности. Безнаказанности допускать нельзя.

Наконец, в этот Всемирный день гуманитарной помощи и в его весьма печальную годовщину важно отдать должное многим сотрудникам гуманитарных организаций, рискующих своей жизнью и слишком часто жертвующих своей жизнью на благо облегчения страданий мирных граждан. Они заслуживают нашего всемерного уважения, и мы все — государства — члены Организации Объединенных Наций, члены Совета Безопасности и Секретариат Организации Объединенных Наций — должны следовать их примеру и прилагать активные усилия и такое же мужество, чтобы защита гражданского населения стала реальностью.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Испании.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы выразить признательность Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, Верховному комиссару по правам человека и директору Управления международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста за их заявления. Особую признательность я хотел бы выразить Аргентине, которая исполняет обязанности Председателя Совета, за организацию сегодняшних прений, особенно с учетом того, что они совпадают со Всемирным днем гуманитарной помощи. Г-жа Председатель, я воздаю Вам должное за Ваш вклад в развитие этой темы в повестке дня Совета Безопасности после успешных прений, проведенных в феврале и

июле текущего года (см. S/PV.6917 и S/PV.7003), и на этапе, предшествующем представлению доклада Генерального секретаря, после чего, я надеюсь, у нас будет еще одна возможность обсудить данный вопрос в этом форуме.

Испания присоединяется к заявлению, сделанному заместителем главы делегации Европейского союза, но хотела бы сделать следующие замечания в своем национальном качестве.

Защита гражданского населения является главной обязанностью государств, выполнение которой требует принятия мер, нацеленных на предотвращение нарушений, защиту пострадавших и уголовное преследование тех, кто попирает нормы и правила. Предотвращение, защита и наказание или выполнение соответствующих международных нормативно-правовых актов, обеспечение доступа гуманитарным организациям и обеспечение гарантий ответственности составляют те три элемента, на которых я, руководствуясь представленной к сегодняшним прениям концептуальной запиской, сосредоточу основное внимание.

Необходимой отправной точкой соблюдения международного гуманитарного права, норм в области прав человека и беженского права является приверженность этому делу на государственном уровне посредством подписания и ратификации Женевских конвенций и дополнительных протоколов к ним, надлежащего включения их положений в национальное законодательство, эффективной профессиональной подготовки личного состава вооруженных сил и сотрудников судебных органов и пропаганды их основополагающих норм среди гражданского общества. Руководствуясь этими соображениями, наша страна приняла участие в Ословской конференции и полностью поддерживает инициативу Швейцарии и Международного комитета Красного Креста, нацеленную на выработку механизмов для усиления соблюдения международного гуманитарного права. Кроме того, Испания придает исключительную важность включению международного гуманитарного права в программы подготовки военнослужащих и сама поступила таким образом, включив в учебные программы основополагающие принципы пропорциональности, осторожности и проведения различий между лицами, принимающими участие в боевых действиях, и мирными жителями, а также нормы защиты гражданского населения и лиц,

пользующихся особой защитой, а также вытекающие из этого обязанности и обязательства.

Недавно Генеральная Ассамблея приняла резолюцию о Договоре о торговле оружием (резолюция 67/234 В), и наша страна уже присоединилась к этому Договору и в настоящее время занимается его ратификацией. Наша делегация убеждена, что этот международно-правовой документ окажет прямое воздействие на защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Доступ к гуманитарной помощи является одной из основ не только гуманитарной деятельности, но и соблюдения международного гуманитарного права, поскольку согласно нормам этого права государства и все стороны конфликта обязаны обеспечить оперативный и беспрепятственный доступ к пострадавшему населению. В докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (А/68/84), признается недопустимость того, что до сих пор в некоторых чрезвычайных ситуациях отдельные государства и негосударственные вооруженные группы препятствуют гуманитарному доступу посредством бюрократических препон или насилия в отношении сотрудников гуманитарных организаций, включая медицинских работников. Те, кто несет за это ответственность — государства или негосударственные субъекты, — должны знать, что необоснованный отказ в предоставлении доступа гуманитарным организациям может быть квалифицирован как нарушение международного гуманитарного права и в этом качестве являться наказуемым деянием в национальных или международных судебных органах.

Испания считает, что гуманитарный доступ должен предоставляться на основе переговоров со всеми, кто несет ответственность за его предоставление или способен предоставить его. Криминализация гуманитарного взаимодействия с негосударственными группами может привести к созданию препятствий для доступа гуманитарных организаций и поэтому может расцениваться как косвенное нападение на гражданское население.

С учетом вышеперечисленных соображений наша страна считает, что международному сообществу необходимо использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для устранения подобных

ситуаций. И Генеральная Ассамблея, и Экономический и Социальный Совет проводят активное и плодотворное обсуждение этих вопросов, что приведет к бесспорному укреплению этой доктрины. Я призываю Совет Безопасности, который наделен легитимностью, полномочиями и средствами гарантировать адекватное гуманитарное реагирование, учесть результаты этой дискуссии и принять меры с учетом этого. В заявлении Председателя, принятом по итогам прений в феврале текущего года (S/PRST/2013/2), отражена озабоченность в этой связи и прогресс, который, мы надеемся, будет закреплен в будущей резолюции.

Как мы уже отмечали в феврале (см. S/PV.6917), одним из основных средств защиты гражданских лиц наша делегация считает борьбу с безнаказанностью. На Совет Безопасности возложена четкая обязанность в этом отношении с учетом ее воздействия на международный мир и безопасность.

Испания считает, что работу Международного уголовного суда следует активизировать и что Совету Безопасности следует использовать его в качестве основы международной системы уголовного правосудия, особенно в тех случаях, когда государства не способны или не желают выполнять свои обязанности по уголовному преследованию лиц, совершивших грубые нарушения международного гуманитарного права. Испания также поддерживает развитие принципа позитивной взаимодополняемости Международного уголовного суда и его деятельность по укреплению потенциала государств и расширения объема помощи в выполнении их первоочередной обязанности борьбы с безнаказанностью.

В последние несколько лет Совет Безопасности принимает серьезные меры по борьбе с безнаказанностью. Крайне важно, чтобы он принимал последующие меры в отношении передачи дел Суду, продолжал предпринимать шаги по тщательному контролю за результатами работы миссий по установлению фактов и изучал возможность создания таких механизмов, как системы раннего предупреждения.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать о том, что наша делегация согласна с упоминанием Генеральным секретарем необходимости уделять внимание вопросу о компенсации жертвам. Поэтому мы считаем, что Совету Безопасности следует

принять выводы следственных комиссий, обеспечить их эффективное осуществление и включить этот аспект в соответствующие резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Хорватии.

Г-н Дробняк (Хорватия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, мне предоставлена большая честь выступать сегодня в Совете, Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить делегацию Аргентины, которая исполняет обязанности Председателя в Совете, за организацию этого своевременного заседания, которое, с нашей точки зрения, самым непосредственным образом касается основного мандата Совета Безопасности в отношении угроз международному миру и безопасности. Кроме того, я хотел бы выразить признательность всем тем, кто выступал в начале заседания за их важный вклад в эти прения.

По данному вопросу уже выступил заместитель главы делегации Европейского союза (ЕС), и Хорватия как член ЕС поддерживает его заявление. Тем не менее, мне хотелось бы высказать несколько дополнительных соображений с учетом обширного, но не совсем позитивного опыта Хорватии в этой связи и нашей особой заинтересованности в том, чтобы мы все извлекли из той бурной истории полезные уроки и применяли их в жизни в интересах повышения эффективности жизненно необходимой помощи и существенного усиления защиты тех, кто в ней остро нуждается.

На данном этапе мне хотелось бы также отдать должное правительствам Аргентины, Австрии, Индонезии и Уганды за замечательные результаты работы по проведению ряда региональных семинаров. Результаты этих семинаров обсуждались в ходе выдающейся Глобальной конференции по усилению защиты гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом, проведенной в Осло правительством Норвегии. Приняв активное участие в венской и ословской встречах, Хорватия решительно поддерживает все меры, благодаря которым можно улучшить положение гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, и мы хотели бы заявить о решительной поддержке рекомендаций Ословской конференции в этом отношении.

Несмотря на то что международное гуманитарное право установило всеобъемлющие правовые

рамки для защиты гражданских лиц от последствий военных операций, эти рамки находятся в резком противоречии с ситуациями, в которых оказывается гражданское население на местах в пострадавших от конфликта районах. В настоящее время в ходе вооруженного конфликта именно гражданские лица часто становятся основной мишенью вооруженных нападений и жестоких действий, включая убийства, депортацию и этнические чистки, а также изнасилования, сексуальное насилие и акты насилия по отношению к сотрудникам и пациентам медицинских учреждений. Зачастую эти действия являются не только следствием военных операций, но и результатом применения конкретных методов и средств ведения войны. В этой связи резолюция 1894 (2009), содержащая положения, решительно осуждающие нападения на гражданских лиц как вопиющие нарушения международного гуманитарного права, занимает особое место в качестве незаменимого документа, который необходимо использовать как можно чаще.

В настоящее время, когда в мире все еще широко распространены вооруженные конфликты, существует настоятельная необходимость надлежащего понимания международного гуманитарного права. Со своей стороны Хорватия приложила серьезные усилия в интересах укрепления роли международного гуманитарного права и использования механизмов уголовного правосудия против нарушителей. Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы к ним от 1977 года занимают особое место среди принятых Хорватией международных обязательств, поскольку они были первыми международными договорами, участником которых стала наша страна. Сегодня Хорватия является участником почти всех договоров в области международного гуманитарного права и получила широкое признание в качестве страны, в которой действует национальное законодательство, дополняющее международное гуманитарное право.

Более того, Хорватия продолжает следовать современным международным стандартам, включая их во внутреннее законодательство, и знакомить широкую общественность с нормами международного гуманитарного права. Само собой разумеется, что гражданские лица, особенно женщины и дети, являются наиболее уязвимой и незащищенной группой населения в любом вооруженном конфликте. Но женщины могут также играть

конкретную и уникальную роль в предупреждении и урегулировании вооруженных конфликтов, а также в процессе постконфликтного восстановления и укрепления мира.

Исходя из этого, Хорватия активно участвует в деятельности Группы друзей по вопросам о женщинах и мире и безопасности, направленной на содействие выполнению резолюции 1325 (2000), в которой рассмотрены эти вопросы. В сотрудничестве с гражданским обществом правительством Хорватии два года назад был разработан и утвержден национальный план действий по данной теме.

Кроме того, Хорватия утвердила парижские обязательства и принципы — документы, способствующие укреплению глобальных усилий по искоренению безнаказанности за преступления против детей. Мы считаем, что любая эффективная стратегия защиты гражданских лиц и все значительные усилия по установлению и поддержанию мира, включая операции по оказанию помощи, должны подразумевать необходимость дальнейшего привлечения внимания к вопросу конкретных потребностей женщин и детей, а также к факту их особой уязвимости во время и после вооруженных конфликтов. Неудачи в этой области будут означать не только отсутствие политического успеха; подобные неудачи измеряются в человеческих жизнях и страданиях.

Отдельные государства несут ответственность по защите своего населения от таких ужасающих злодеяний. В то же время международное сообщество несет ответственность за оказание содействия защите гражданского населения и осуществление коллективных действий через Совет Безопасности в тех случаях, когда национальные власти явно не в состоянии защитить свое население.

Кроме того, борьба с безнаказанностью и установление верховенства права имеют огромное значение для обеспечения того, чтобы самые тяжкие преступления не оставались безнаказанными. Хорватия твердо убеждена, что те, кто сегодня нарушает права человека в ходе вооруженных конфликтов, завтра понесут за это ответственность перед законом.

Наконец, я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и привлечь внимание к тому факту, что Хорватия в своей роли Председателя Комиссии по миростроительству собирается, совместно со

структурой «ООН-женщины», организовать специальное заседание, посвященное расширению экономических прав и возможностей женщин в области миростроительства, которое пройдет в рамках шестидесяти восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Оно состоится 26 сентября.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Словакии.

Г-н Ружичка (Словакия) (*говорит по-английски*): Во-первых, я хотел бы поблагодарить Аргентину за выбор этой важной темы для обсуждения на сегодняшних открытых прениях. Конечно же, я также выражаю признательность от имени нашей страны Генеральному секретарю Пан Ги Муну, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека г-же Наванетхем Пиллэй и Директору по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста (МККК) г-ну Филипу Шпёрри, и не только за их сегодняшние брифинги, но и за то активное внимание, которое они уделяют данной важной теме.

К сожалению, история человечества — это история войн и конфликтов. Гибель любого человека — всегда горе. Трагедия, когда погибает военнослужащий. Но когда гибнет гражданское лицо, женщина или ребенок, это не только трагедия, но и преступление. Как было сказано в 1960-е годы, «война вредит здоровью детей и других живых существ».

Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному ранее наблюдателем от Европейского союза.

Введение в действие норм международного гуманитарного права и прав человека и их соблюдение, а также уважение принципов верховенства права являются ключевыми требованиями в деле защиты гражданских лиц от жутких преступлений, совершаемых в ходе вооруженных конфликтов. Но в этой связи создалась парадоксальная ситуация. С одной стороны, никогда ранее не существовало столь универсального признания так называемого права на неприкосновенность жизни. В последние десятилетия XX века были разработаны документы по вопросам прав человека, охватывающие самые различные вопросы и жестко предусматривающие конкретные детали. С другой стороны, несмотря на этот факт, в конфликтах, существование которых было признано в период с 1934 по 1994 год, по меньшей мере 80 процентов из примерно 20 млн. убитых

и 60 млн. раненых в ходе объявленных войн, гражданских войн и других крупных конфликтов являлись гражданскими лицами. Среди них трое из каждых пяти были детьми.

Начиная с 1990-х годов мы стали свидетелями многочисленных новых конфликтов, самые последние из которых развернулись в Сирии и Египте, а ранее — в Руанде и Чечне, где имели или все еще имеют место массовые убийства гражданских лиц, а также происходит их перемещение внутри страны или за границу. Все чаще мы наблюдаем ситуации, в которых международное сообщество не способно защитить гражданских лиц, как правило, женщин и детей, и не может обеспечить даже базовую гуманитарную помощь, не говоря уже о защите.

Нарушения принципов нейтралитета медицинских работников, установленных Женевскими конвенциями 1949 года, международного обычного права и медицинской этики являются обычными явлениями практически во всех нынешних конфликтах. Недавние случаи нападения на врачей в Сомали — лишь один пример из множества случаев злоупотреблений, совершенных в прошлом во многих странах на всех континентах без исключения.

Вместо того чтобы наращивать усилия и повышать эффективность сотрудничества на местном и глобальном уровнях, мы вступили в XXI век, отягощенные наследием и рецидивами одного из грубейших нарушений прав человека, а именно — тех конфликтов, в ходе которых основная цель военных действий заключается в насильственном выселении гражданского населения из их домов и с принадлежащих им территорий по признаку религиозной, национальной или этнической принадлежности.

Наша задача в Организации Объединенных Наций заключается, или должна заключаться, в приложении всех усилий и использовании всех юридических и дипломатических инструментов для предотвращения конфликтов. Если мы не в состоянии предотвратить конфликт, мы должны совместными усилиями как можно скорее его прекратить. Если и здесь мы потерпим неудачу, мы должны защитить тех, кто может оказаться не в том месте и не в то время и не может себя защитить, а, как правило, это — женщины и дети.

Нельзя оставлять безнаказанными самые чудовищные преступления, совершенные в ходе вооруженного конфликта. Мы считаем, что

Международный уголовный суд является главным судебным органом, играющим ведущую роль в борьбе с безнаказанностью. Мы призываем всех членов Организации Объединенных Наций ратифицировать Римский статут и тем самым придать ему универсальный характер.

Словакия — маленькая страна, но она готова оказать содействие любой деятельности, ведущей к усовершенствованию системы как на международном, так и на национальном уровне. Словакия продолжает выполнять обязательства, принятые на прошедшей в 2011 году тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца. Мы также поддержали инициативу правительств Норвегии, Аргентины, Австрии, Индонезии и Уганды по усилению защиты гражданских лиц в соответствии с международным гуманитарным правом. Кроме того, в ноябре 2012 года министерство иностранных дел нашей страны организовало специальный семинар по вопросу защиты детей в вооруженном конфликте.

Представителями различных стран было здесь сказано много слов. Но при этом для достижения провозглашенных целей мы не прилагаем подлинно общих, решительных и эффективных усилий.

Словакия обеспокоена ухудшающейся ситуацией в Сирии, где совершаются грубые нарушения норм гуманитарного права и ежедневно погибает множество ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы призываем членов Совета Безопасности передать ситуацию в Сирии в Международный уголовный суд, с тем чтобы виновные, независимо от принадлежности той или иной стороне, предстали перед независимым и непредвзятым судом.

Один из лучших способов уменьшить число жертв — это ликвидация, сокращение и контроль всех видов оружия. Поэтому мы настоятельно призываем к скорейшей ратификации Договора о торговле оружием, а также к неукоснительному выполнению международным сообществом всех остальных документов в этой области.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Армении.

Г-н Назарян (Армения) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Вас за председательство на этих важных прениях. Весьма

похвально, что Совет продолжает практику проведения открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц, в ходе которых уже выступил Генеральный секретарь Ги Мун, заместитель Генерального секретаря Амос, Верховный комиссар по правам человека Пиллэй, а также Директор по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста (МККК) Шпёрри.

Сегодняшние прения предоставляют Совету возможность оценить прогресс, достигнутый по таким ключевым вопросам, как осуществление принятых ранее по данной теме резолюций, а также определить области, требующие дополнительного внимания, включая усиление выполнения норм международного гуманитарного права и повышение ответственности за нарушения. Обеспечение такой ответственности и усиление выполнения международных правовых обязательств сторонами конфликта следует рассматривать в качестве ключевых элементов ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности.

Мы признаем полезность проведения в Совете регулярных обсуждений вопросов, касающихся защиты гражданских лиц, приветствуем неустанные усилия МККК и высоко оцениваем его последнюю роль в деле продвижения норм международного гуманитарного права и контроля за их выполнением. В последние годы государства-члены и группы гражданского общества активизировали свои усилия, направленные на защиту гражданских лиц в конфликтных и постконфликтных ситуациях. В своих предыдущих резолюциях и заявлениях Председателя Совет признавал, что соблюдение норм международного гуманитарного права является неотъемлемым компонентом защиты. Мы подтверждаем, что защита гражданского населения должна быть важным аспектом любой комплексной стратегии урегулирования конфликтов.

Доклады Генерального секретаря также способствовали рассмотрению этого важного вопроса; в них подчеркивается необходимость в претворении нормативных обязательств в конкретные действия с целью усиления выполнения норм международного гуманитарного права. В этой связи мы разделяем мнения некоторых участников сегодняшних прений, которые призвали уделять более систематическое внимание вопросу защиты гражданских лиц.

Мы по-прежнему обеспокоены ухудшением гуманитарного положения гражданского населения в Сирии и осуждаем все нападения, похищения и террористические акты, неизбирательными жертвами которых становятся гражданские лица, включая группы меньшинств. Для Армении ситуация в Сирии — это не просто еще один заголовок новостей. Мы продолжаем принимать беженцев, которые опасаются эскалации насилия. В этой многокультурной и многонациональной стране, где продолжается эскалация насилия и гуманитарного кризиса, по-прежнему находится более 100 000 армян. Мы наблюдаем за тем, как разрушаются или повреждаются их дома и церкви, как они оказываются в опасности. В результате продолжения конфликта усугубляется гуманитарная ситуация. Огромное число армян в Алеппо и Дамаске, вместе со множеством сирийских граждан, борются за выживание в невыносимых условиях.

Мы убеждены, что для того чтобы урегулировать подобную ситуацию, мы должны отказаться от избирательных подходов к нарушениям норм международного гуманитарного права. Необходимо также неукоснительно соблюдать стандарты в области прав человека.

Армения считает, что международное сообщество должно обеспечить строгое соблюдение всеми сторонами вооруженного конфликта норм международного гуманитарного права, и рекомендует, чтобы стороны принимали все необходимые меры для обеспечения быстрого и беспрепятственного доступа гуманитарным организациям. Мы считаем также, что крайне важно активизировать усилия в целях повышения ответственности за массовые преступления. Весьма похвально, что в течение последних двадцати лет Совет продолжает уделять особое внимание вопросу об ответственности государств за пресечение безнаказанности, проведение тщательного расследования и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и норм в области прав человека, с тем чтобы не допустить повторения подобных нарушений в будущем и обеспечить правосудие.

Как отмечает в своем предыдущем докладе Генеральный секретарь (S/2010/376), возмещение ущерба также представляет собой вопрос, требующий рассмотрения, поскольку жертвам зачастую необходима помощь и правосудие.

В марте этого года Совет по правам человека принял резолюцию о предотвращении геноцида, в которой, среди прочего, подчеркивается важность содействия установлению истины, правосудию и возмещению ущерба и привлечения к преступникам к уголовной ответственности на национальном и международном уровнях. В резолюции подтверждается также главная ответственность государств по защите своего населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, что входит в понятие нашей общей ответственности по защите. В этой связи повышение ответственности на основе установления истины и справедливости требует большей приверженности и более широкого видения будущего.

В заявлении Председателя, принятом две недели назад (S/PRST/2013/12), Совет подчеркнул, что пресечение безнаказанности имеет огромное значение для усилий, прилагаемых в конфликтных и постконфликтных обществах с целью примирения с преступлениями прошлых лет и предотвращения будущих преступлений в соответствии с международным правом. Армения разделяет такой подход к мирному и политическому урегулированию споров в разных частях мира.

В заключение я хотел бы отметить, что Армения поддерживает осуществление ранее принятых Советом резолюций, в частности резолюции 1894 (2009), в которой предлагаются важные руководящие принципы обеспечения эффективной защиты населения в условиях вооруженных конфликтов. Поэтому мы приветствуем инициативу Аргентины по проведению этих важных прений, которые предоставляют нам ценную возможность претворить успехи, достигнутые на нормативном уровне, в реальный прогресс на местах и подтвердить свою приверженность делу защиты гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Венгрии.

Г-н Хетеши (Венгрия) (*говорит по-английски*): Венгрия присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. Как член Группы по борьбе с коррупцией и обеспечению транспарентности, стремящейся улучшить методы работы Совета Безопасности, Венгрия тепло приветствует сегодняшние открытые прения, организованные Аргентиной.

Будучи приверженной полному выполнению норм международного гуманитарного права, Венгрия является участником всех соответствующих важных договоров, а также Римского статута Международного уголовного суда. Венгрия считает, что принятые в Кампале поправки к Римскому статуту и Договор о торговле оружием являются важными элементами, укрепляющими и дополняющими международно-правовой режим защиты гражданских лиц.

За последние два десятилетия защита гражданских лиц в вооруженном конфликте стала приоритетным вопросом для Совета Безопасности. Тем не менее, гражданские лица составляют подавляющее большинство жертв в конфликтных ситуациях, а число таких жертв достигло рекордной отметки.

Как уже неоднократно отмечалось сегодня, главную ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте несут государства. Государства также обязаны обеспечить привлечение к ответственности тех, кто нарушает соответствующие международные нормы, включая нормы международного гуманитарного права. Помимо государств, все стороны конфликта обязаны соблюдать соответствующие нормы международного права. Тем не менее, мы видим, что государства не обеспечивают защиту, а остальные участники ведут себя так, как будто у них нет совершенно никаких обязательств. Несмотря на то что международное сообщество призвано играть конкретную роль в ситуациях, когда государства не желают или не могут выполнять свои обязательства, его усилий оказалось недостаточно. Как отметил сам Генеральный секретарь, обязательства пока не были претворены в конкретные улучшения.

Имеется целый ряд причин, почему не удалось достичь прогресса. Венгрия присоединяется к сегодняшним выдающимся ораторам, которые подчеркивают, что основной причиной является, среди прочего, отсутствие подотчетности, а, следовательно, и возможность безнаказанности. Отсутствие подотчетности означает отсутствие правосудия. В истории человечества имеется множество примеров, доказывающих, что без прочного мира не бывает правосудия. Отсутствие подотчетности не только способствует убийствам сегодня, но и становится стимулом и создает условия для совершения злодеяний в будущем.

Там, где объектом нападений становится гражданское население, Совет Безопасности в целях его защиты Совет Безопасности должен принимать все возможные и приемлемые для него меры. Эти меры должны, в частности, обеспечивать привлечение к ответственности тех, кто совершил серьезные преступления, даже тогда, когда государство этого не делает. В этой связи Совет должен разработать свою собственную четкую общую стратегию ответственности и последовательно ее применять. Венгрия приветствует заявление Председателя Совета о защите гражданских лиц, содержащееся в документе S/PRST/2013/2, и взятый им курс на усиление ответственности. Венгрия с нетерпением ожидает сообщений о дальнейших практических мерах, которые Совет намерен принять, как было предложено сегодня несколькими членами Совета, в том числе Австралией, Соединенным Королевством и Францией.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется представителю Чили.

Г-н Галвес (Чили) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени членов Сети безопасности человека, а именно Австралии, Коста-Рики, Греции, Ирландии, Иордании, Мали, Норвегии, Панамы, Словении, Швейцарии, Таиланда и моей собственной страны Чили, а также от имени Южной Африки в ее качестве наблюдателя.

Во-первых, я хотел бы поблагодарить председательствующую в Совете делегацию Аргентины за организацию этого заседания по вопросу о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта с особым упором на гуманитарные проблемы. Сеть безопасности человека была создана в контексте Оттавской конвенции о запрещении применения противопехотных мин, и вопрос о защите гражданского населения в условиях конфликта всегда был в центре нашего внимания. Важность дискуссий, подобных сегодняшней, посвященных вопросу о том, как наилучшим образом защитить безопасность и достоинство гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, невозможно переоценить.

В связи с этим я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его выступление, а также Верховного комиссара по правам человека г-жу Пиллэй за ее участие в прениях по этому непростому вопросу. Мы также считаем, что

особенно актуальным является выступление представителя Международного комитета Красного Креста, поскольку в нем, среди прочего, обозначена одна из важнейших составляющих этой проблемы, а именно обеспечение соблюдения норм международного права.

Несмотря на неустанные усилия международного сообщества, в вооруженных конфликтах большая часть жертв по-прежнему приходится на гражданское население. Положение гражданского населения становится еще более угрожающим, когда оно становится объектом целенаправленных или неизбирательных нападений или когда оно используется в конфликте в качестве стратегического ресурса.

Сеть безопасности человека по-прежнему обеспокоена трудностями в осуществлении мер по обеспечению защиты гражданского населения в Сирии. Сегодняшние прения дают возможность рассмотреть наиболее острые аспекты этого вопроса. Во-первых, это соблюдение норм международного гуманитарного права всеми сторонами в конфликте в интересах обеспечения защиты гражданских лиц и, в частности, таких наименее защищенных групп, как женщины и дети; во-вторых, это обеспечение выполнения в полном объеме мандатов миротворческих и других соответствующих миссий по защите; и, в-третьих, это поиски путей усиления ответственности за нарушения международного гуманитарного и правозащитного права. В связи с этим Сеть безопасности человека приветствует июльский брифинг Независимой международной комиссии по расследованиям для Генеральной Ассамблеи.

Верно то, что отсутствие ответственности и правосудия поощряет преступников к совершению новых чудовищных деяний. Как подчеркивается в последнем докладе Генерального секретаря (S/2012/376), роль Совета Безопасности в оказании содействия и помощи государствам в их усилиях по борьбе с безнаказанностью и усилению ответственности является решающей; в то же время ответственность за обеспечение соблюдения и уважения прав человека в отношении лиц, находящихся на их территории, и их защита от массовых зверств лежит в первую очередь на самих государствах.

На этом фоне мы подчеркиваем важность деятельности комиссий по расследованиям и миссий

по установлению фактов, благодаря которой можно подтвердить доказательствами предполагаемые нарушения, открывая тем самым путь к возможному обращению в Международный уголовный суд.

Хотя отдельные случаи неспособности защитить гражданских лиц справедливо получают широкую огласку, следует также признать и то, что, защищая гражданское население, десятки тысяч миротворцев Организации Объединенных Наций ежедневно рискуют своей жизнью. В связи с этим важнейшим элементом в вопросе о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта являются мандаты миротворческих и других соответствующих миссий, и поэтому их необходимо усилить и эффективно выполнять.

Включение в мандаты миссий более широких задач должно сопровождаться соответствующим увеличением их ресурсной базы. Усиление мандатов повысит эффективность наблюдения и предотвращения, а также укрепит потенциал для адресного и скоординированного реагирования в тех случаях, когда инциденты действительно происходят. Мы признаем также ту роль в защите гражданских лиц, которую играют и другие гуманитарных субъекты, и в частности Международный комитет Красного Креста и неправительственные организации.

Беспрепятственный и неограниченный гуманитарный доступ остается неизменным условием облегчения положения затронутого конфликтом населения, в том числе и в особенности таких его наименее защищенных групп, как женщины и дети. В связи с этим мы однозначно осуждаем сексуальное насилие и насилие по гендерному признаку, включая использование сексуального насилия в качестве военной тактики. Кроме того, эффективная защита гражданского населения требует безусловного прекращения нападений и актов перемещения в отношении медицинских учреждений, школ, учителей, транспорта, гуманитарного персонала и лиц, нуждающихся в медицинской помощи. Следует всегда помнить о том, что для беженцев и внутренне перемещенных лиц последствия конфликта наиболее тяжелы; поэтому решать эту проблему необходимо с помощью таких мер, которые способствуют добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции.

Позвольте мне также подчеркнуть глубокую обеспокоенность членов Сети в связи с применением

оружия взрывного действия в густонаселенных районах, что приводит к тяжелым последствиям для их жителей. В зоне своего действия такое оружие неизбирательно, поэтому для гражданского населения оно представляет собой неприемлемый риск. Мы призываем всех соответствующих субъектов воздерживаться от применения такого оружия в густонаселенных районах. Мы считаем, что был бы весьма полезен более систематический сбор данных по этому вопросу.

И последнее, хотя и не менее важное: мы хотели бы еще раз заявить о нашей обеспокоенности в связи с безопасностью журналистов в зонах конфликтов. К сожалению, несмотря на четкие нормативные положения и многократные призывы международного сообщества положить конец таким нападениям, представители этой профессии по-прежнему становятся гражданскими жертвами, пытаюсь донести до нас информацию о действительном положении на местах. По данным Международного института безопасности журналистов, в этом году погибло не менее 43 журналистов и работников средств массовой информации, освещавших события в зонах вооруженных конфликтов и гражданских волнений. Мы приветствуем открытые прения по вопросу о защите гражданского населения и журналистов, которые состоялись 17 июля в Совете под председательством американской делегации (см. S/PV.7003), и настоятельно призываем Совет Безопасности рассматривать вопрос о положении журналистов в условиях вооруженного конфликта систематически и более активно в контексте страновых дискуссий и в целях дальнейшего содействия осуществлению резолюции 1738 (2006).

Мы ратуем за дальнейшее рассмотрение вопроса о защите гражданских лиц на двухгодичной основе и с внесением надлежащих вкладов, в том числе со стороны Генерального секретаря, Управления Верховного комиссара по правам человека и Координатора чрезвычайной помощи.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь слово предоставляется представителю Дании.

Г-н Петерсен (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени стран Северной Европы — Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны Дании.

Сегодня, отмечая Всемирный день гуманитарной помощи, мы приветствуем инициативу

Аргентины о проведении прений по вопросу о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта в преддверии доклада Генерального секретаря.

Прежде всего позвольте мне вновь подтвердить нашу непоколебимую приверженность соблюдению и поощрению международного права. Законы и обязательства, применимые во время вооруженного конфликта, должны соблюдаться везде, независимо от того, кто ведет эти боевые действия и где они происходят. Мы призываем стороны в вооруженных конфликтах по всему миру — государства, а также негосударственных субъектов — в полной мере соблюдать международное гуманитарное право, права человека и международное беженское право. В частности, обязанность по защите уязвимых групп в конфликтах, таких как женщины, дети, пожилые люди и инвалиды, должна выполняться во все времена.

Гражданские лица, затронутые вооруженным конфликтом, нуждаются в незамедлительной гуманитарной помощи. В соответствии с международным гуманитарным правом стороны в вооруженном конфликте несут юридическое обязательство разрешить и облегчить оперативный и беспрепятственный доступ гуманитарной помощью, а также обеспечить защиту гуманитарных работников от нападений и привлечение к ответственности виновных за совершение таких нападений. Мы призываем все стороны в вооруженных конфликтах по всему миру выполнять это гуманитарное обязательство без исключения и каких-либо предварительных условий. В частности, мы напоминаем об обязательстве с уважением относиться к раненым и больным, медицинскому персоналу, учреждениям и транспортным средствам и принимать все разумные меры по обеспечению безопасного, оперативного и беспрепятственного доступа к медицинской помощи для раненых и больных.

При рассмотрении глобальной правовой основы защиты гражданского населения, необходимо упомянуть Договор о торговле оружием (ДТО). Мы считаем, что ДТО является средством сокращения незаконного оборота оружия и облегчения страданий людей в вооруженных конфликтах, и мы призываем к скорейшей ратификации и осуществлению ДТО всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций.

Во время вооруженных конфликтов риски, с которыми сталкиваются гражданские лица, всегда будут различными в зависимости от условий и того, затрагивают ли они мальчиков или девочек, мужчин или женщин. Сексуальное насилие во время военных действий имеет ужасающие последствия для жертв и целых общин, и ему необходимо просто положить конец. Мы вновь подчеркиваем приверженность всех государств-членов прекращению сексуального насилия в вооруженных конфликтах, и мы приветствуем недавние шаги, предпринятые на международном уровне в этом направлении. Включение гендерного насилия в Договор о торговле оружием служит тому примером. Женщины и девочки, которые забеременели после изнасилования как средства ведения войны в вооруженных конфликтах, должны иметь доступ к адекватным услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая доступ к экстренной контрацепции и безопасному прекращению беременности. Мы должны устранить повсеместную безнаказанность лиц, виновных в сексуальном насилии в условиях конфликта, и мы решительно поддерживаем работу Специального представителя Генерального секретаря Бангуры и другие международные инициативы в этой области.

Мы должны упорно добиваться того, чтобы те, кто совершает военные преступления, преступления против человечности и другие нарушения международного права, несли ответственность перед законом. Безнаказанность здесь не должна иметь место. Мы хотели бы напомнить, что в любой ситуации государство несет главную ответственность за поддержание правопорядка и обеспечение ответственности. Если государство не хочет или не может расследовать эти международные преступления и проводить по ним судебное преследование, международное сообщество призвано оказать ему в этом поддержку. Международный уголовный суд (МУС) и другие международные трибуналы играют здесь важную роль. В этой связи мы хотим особо напомнить виновным в совершении зверств, нарушений прав человека и злодеяний в Сирии о том, что они будут привлечены к ответственности.

Совет Безопасности должен вносить свою лепту в обеспечение ответственности в случае совершения нарушений международного гуманитарного права и норм в области прав человека, как это происходит в Сирии. В этой связи мы

приветствуем первые открытые прения в Совете Безопасности по вопросу о мире и правосудии и роли МУС (см. S/PV.6849), которые состоялись 17 октября 2012 года. Мы с нетерпением ожидаем проведения на регулярной основе последующих мероприятий на эту тему, в частности о том, как Совет может оказать более решительную поддержку Суду в случае отказа от сотрудничества с МУС.

Привлечение к ответственности требует фактов и расследований. Мы приветствуем международные комиссии по расследованию и миссии по установлению фактов, которые проводятся под эгидой Совета по правам человека, и те, которые были учреждены Генеральным секретарем. Они являются важными механизмами для проверки и расследования сообщений о серьезных нарушениях международных норм в области прав человека и норм международного гуманитарного права. Особое внимание следует также обратить на Международную гуманитарную комиссию по установлению фактов, которая, к сожалению, по-прежнему практически не используется сторонами в вооруженном конфликте. В этой связи мы приветствуем инициативу Швейцарии и Международного комитета Красного Креста о возможности создания механизма для укрепления соблюдения международного гуманитарного права и прав человека.

Чтобы защищать гражданских лиц и способствовать подотчетности в постконфликтных ситуациях, крайне важно обеспечить сбор информации во время и после вооруженного конфликта. Стороны в конфликте должны обеспечить надлежащую документацию проведения военных операций, например, путем составления карт районов, в которых могут быть неразорвавшиеся боеприпасы, а также путем ведения систематического учета пострадавших. Государства и другие стороны в вооруженном конфликте должны также обеспечить, как только что отметил наш чилийский коллега, соблюдение во все времена права журналистов на защиту в качестве гражданских лиц. Они должны найти пути усиления защиты журналистов и других представителей СМИ, которые ведут репортажи из зон конфликтов, и уважать их право выполнять свою важную работу.

Принятие необходимых превентивных мер, а также строгое соблюдение норм международного права имеют принципиальное значение для обеспечения защиты гражданского населения

в вооруженном конфликте. Ответственность по защите населения от геноцида, военных преступлений, преступлений против человечности и этнических чисток стала важным глобальным принципом с момента принятия в 2005 году Итогового документа Всемирного саммита. Из этого принципа явствует, что суверенитет нельзя использовать в качестве прикрытия для совершения массовых злодеяний, что все правительства несут ответственность за защиту своего населения и что международное сообщество обязано оказывать в этом помощь правительствам и принимать меры реагирования, если государство явно не может защитить свое население.

В этой связи принятие международным сообществом превентивных мер и оказание поддержки правительствам, которые в ней нуждаются, позволят усилить защиту гражданского населения. Нарастание потенциала принимающих стран является важным превентивным инструментом. Всеобъемлющие стратегии по обеспечению верховенства права, разрабатываемые для миссий по поддержанию мира и миростроительству, должны включать оказание содействия в таких областях, как обеспечение доступа к правовым институтам и проведение законодательной реформы, наряду с поддержкой в области охраны правопорядка и системы правосудия. Для эффективного выполнения этой задачи соответствующая миротворческая операция должна также получать надлежащие ресурсы и адекватную подготовку.

В заключение следует отметить, что страны Северной Европы с нетерпением ожидают предстоящего доклада Генерального секретаря на эту тему, и мы хотели бы вновь обратиться с призывом к Генеральному секретарю регулярно представлять доклады о положении дел в этой области, улучшении и осуществлении рекомендаций по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Нидерландов.

Г-н Ван Остером (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить от имени нашего правительства признательность Аргентине как Председателя Совета за включение вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в повестку дня этих открытых прений. Те, кто оказался вовлеченным в конфликт, нуждаются в

нашем внимании. Им нужно внимание нашего правительства, и они требуют внимания Организации Объединенных Наций.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза, а также хотел бы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря и представителей Управления по координации гуманитарных вопросов, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международного комитета Красного Креста за их ценные брифинги.

Вчера я побывал на острове Рузвельт, который находится на другой стороне реки напротив здания Организации Объединенных Наций. В парке имени Рузвельта, который виден из окон комнаты отдыха делегатов, находящейся в конце коридора, я увидел знаменитый мемориал, посвященный выступлению президента Рузвельта о четырех видах свободы. Президент Рузвельт в то время выразил надежду на построение мира, основанного на четырех основных свободах, включая свободу слова, вероисповедания и свободу от нужды. Четвертая свобода была свободой от страха в любой точке мира, что важно и по сей день. Это видение должно служить для нас вдохновением в нашей работе сегодня. Суть защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах состоит в том, что это должно привести к избавлению гражданских лиц от страха. Наше правительство считает, что тремя важнейшими элементами в усилиях по достижению этой цели, являются, в частности, превентивные меры, защита и судебное преследование.

Позвольте мне начать с превентивных мер. По мнению нашего правительства, международный правопорядок является основой международных отношений. Как недавно заявил наш министр, содействие международному правопорядку закреплено в Конституции Голландии. Поэтому статья 33 Устава Организации Объединенных Наций о мирном урегулировании споров имеет для нас первостепенное значение. На следующей неделе мы будем отмечать столетний юбилей создания Дворца мира в Гааге — правовой столице мира. Мы отметим важный вклад, который Международный Суд вносит в содействие обеспечению международного мира и стабильности на основе мирного урегулирования конфликтов.

На наш взгляд, следует укрепить осуществление международных документов по правам человека, как юридических, так и других. Мы приветствуем Новую программу действий в нестабильных государствах.

Чтобы превентивные меры были действительно эффективными, национальные судебные учреждения должны быть достаточно сильными, с тем чтобы иметь превентивный эффект.

Международные механизмы и учреждения, которые обеспечивают гражданским лицам защиту, должны поддерживать более широкий круг государств. В таком случае, зная, что их акты не останутся безнаказанными, лица, способные на самые тяжкие преступления, нужно надеяться, будут сдерживать себя от совершения жестокостей.

Если политика предотвращения не срабатывает, мы должны переводить защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте в практическую плоскость. Это — обязанность всех участвующих сторон, в первую очередь государства и воюющих группировок, но также и миротворческих сил. В операциях по поддержанию мира следует уделять больше внимания положению гражданских лиц в вооруженных конфликтах, и резолюции Совета Безопасности, которые учреждают мандаты операций по поддержанию мира, должны отражать этот моральный императив.

Для защиты уязвимых женщин в вооруженном конфликте нам нужно активизировать усилия по выполнению резолюции 1325 (2000). Мы должны учитывать их мнение и интересы в политических соглашениях и миротворческих операциях. Мы приветствуем прогресс, которого Департамент операций по поддержанию мира добился в этом плане, и мы призываем к расширению сотрудничества со структурой «ООН-женщины». Все эти шаги должны содействовать защите женщин и борьбе с сексуальным и гендерным насилием в зонах конфликта.

Нидерланды по-прежнему активно выступают за глобальный принцип обязанности защищать, и мы призываем все государства-члены поддерживать это благородное дело. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря по этому вопросу за 2013 год (S/2013/399).

Если политика предотвращения и защиты не срабатывает, на сцену должна выходить

необходимость привлечения к ответственности и уголовного преследования. В этой связи сбор информации во время конфликтов становится одним из важнейших элементов предотвращения, поскольку он создает основу для преследования. Статистика и информация о числе погибших, изнасилованных женщин, убитых детей и сожженных школ — ужасна, но такие данные закладывают основу для привлечения виновных к ответственности и для предания их суду на национальном или международном уровне. В этой связи Нидерланды участвуют в финансировании центра по вопросам гражданских лиц в вооруженном конфликте, в задачу которого входит разработка для находящихся на местах миротворцев руководящих принципов предотвращения ущерба гражданским лицам и создание в Мали механизмов отслеживания нанесенного гражданским лицам ущерба.

Я хотел бы также поддержать озабоченность, которую наблюдатель от Европейского союза выразил в отношении ситуации в Сирии. Лица, виновные в совершении в этой стране преступлений, должны быть привлечены к ответственности и преданы суду. Мы вновь призываем сирийские власти предоставить Верховному комиссару по правам человека полный и беспрепятственный доступ. Нидерланды имеют честь принимать в Гааге Сирийский центр правосудия и ответственности (не нашел). Это важное учреждение финансируется более 40 государствами и организациями. Он применяет беспристрастный подход, поддерживает связь с сирийскими гражданами, общинами и организациями, а также тесно сотрудничает с широким кругом международных игроков. Сбор данных в таком ключе создает основу для привлечения к ответственности и является важнейшей долгосрочной работой в сфере защиты гражданских лиц. Наконец, в отдельных случаях отправлять правосудие в отношении гражданских лиц, пострадавших от вооруженного конфликта, может Международный уголовный суд.

Таким образом, защита гражданских лиц тесно связана с предотвращением и уголовным преследованием. Давайте будем тесно сотрудничать в применении этих трех аспектов во всестороннем подходе. Все вместе мы можем добиться освобождения гражданских лиц от страха в зонах конфликта, и пусть наши общие усилия вдохновляет прекрасный вид, который открывается с берега реки Ист-ривер на Парк четырех свобод Рузвельта.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я представляю слово представителю Турции.

Г-н Чевик (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить нашу признательность Аргентине за организацию этих открытых прений по очень актуальному вопросу и за предоставление нам еще одной возможности внести свою лепту в предстоящий доклад Генерального секретаря по этому вопросу. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря и представителей Управления по координации гуманитарных вопросов, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международного комитета Красного Креста за их заявления.

В этот день десятой годовщины чудовищного террористического нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде мы думаем о выживших и о семьях погибших. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать дань уважения мужественным мужчинам и женщинам, которые несут службу под флагом Организации Объединенных Наций по всему миру.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте — это общая задача и один из высших приоритетов международного сообщества. К сожалению, гражданские лица продолжают оставаться подавляющим большинством жертв вооруженного конфликта. Мы осуждаем все нападения на гражданских лиц и глубоко озабочены их пагубными последствиями, особенно для женщин и детей. Чтобы более эффективно защищать гражданских лиц, мы должны прилагать больше усилий для обеспечения соблюдения международного гуманитарного, правозащитного права и права беженцев. Кроме того, необходимо соблюдать принципы избирательности и соразмерности. В то же время мы должны всегда стремиться оказывать гуманитарную помощь пострадавшему населению, а стороны, участвующие в конфликте, должны принимать все необходимые меры для предоставления беспрепятственного и безопасного гуманитарного доступа. Предание преступников суду и предотвращение новых преступлений диктуют необходимость повышения ответственности за серьезные нарушения международного гуманитарного и правозащитного права.

Никто не сомневается в том, что обязанность защищать гражданских лиц лежит, в первую

очередь, на государствах. Однако определенная доля ответственности возлагается также и на международное сообщество, которое должно помогать защищать гражданских лиц в ситуациях, когда государства однозначно этого не делают. На Совет Безопасности в этом плане неминуемо возлагается особая обязанность, выполнение которой имеет непосредственные последствия на местах.

Ярким подтверждением актуальности всех вопросов, которые я только что упомянул, является Сирия. Гуманитарная ситуация в этой стране обостряется с каждым днем. Режим, который пытается подавить законные требования своего народа и для этого применяет против него чрезмерную силу, не выполняет своей обязанности защищать гражданских лиц. Кровавое пролитие в этой стране нужно прекратить с помощью политического решения и серьезного перехода.

К сожалению, работа гуманитарных организаций, которые стараются оказать помощь внутренне перемещенным сирийцам, блокируется серьезными бюрократическими рогами, создаваемыми сирийским режимом. Такая ситуация подтверждает актуальность призывов о предоставлении беспрепятственного доступа ко всем районам по наиболее удобным и проходным дорогам. Для обеспечения безопасного и постоянного гуманитарного доступа, включая трансграничные операции, необходимо применять новые творческие подходы. Турция делает все возможное для преодоления последствий сирийского кризиса. Сейчас мы принимаем более 200 000 сирийцев в 20 лагерях, где поддерживаем достойные условия жизни и обеспечиваем медицинские, образовательные и социальные потребности беженцев. Общая численность сирийцев, которые нашли убежище в различных частях Турции, сегодня превышает полмиллиона человек, а ресурсы, выделенные на удовлетворение потребностей сирийцев, уже превысили 1,5 млрд. долл. США. Турция намерена продолжать помогать сирийскому народу.

Однако, как мы неоднократно заявляли, принцип совместного несения расходов не должен игнорироваться, и международному сообществу, и Совету Безопасности в частности, следует начать действовать безотлагательно, решительно и коллективно. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что такая позиция вновь подвергалась нападкам со стороны одной делегации, выступившей

с беспочвенными обвинениями, которые Турция категорически отвергла. Такие обвинения не смогут помешать нам решительно поддерживать сирийский народ, голос которого, к сожалению, мы здесь услышать не можем.

По поводу вопросов, которые затрагиваются в концептуальной записке, подготовленной для сегодняшних прений (S/2013/447, приложение), и в связи с предстоящим докладом Генерального секретаря по рассматриваемой теме я хотел бы коснуться трех других важных вопросов.

Во-первых, что касается применения концепции защиты гражданских лиц, то наша позиция состоит в том, что контртеррористические усилия не являются вооруженным конфликтом и не могут считаться таковым. Мы должны проводить четкое различие между контртеррористическими усилиями правоохранительных органов и вооруженным конфликтом. Но в этом плане мы должны быть осторожными, так как предпринимаются умышленные попытки квалифицировать законные народные движения как терроризм. Турция решительно осуждает все акты терроризма и признает законное право правительств бороться с ними.

Второй вопрос, который мы хотели бы поднять, касается диалога с негосударственными вооруженными группировками. Мы поддерживаем принцип гуманитарного доступа к гражданским лицам. Однако при этом мы считаем, что, реализуя этот принцип на практике, мы должны быть крайне осторожными и не должны придавать террористическим организациям какой-либо легитимности. Ведь террористические организации в различных частях мира пытаются использовать гуманитарные подходы для получения международного одобрения и признания.

В-третьих, мы считаем, что в документах Организации Объединенных Наций не должно быть позитивных ссылок на неправительственные организации, которые, по имеющимся данным, используются террористическими организациями.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Канады.

Г-н Рицинский (Канада) (*говорит по-английски*): Как посол и Постоянный представитель Канады при Организации Объединенных Наций я имею честь и привилегию выступить перед Советом Безопасности

во Всемирный день гуманитарной помощи и в день десятой годовщины нападений на расположенную в гостинице «Канал» штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде 19 августа 2003 года. Это событие особенно актуально для канадцев, поскольку двое граждан Канады погибли в результате этого нападения. Сегодня нас очень тронули слова сотрудника ЮНИСЕФ Джейсона Проника, который является канадцем и который выступал от имени оставшихся в живых. Погибшие в Багдаде и в миссиях Организации Объединенных Наций по всему миру работали в интересах защиты гражданских лиц, которая находится в самом центре ценностей и деятельности этой Организации.

(*говорит по-французски*)

Канада с удовольствием принимает участие в сегодняшней открытой дискуссии, посвященной защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

В докладе Генерального секретаря 2012 года по этому вопросу (S/2012/376) описываются многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются гражданские лица в современных конфликтных ситуациях. Во многих случаях гражданские лица по-прежнему не пользуются защитой, на которую они имеют право в соответствии с международным и внутренним правом.

Все гражданские лица заслуживают защиты от преднамеренного насилия и злоупотреблений. Мы должны принять меры для защиты прав уязвимых религиозных общин в условиях вооруженного конфликта — общин, которые подвергаются преследованиям из-за своей веры. В этой связи мы решительно призываем учреждения Организации Объединенных Наций в большей степени учитывать потребности преследуемых религиозных общин, включая членов христианских общин, которые являются объектами преследований и вынуждены бежать из зон конфликтов на Ближнем Востоке.

(*говорит по-английски*)

Женщины и девочки по всему миру по-прежнему являются жертвами сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта. Поэтому мы должны и впредь работать над предотвращением сексуального насилия, в том числе изнасилования в качестве средства ведения войны, сексуального рабства, принудительной проституции, принудительной беременности, принудительных

абортов и принудительной стерилизации. Канада по-прежнему всемерно привержена осуждению насилия в отношении женщин и улучшению условий жизни женщин и девочек. По линии оказания гуманитарной помощи мы поддерживаем гуманитарные организации, которые оказывают содействие защите женщин и девочек в конфликтных ситуациях. Эти усилия дополняются другими инициативами, такими как подготовка африканских женщин для работы в секторе безопасности, содействие более активному участию женщин в мирных процессах и помощь жертвам сексуального насилия через улучшение доступа к судам и комиссиям по установлению истины. Мы настоятельно призываем Совет обеспечить включение вопросов о предотвращении сексуального насилия и реагировании на него в свои мандаты и резолюции, а также требовать выполнения в полном объеме этих положений.

(говорит по-французски)

Канада испытывает глубокую тревогу в связи с кровавым насилием, имеющим место в Египте. Мы обеспокоены недавними нападениями на религиозные объекты в этой стране, в частности вопиющие нападения на церкви коптской православной и англиканской религий, а также на церкви баптистов и францисканцев. Нападения на религиозные объекты являются абсолютно недопустимыми. Канада призывает египетские власти обеспечить защиту прихожан и религиозных объектов от всех форм насилия и запугивания. Мы призываем прекратить насилие и начать содержательный политический диалог на благо всех египтян. Мы выражаем соболезнования близким и друзьям погибших в ходе этой волны насилия, а также желаем скорейшего выздоровления пострадавшим.

(говорит по-английски)

Жестокий конфликт в Сирии также является ярким примером того, как много еще предстоит сделать для лучшей защиты гражданских лиц, которые постоянно становятся жертвами преднамеренных и целенаправленных нападений, а также госпиталей, медицинских учреждений и медицинских работников. В результате остро нуждающимся людям отказывают в жизненно необходимой гуманитарной помощи. Ухудшение ситуации приводит к росту числа жертв среди мирных жителей, которые на сегодняшний день составляют большую часть из более 100 000 жертв. Канада призывает все стороны

в конфликте в Сирии воздерживаться от нападений на гражданских лиц и на других защищаемых лиц и объектов, в соответствии с их обязательствами по международному праву. Мы призываем Совет Безопасности ввести эффективные экономические санкции против режима Асада и принять резолюцию, которая обеспечит трансграничную доставку гуманитарной помощи.

Хотя кризис в Сирии является, возможно, самым ярким примером нынешних проблем в плане защиты гражданских лиц, он далеко не единственный. Достаточно взглянуть на ситуации в Афганистане, Судане и Южном Судане, Демократической Республике Конго и в других странах, чтобы увидеть, что угрозы основным правам человека, физической безопасности и жизни людей в целом сохраняются. Такие чрезвычайные ситуации должны быть суровым напоминанием о той работе, которую необходимо проводить.

(говорит по-французски)

Слишком часто гуманитарный доступ политизируется и намеренно ограничивается. Гражданские лица нуждаются в помощи и становятся заложниками интересов правительств и неправительственных вооруженных групп, которые стремятся к достижению своих политических целей. Те, кто совершает акты насилия и жестокие нападения на гражданских лиц, включая гуманитарных сотрудников, должны привлекаться к ответственности. Защита гражданских лиц является одной из самых важных функций операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Успехи или неудачи в деле защиты гражданских лиц — это, возможно, самые видимые и ощутимые показатели успеха той или иной миссии и эффективных многосторонних действий. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы Совет приложил все усилия в тесной координации с Секретариатом и странами, предоставляющими воинские контингенты, для наделения миссий Организации Объединенных Наций четко сформулированными и выполнимыми мандатами по защите гражданских лиц, а также выделения надлежащих ресурсов для выполнения таких задач.

(говорит по-английски)

Мы подчеркиваем, что Совет должен использовать все имеющиеся в его распоряжении варианты для предотвращения и прекращения насилия в отношении гражданских лиц в вооруженном

конфликте. Мы все должны удвоить свои усилия по защите самых уязвимых людей в мире и обеспечить, чтобы те, кто повинен в совершении насилия, привлекались к ответственности. Г-жа Председатель, я могу заверить Вас в том, что Канада не будет молчать, когда надо будет выявить и осудить тех, кто совершает преднамеренные и варварские нападения на гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Нигерии.

Г-н Сарки (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, от имени нашей делегации я хотел бы поблагодарить Вас за инициативу проведения сегодняшней очень важной дискуссии о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также за распространенную Вами концептуальную записку (S/2013/447, приложение) для содействия нашим обсуждениям.

Воодушевляющими являются усилия по достижению консенсуса по данной теме и последовательная разработка нормативных рамок для рассмотрения вопросов, связанных с защитой гражданских лиц, включая вопросы, затрагиваемые в резолюциях 1738 (2006) и 1894 (2009).

Мы признаем важность коллективных усилий различных структур Организации Объединенных Наций по обеспечению надлежащей защиты гражданских лиц от ужасов конфликта. Все мы являемся свидетелями воздействия усилий Организации Объединенных Наций и ее партнеров по смягчению человеческих страданий в зонах конфликтов по всему миру. Организация Объединенных Наций и региональные и субрегиональные организации также продолжают играть важную роль в предотвращении конфликтов и в посредничестве в странах, находящихся на грани конфликта.

Несмотря на эти значительные события, мрачная реальность современности состоит в том, что гражданские лица по-прежнему несут на себе основное бремя конфликта и становятся прямыми объектами похищений, сексуального насилия и отказа в гуманитарном доступе. Недавние события подчеркнули неспособность выполнять закон. Мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными препятствиями на пути решения пяти основных проблем, указанных в докладе Генерального секретаря (S/2012/376).

Нападения на гражданских лиц, особенно женщин и детей, а также отказ в гуманитарной помощи в таких странах, как Демократическая Республика Конго, Центральноафриканская Республика, и в других зонах конфликта, свидетельствуют о масштабе задач по защите гражданских лиц. Кроме того, по-прежнему существуют сложные проблемы в области защиты в Сирии и Сомали, и, возможно, ситуация в Мали также чревата серьезными проблемами в области защиты, к решению которых международное сообщество должно быть готово.

Поскольку мы заинтересованы в поддержке международного мира и безопасности, наши усилия должны быть направлены на устранение препятствий в обеспечении эффективной защиты гражданских лиц. Защита гражданского населения является основополагающим элементом гуманитарного права. Гражданские лица и все, кто не участвует в конфликте, никоим образом не должны быть жертвами преднамеренных нападений, и им необходимо обеспечить защиту. В Женевских конвенциях 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года содержатся конкретные положения по этому вопросу.

Для того чтобы вновь подтвердить свою моральную приверженность защите безоружного гражданского населения в конфликтных ситуациях, нам необходимо укрепить свои обязательства для усиления ответственности за нарушения международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Настало время для того, чтобы мы воплотили слова в конкретные дела и приняли стандартизированные меры для привлечения к ответственности злостных нарушителей, совершающих преступления в отношении женщин и детей. Со своей стороны, государства должны без колебаний предпринять соответствующие юридические действия в отношении лиц, ответственных за такие злодеяния, после проведения тщательных расследований.

Мы должны обеспечить, чтобы экспорт оружия и соответствующих вооружений, используемых такими нарушителями, в дальнейшем регулировался объективным и транспарентным образом для обеспечения справедливости для жертв. Системой Организации Объединенных Наций достигнуто в этой связи многое. Протокол об огнестрельном оружии, Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее

аспектах и борьбе с ней, а также недавно принятый Договор о торговле оружием являются надежными инструментами, разработанными для достижения этой цели. Государства должны укреплять свою решимость по обеспечению надлежащего соблюдения этих документов.

Как страна, предоставляющая крупные воинские контингенты, Нигерия сознает необходимость обеспечения эффективности миссий по поддержанию мира в области защиты гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта. Для дальнейшего повышения их эффективности необходимо содействовать выполнению их мандатов по защите.

Я должен подчеркнуть, что наше растущее понимание потребностей и уязвимости гражданских лиц в вооруженном конфликте должно сопровождаться укреплением потенциала по защите. Стороны в конфликте, а также негосударственные субъекты, должны выполнять юридическое обязательство по обеспечению уважения международного гуманитарного права и норм в области прав человека, где основное внимание должно уделяться защите гражданских лиц, включая, в частности, медицинских работников, женщин и детей. Наряду с этим столь же важное значение имеет моральное обязательство по предотвращению нападений на медицинские объекты и медицинских работников; насилия в отношении женщин и детей, особенно сексуального насилия, которому подвергаются женщины и девочки; а также других форм запугивания, которым подвергаются ни в чем не повинные гражданские лица в условиях вооруженного конфликта.

И, наконец, важно, чтобы мы укрепили и обеспечили выполнение существующих нормативных основ защиты гражданских лиц с учетом проблем, которые я перечислил. Международное сообщество должно и впредь проявлять бдительность и нести свою часть коллективной ответственности за защиту всех гражданских лиц в ситуациях конфликта. Если мы будем действовать целенаправленно и согласованно, то, разумеется, нам удастся лучше защитить гражданское население от ужасов вооруженного конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Намибии.

Г-н Шааника (Намибия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас и Вашу страну — Аргентину — за организацию этих открытых

прений по столь важному вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий брифинг, а также Верховного комиссара по правам человека г-жу Нави Пиллэй; заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос и Директора Международного комитета Красного Креста по вопросам международного права и сотрудничества г-на Филипа Шпёрри за их ценный вклад и брифинги. Все они выступили с убедительными докладами, перечислив многочисленные проблемы и риски, с которыми сталкиваются гражданские лица в конфликтах и в которых они становятся жертвами.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте может быть укреплена на основе строгого соблюдения элементов, выделенных в докладах Генерального секретаря, в числе которых — усиление выполнения сторонами в конфликте норм международного права; усиление выполнения норм международного права негосударственными вооруженными группами; усиление защиты со стороны миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций; расширение гуманитарного доступа; и повышение ответственности за нарушения.

Делегация Намибии признательна за то, что с момента принятия резолюции 1265 (1999) Совет Безопасности уделяет пристальное внимание вопросу о защите гражданских лиц в конфликте, приняв целый ряд резолюций по этому вопросу. Международное сообщество давно разработало международно-правовые документы, которые составили правовую основу для защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта. В частности, к ним относятся следующие: международное гуманитарное право, в частности, четвертая Женевская конвенция 1949 года и два Дополнительных протокола 1977 года, в которых излагаются основополагающие правила поведения в ходе боевых действий и говорится о необходимости проведения основополагающих различий между гражданским населением и комбатантами. Эти документы включают запрет на пытки. Защита наиболее уязвимых групп, в частности женщин, престарелых, детей и внутренне перемещенных лиц, является важнейшим элементом защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Чаще всего в условиях конфликта

на долю женщин и девочек выпадают несоизмеримо огромные страдания, поскольку во многих случаях они подвергаются изнасилованию и другим формам сексуального насилия.

Преамбула к Уставу Организации Объединенных Наций начинается с решительного подтверждения государствами-членами необходимости избавить грядущие поколения от бедствий войны. Поэтому защита гражданских лиц и уязвимых групп населения в конфликтных ситуациях является нашей общей ответственностью. Однако защита гражданских лиц в конфликтных ситуациях должна мотивироваться чисто гуманитарными соображениями, а не другими факторами. Кроме того, применение двойных стандартов и избирательного подхода может явиться нежелательным сигналом для лиц, виновных в совершении преступлений против гражданских лиц в вооруженном конфликте, и даже своего рода насмешкой над правосудием.

Хотя главная ответственность за защиту гражданского населения лежит на соответствующих правительствах, в некоторых конфликтных ситуациях может случиться так, что правительства не могут выполнить эту ответственность. Если такая неспособность объясняется отсутствием потенциала, то международное сообщество должно предложить свою помощь. Именно поэтому на Всемирном саммите 2005 года главы государств и правительств приняли глобальную норму, известную как ответственность по защите.

Однако те, кто несет ответственность по защите, в частности по третьему компоненту такой ответственности, должны принять дополнительные меры предосторожности, для того чтобы гражданские лица не становились статистикой так называемого побочного ущерба в результате небрежного отношения тех, кто обязан их защищать. В связи с этим наша делегация отвергает использование или развертывание беспилотных летательных аппаратов, рассматривая это как неподобающее средство для достижения цели по защите гражданского населения в конфликте. В большинстве случаев использование этих летательных аппаратов без оружия на борту приводит к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц. В этой связи усиление соблюдения международного гуманитарного права, норм в области прав человека и беженского права является обязанностью, которая должна строго выполняться всеми воюющими сторонами, включая тех, кто

несет ответственность за защиту гражданских лиц. Лица, виновные в совершении военных преступлений или в попустительстве таковым, вина которых была доказана, должны быть привлечены к уголовной ответственности за свои преступления.

Для того чтобы справиться с вышеупомянутыми проблемами курс по международному гуманитарному праву был включен в программы подготовки Намибийских сил обороны, а также полиции Намибии, с тем чтобы при развертывании в миссиях по поддержанию мира или в любых других операциях они соблюдали нормы международного гуманитарного права и эффективно выполняли ответственность по защите гражданских лиц в условиях конфликта.

В заключение я хочу подтвердить твердую решимость Намибии выполнять свои международные обязательства, особенно по международному гуманитарному праву и праву в области прав человека. Тем самым мы стараемся способствовать благородным идеалам укрепления веры в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равные права мужчин и женщин на жизнь в условиях мира и свободы.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Демократической Республики Конго.

Г-н Гата Мавита ва Луфута (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего мне хотелось бы поблагодарить Вашу страну, Аргентинскую Республику, за организацию этих открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я также пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря Пан Ги Муна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Нави Пиллэй и директора Управления по вопросам международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста г-на Филипа Шпёрри за их заявления.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте остается для нашей страны, Демократической Республики Конго, предметом серьезной обеспокоенности. Именно поэтому наша делегация с удовлетворением отмечает ту заинтересованность,

которую Совет Безопасности проявляет к этому вопросу, имеющему принципиальное значение для его миссий по поддержанию мира.

Насколько известно Совету, в Демократической Республике Конго, как и в других конфликтных ситуациях повсюду в мире, от войны по-прежнему ежедневно страдают тысячи людей. Как заявил в прошлом месяце в этом самом зале министр иностранных дел, международного сотрудничества и франкофонии нашей страны г-н Раймон Чибанда Нтунгамулонго (S/PV.7011), в результате постоянно возникающих конфликтов Демократическая Республика Конго лишилась более шести миллионов человек, что по своим масштабам является трагедией, равной которой в истории человечества нет.

Военная обстановка, царящая в Демократической Республике Конго, особенно в провинции Северное Киву и прилегающих к ней территориях, привела к возобновлению насилия и новым формам преступности. В числе совершаемых там массовых нарушений прав человека — внесудебные и суммарные казни, насильственная вербовка детей в солдаты, похищения людей, изнасилования и сексуальное насилие, разграбления государственной и частной собственности и незаконная эксплуатация природных ресурсов.

Для того чтобы Совет получил представление о масштабе трагедии, помощник Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жа Кан Гюн Ва, посетившая регион два месяца назад, отметила в своем докладе увеличение числа перемещенных лиц, которое возросло с 1,8 млн. человек в начале 2012 года до 2,6 млн. на сегодняшний день. Она также особо указала на то, что в госпитале Панзи ежемесячно регистрируется около 300 случаев изнасилования.

В правительственном пресс-релизе от 22 июля сообщалось о серьезных правонарушениях, совершенных террористами из Движения 23 марта («М23») в городе Киванджа в Северном Киву. В результате этого насилия 10 домов и 15 магазинов были разграблены, 13 молодых людей были убиты, семь женщин изнасилованы и 13 человек получили ранения. Кроме того, тем из нас, кто видел опубликованный 22 июля последний доклад организации «Хьюман райтс уотч» — также посвященный ситуации в Северном Киву, — вне всякого сомнения

известно о многочисленных жестоких преступлениях, совершаемых силами «М23».

Помимо террористов «М23» в провинции Северное Киву орудуют еще 30 вооруженных групп. Я не буду перечислять все эти вооруженные группы, а лишь упомяну одну из них — Альянс демократических сил/Национальную армию освобождения Уганды. Эта группа, имеющая связи с боевиками «Аш-Шабааб», недавно совершила ряд преступлений в отношении гражданского населения в районе Бени. В июле они на некоторое время оккупировали поселок Каманго и разграбили несколько общественных зданий, поселковую больницу, аптеки, рабочие помещения международных неправительственных организаций и все мотоциклетные такси. Было похищено также несколько человек, в том числе руководитель поселковой общины, и девять из них были казнены. Бандиты даже совершили нападение на патрульный контингент Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Только что кратко изложенная мною ситуация свидетельствует о масштабе трагедии, обрушившейся на население Северного Киву. Именно поэтому наша страна преисполнена решимости выполнять свои обязанности, мобилизуя силы и средства на цели осуществление Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона. Как мы уже заявляли ранее, наша страна прилагает напряженные усилия в районах конфликта, и значительный прогресс достигнут в деле уменьшения угроз безопасности населения и улучшения обстановки в плане безопасности благодаря усилиям правительства.

Однако по вине террористов из «М23» в Северном Киву по-прежнему имеют место акты насилия и сохраняется нестабильность. Несмотря на призывы международного сообщества к порядку, «М23», благодаря получаемой извне поддержке — о чем всем хорошо известно, — по-прежнему лишает людей жизни и насильственным путем вынуждает население провинции покидать свои дома.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что с юридической точки зрения в области международного права, особенно международного гуманитарного права, международного уголовного права и международного права в области прав человека, достигнут прогресс. Однако с сожалением

приходится констатировать, что, несмотря на этот прогресс, гражданские лица по-прежнему являются основными жертвами вооруженных конфликтов. Наша делегация считает, что для более эффективного обеспечения защиты населения эти законы должны соблюдаться всеми сторонами конфликта. В этом контексте вина совершающих такие зверства преступников, — будь то доморожденных или иностранных, — должна четко определяться согласно основополагающим нормам международного гуманитарного права, и тогда следует рассмотреть вопрос о применении в отношении них санкций.

Поэтому наша делегация одобряет содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/2012/376) выводы и рекомендации относительно способов претворения решимости Совета защитить гражданское население в ощутимые результаты для находящихся в опасности людей. В том же духе, наша делегация признает актуальность выводов Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и организации «Хьюман райтс уотч».

Наша страна приветствует замечательные усилия, прилагаемые в наших интересах Организацией Объединенных Наций посредством осуществления Рамочного соглашения и резолюции 2098 (2013), которыми было санкционировано развертывание бригады оперативного вмешательства. Убеждены, что благодаря этим мерам мир, являющийся главным условием достижения безопасности, будет быстро восстановлен и таким образом будет положен конец страданиям, которым подвергается население восточной части нашей страны.

Наша страна также приветствует недавнее провозглашение Гомы зоной, свободной от любого оружия, для вооруженных групп. Считаем, что это будет соответствовать задачам, возложенным на бригаду оперативного вмешательства, одна из которых заключается в недопущении того, чтобы все негативные силы были способны наносить какой-либо урон.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что нашего внимания заслуживает существенный приток оружия во весь район Великих озер, особенно в Северное Киву. Считаем, что защиту гражданского населения во время конфликтов можно эффективно обеспечивать только при одновременном ведении борьбы с распространением оружия. Поэтому

наша делегация призывает применять санкции в отношении тех государств, которые в нарушение эмбарго на поставки оружия способствуют нарушениям прав человека, поставляя вооруженным группам оружие.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь слово имеет представитель Многонационального Государства Боливия.

Г-н Льорентти Солис (Боливия) (*говорит по-испански*): Сначала мне хотелось бы от имени Многонационального Государства Боливия поблагодарить Аргентинскую Республику за проведение этих открытых прений, а также воздать Вам, г-жа Председатель, должное за то, как Вы руководите работой Совета Безопасности в текущем месяце в целом и в ходе этих важных открытых прений в частности. Г-жа Председатель, если я не ошибаюсь, Вы — одна из немногих на этом посту, кто оставался в зале Совета практически до закрытия заседания, слушая выступления всех представителей. Мы хотели бы с большим удовлетворением отметить этот факт.

Многонациональное Государство Боливия внимательно следит за открытыми прениями, которые созывает Совет, особенно за теми из них, на которых обсуждается вопрос защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах. Сегодня мы отдаем дань памяти тех, кто 10 лет назад отдал свои жизни во имя принципов и идеалов Организации Объединенных Наций, изложенных в ее Уставе.

Мы отмечаем также выступления Генерального Секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жи Пиллэй, г-жи Амос и г-на Филипа Шпёрри.

Мы согласны с пятью основными положениями, изложенными в соответствующих докладах Генерального секретаря в ответ на различные вызовы, с которыми мы сталкиваемся: уважение международного права; его соблюдение негосударственными вооруженными группами; усиление защиты, предоставляемой миротворческими и другими соответствующими миссиями Организации Объединенных Наций; совершенствование гуманитарного доступа; и усиление ответственности за нарушения норм международного гуманитарного права, международных стандартов в области прав человека и международного беженского права.

Тем не менее Боливия хотела бы обратить внимание Совета на несколько вопросов, которые должны быть рассмотрены в ходе обсуждений, если мы действительно хотим проанализировать структурные причины возникновения вооруженных конфликтов и, в конечном счете, ответственность международного сообщества за защиту гражданских лиц в рамках международного права.

Доклад г-жи Пиллэй вносит ясность, но при этом вызывает озабоченность. Из него явствует, что за последние недели в Ираке погибло более 1000 человек, в Афганистане — 1039 человек, а с начала конфликта в Сирии — более 100 000 человек. Множество других людей погибло в других точках планеты.

Словом, одно из основных средств обеспечения безопасности гражданских лиц естественным образом связано с борьбой против безнаказанности и полным соблюдением норм международного права, ясно изложенных в таких документах, как Римский статут Международного уголовного суда (МУС). Однако невозможно претворить этот идеал в жизнь, пока существует вероятность того, что универсальная юрисдикция МУС будет нарушаться. Не должно быть стран первого и второго класса, то есть стран, которые признают юрисдикцию МУС, и стран, которые не только ее не признают, но используют ее в качестве инструмента для достижения своих собственных целей.

История свидетельствует о том, что, к сожалению, гуманитарное право, права человека и демократия — или, по крайней мере, те речи, в которых они упоминаются, — являются всего лишь своего рода прикрытием стремления к геополитическому контролю и присвоению природных ресурсов. Мы задаемся вопросом, как часто защита этих прав выдвигалась в качестве предлога для вторжения и грабежа? Как часто, слушая речи о демократии и правах человека, мы должны догадываться, что на самом деле речь идет о нефти, золоте и алмазах? Как часто ни в чем неповинные гражданские лица становятся основными жертвами в конфликтах и погибают без всяких на то причин?

Мы хотим также привлечь внимание к проблеме «приватизации» войны и использованию некоторыми государствами частных подрядчиков, чьи нарушения норм гуманитарного права и прав человека еще труднее выявить, чем нарушения,

совершаемые регулярными силовыми структурами государства.

Мы должны положить конец логике, согласно которой миром правят сильнейшие, и заменить ее глобальным верховенством международного права. Верховный комиссар по правам человека недвусмысленно упомянула нападения с применением беспилотных летательных аппаратов, жертвами которых становится гражданское население и в случае применения которых не представляется возможным установить ни кто несет ответственность, ни юридические основания подобных нападений. Если международное право действительно служит на благо всех людей и если принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, действительно применяются ко всем государствам, Гуантанамо не должно существовать. Нельзя оставлять безнаказанным тот факт, что одно государство шпионит за всеми остальными. Нельзя допускать актов агрессии против глав государств, подобных тем, от которого пострадал президент Боливии Эво Моралес Айма во время путешествия по территории нескольких европейских государств. Нельзя также допускать безнаказанности за создание ситуаций, подобных тем, в которой недавно оказался партнер репортера газеты «Гардиан» Гринвальда, которого задержали в аэропорту более чем на девять часов.

В целом, Боливия считает, что, для того чтобы обеспечивать защиту гражданских лиц и не допускать того, чтобы они становились жертвами вооруженных конфликтов, необходимо решать все эти проблемы.

В ходе так называемой войны с терроризмом в той форме, в которой она разработана и ведется, применяются орудия террора, что ведет к тому, что результаты этой войны сами становятся сопоставимы с терроризмом. По этой причине Многонациональное Государство Боливия снова призывает международное сообщество выполнять обязательства, упоминаемые в речах, произносимых в этом зале; мы сами должны выполнять нормы, о которых мы говорим, начиная с доктрин Международного уголовного суда и кончая международными стандартами в области прав человека.

Мы также считаем важным отметить, что, согласно извращенной логике, наибольшую выгоду в результате сегодняшних вооруженных конфликтов получает оружейная промышленность. Мы

надемся, что скоро закончатся времена, когда мы все выступаем в роли подозреваемых и почти что виновных, а международное право восторжествует над правом сильнейших.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Исламской Республики Иран.

Г-н Моттаghi Неджад (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию сегодняшних открытых прений на тему защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Сегодня мы отмечаем десятую годовщину нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Наша делегация присоединяется к другим ораторам и также отдает дань памяти сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе Сержиу Виейра ди Меллу, которые погибли в результате этой жестокой и беспощадной террористической атаки.

Существующие сейчас в мире конфликтные ситуации, сопровождающиеся насилием, особенно ситуации, которые мы наблюдаем на Ближнем Востоке и в Северной Африке, демонстрируют, что огромное число гражданских лиц продолжает страдать. Несмотря на прогресс, достигнутый в вопросе защиты гражданского населения, мы также столкнулись с рядом неудач. Значительная часть недостатков в этой области объясняется применением двойных стандартов и несправедливостью при разрешении различных ситуаций в условиях вооруженного конфликта, в том числе в ситуациях, когда речь идет о территориях, находящихся под иностранной оккупацией, а также явным несоблюдением некоторыми сторонами принципов международного гуманитарного права и прав человека.

Эти двойные стандарты становятся особенно очевидны в контексте борьбы с безнаказанностью и привлечения к ответственности виновных в совершении наиболее тяжких преступлений. Здесь я хотел бы коснуться преступлений, совершенных израильским режимом против гражданских лиц в Палестине. Складывается впечатление, что этот режим, разжигая кризис на Ближнем Востоке, одновременно продолжает проводить политику перекладывания вины на других, сам при этом оставаясь безнаказанным. Вряд ли есть необходимость напоминать, что этот режим, располагающий

безжалостной машиной смерти, печально известен тем, что в качестве мишеней он выбирает гражданское население. Массовые убийства гражданских лиц в секторе Газа и на других оккупированных территориях путем применения наиболее грозных современных видов оружия, включая ядовитый белый фосфор и кассетные бомбы, — это лишь одна из разновидностей совершаемых этим режимом преступлений. Тем самым израильский режим исключил большое число ни в чем не повинных людей из юрисдикции международного права, как если бы они не заслуживали защиты, которую необходимо им обеспечить в соответствии с Женевскими конвенциями и международными документами.

В Газе 1,5 млн. палестинцев лишены гуманитарной помощи и всех основных товаров первой необходимости. Газа по-прежнему является самой большой тюрьмой, которой руководят израильские оккупационные власти. Мы присоединяемся к призыву, с которым выступила сегодня утром Верховный комиссар по правам человека г-жа Пиллэй, которая сказала, что

«[н]еобходимо снять незаконную блокаду сектора Газа, препятствующую осуществлению основных прав человека. Должна быть также обеспечена свобода передвижения по всей оккупированной палестинской территории».

Только обеспечив привлечение к ответственности виновных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права и прав человека и добившись справедливости для жертв, мы можем надеяться на то, что наши усилия по защите гражданских лиц превратятся в реальные и практические действия.

В своих письменных докладах и сегодняшнем выступлении Генеральный секретарь подчеркнул необходимость в усилении выполнения норм международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека, а также в повышении ответственности за защиту гражданских лиц. По большому счету, во многих конфликтах отсутствие ответственности, в частности в отношении экстремистских и террористических групп, является тем фактором, который способствует совершению дальнейших нарушений.

В некоторых случаях объектами террористических нападений становятся религиозные и святые места и места паломничества, жертвами которых

становится огромное число паломников и ни в чем не повинных людей. Совет Безопасности должен принимать меры по предотвращению таких преступлений против гражданских лиц. Кроме того, следует уделять должное внимание коренным причинам конфликтов, с тем чтобы обеспечить прочный мир и стабильность.

К числу коренных причин некоторых конфликтов относятся нищета, отчужденность и маргинализация, иностранная интервенция и военная агрессия и оккупация. Мы уверены, что члены Совета Безопасности согласны с исключительной важностью этих элементов для обеспечения авторитета Совета. При решении проблемы страданий гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов Совету следует учитывать эти причины и стремиться к изысканию сбалансированного решения для урегулирования конфликтов. Справедливость требует, чтобы виновные в совершении преступлений были привлечены к ответственности и предстали перед судом. Мы надеемся, что эти открытые прения представят возможность оценить способы и средства обеспечения более эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Эскалона Охеда (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, благодарю Вас за организацию этих важных прений, представляющих собой возможность провести диалог. Мы приветствуем усилия, прилагаемые Аргентинской Республикой во главе Совета Безопасности.

Мы также хотели бы воздать дань памяти г-ну Сержиу Виейре ди Меллу.

Кроме того, мы присоединяемся к осуждениям, с которыми выступил постоянный представитель Многонационального Государства Боливия, в частности в связи с актом агрессии, направленным против президента Эво Моралеса Аймы.

Боливарианская Республика Венесуэла подтверждает свою приверженность делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, поскольку мы убеждены, что именно на государстве, в полной мере осуществляющем принцип суверенитета,

лежит ответственность за выполнение своих обязательств по поощрению и уважению прав человека и норм международного гуманитарного права в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Наша делегация полагает, что диалог и сотрудничество при мирном урегулировании конфликтов являются теми методами, которые позволяют вносить эффективный вклад в дело защиты гражданских лиц и тем самым способствовать достижению мира. Мы высоко оцениваем ту роль, которую играет Организация Объединенных Наций при поддержке государств-членов в содействии поиску мирных вариантов урегулирования конфликтов в различных регионах мира, в частности вклад миротворческих операций в урегулирование подобных ситуаций.

При проведении миротворческих операций основное внимание необходимо уделять использованию их политического влияния и функций по оказанию комплексной поддержки сторонам в их усилиях по мирному урегулированию того или иного конфликта. Миротворческие операции должны быть компонентом политического урегулирования конфликтов, а не его альтернативой.

Сегодня в Латинской Америке и Карибском бассейне нет таких конфликтов между странами, которые могли бы поставить под угрозу региональный или глобальный мир. Напротив, наблюдается рост масштаба инициатив в области региональной и субрегиональной интеграции, которые содействуют установлению диалога и доверия между странами, а также позволяют предотвращать и упреждать межгосударственные конфликты. Благодаря использованию новаторских механизмов такие усилия содействуют укреплению наших демократических систем, создавая тем самым условия упрочения культуры мира как в самих странах, так и в регионе в целом.

В этом контексте Венесуэла подтверждает свою поддержку мирных переговоров между правительством Республики Колумбия и Революционными вооруженными силами Колумбии, которые проходят в Гаване и в которых по просьбе сторон в качестве наблюдателей участвуют Венесуэла и Чили. Цель переговоров — положить конец конфликту, который в течение нескольких десятилетий

оказывает негативное влияние на политическое и социальное развитие этой братской страны.

Что касается нынешней ситуации в Сирийской Арабской Республике, то Венесуэла подтверждает свою поддержку усилий, направленных на политическое урегулирование путем переговоров внутреннего конфликта в этой стране, которая остается жертвой интервенционистской политики иностранных держав, стремящихся свергнуть законное правительство президента Башара Асада. В связи с этим мы осуждаем то, что эти страны продолжают подпитывать вражду между различными секторами сирийского общества, поставляя оружие группам наемников, действующим вне закона и совершающим террористические акты, в результате которых гибнут ни в чем не повинные люди. Мы подтверждаем свою всемерную поддержку целостности, единства и политической независимости Сирии в соответствии с правом на самоопределение.

Кроме того, Боливарианская Республика Венесуэла вновь призывает положить конец нарушениям норм международного гуманитарного права, совершаемым израильской военной и политической элитой на оккупированных территориях и в Газе. Мы требуем, чтобы Израиль в полной мере выполнял положения четвертой Женевской конвенции, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

В этой связи мы требуем немедленного прекращения политики строительства поселений на оккупированных территориях и в Восточном Иерусалиме и блокады Газы. Кроме того, он должен выполнить резолюции Организации Объединенных Наций в отношении его ухода с оккупированных палестинских территорий.

Завершая свое выступление, я хотел бы вновь заявить о приверженности нашей страны общему делу мира и международной безопасности, исходящей из общности наших ценностей и нашего стремления построить многополярную, свободную от гегемонии систему, призванную способствовать формированию мира со многими центрами и равными возможностями для всех в условиях полного соблюдения норм международного права.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Южной Африки.

Г-н Мбалати (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, от имени нашей делегация я хотел бы выразить признательность Вам и Вашей делегации за организацию этих важных прений по вопросу о защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и директору Управления международного права и сотрудничества Международного комитета Красного Креста за их сегодняшние выступления.

На протяжении слишком длительного времени многие гражданские лица подвергаются страданиям в силу отсутствия защиты во время вооруженного конфликта. Несмотря на многочисленные усилия Совета по решению проблем защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что в этой области практически не достигнуто прогресса.

Защита гражданского населения является одним из фундаментальных принципов гуманитарного права. Как ни печально, но вопреки положениям Женевских конвенций 1949 года, ратифицированных почти всеми государствами, дополнительных протоколов к ним от 1977 года, других международных норм в области прав человека и наших национальных законов, гражданские лица все чаще становятся жертвами вооруженных конфликтов и других проявлений насилия.

Продолжающиеся преднамеренные нападения на мирных граждан, которые осуществляются в форме внесудебных расправ, насильственных исчезновений, произвольных арестов и задержаний, пыток, сексуального и гендерного насилия, а также вербовки детей, широко распространены в зонах конфликтов, создавая атмосферу страха в целях дальнейшей дестабилизации и перемещения гражданского населения.

По информации Международного комитета Красного Креста, в одном только 2012 году в 22 странах произошло 900 случаев нападений на сотрудников гуманитарных организаций, медицинские учреждения и медицинский персонал. Во многих случаях в результате этих нападений погибли люди. Другой тревожной характеристикой вооруженных

конфликтов является угрозой безопасности тех, кто оказывает медицинскую помощь. Конец этим бессмысленным актам могут положить только наши коллективные усилия. Мы сохраняем решительную приверженность цели выполнения наших международных обязательств, и в этом контексте мы будем одним из организаторов семинара по теме «Здравоохранение в опасности», который должен привлечь внимание к тяжелому положению медицинских работников в условиях вооруженного конфликта и других проявлениях насилия.

Как известно, в 2000 году совместно с Международным комитетом Красного Креста мы проводили региональный семинар по вопросам международного гуманитарного права, целью которого стал обзор ратификации и осуществления норм международного гуманитарного права и обсуждение положения дел в этой области. Низкий уровень осведомленности в вопросах международного гуманитарного права остается острой проблемой во многих государствах, в том числе в Африке.

Прогресс в укреплении защиты гражданского населения будет также зависеть и от последовательности, с которой Совет добивается этой цели. Избирательный подход серьезным образом снижает уровень доверия к Совету, когда речь идет об осуществлении его мандатов по защите гражданского населения и усилению ответственности. Совет должен избегать ситуаций, при которых складывается впечатление, что он отдает предпочтение одним гражданским лицам за счет других. И хотя мы подчеркиваем, что защита гражданских лиц является в первую очередь обязанностью государств на их территории, важной составляющей защиты является предотвращение. Противоборствующие вооруженные группы также несут ответственность за обеспечение защиты безоружного гражданского населения, и неспособность государственных и негосударственных субъектов выполнять эту обязанность не должна оставаться безнаказанной.

Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что ответственность прежде всего необходимо обеспечить на национальном уровне. Суверенной обязанностью государств по-прежнему является определение тех механизмов правосудия, которые призваны заниматься обеспечением ответственности. Если этого не происходит, международное сообщество несет коллективную ответственность за принятие мер при строжайшем соблюдении норм

международного права и в соответствии с целями и принципами Устава, о чем говорится в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и в Учредительном акте Африканского союза.

Именно по этой причине мы в нашем качестве миротворцев не можем оставаться безучастными к тому, как гибнут мирные граждане, как их калечат, подвергают насилию и перемещениям. В этой связи одобренная Организацией Объединенных Наций «бригада оперативного вмешательства» Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго под руководством Сообщества по вопросам развития юга Африки является беспрецедентным новшеством, которое в перспективе может стать для Организации Объединенных Наций моделью защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

В заключение я хочу сказать, что Южная Африка сохраняет приверженность делу защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта. Защита гражданских лиц является важной задачей, которая в долгосрочном плане может быть решена только посредством усиления потенциалов государств, переживших конфликт. Задачей сил по поддержанию мира должно всегда оставаться оказание помощи государствам в прекращении конфликтов через их укрепление посредством проведения реформы сектора безопасности, программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и профессиональной подготовки эффективных и профессиональных национальных сил безопасности, способных взять на себя всю полноту ответственности на своей территории.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Египта.

Г-н Халил (Египет) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-жу Сусанну Руис Серутти, советника по правовым вопросам министерства иностранных дел Аргентины, за ее присутствие здесь сегодня и руководство этим заседанием. Я хотел бы также поблагодарить посла Марию Кристину Персеваль за квалифицированное руководство работой Совета в этом месяце.

(*говорит по-английски*)

Я хотел бы также выразить благодарность Генеральному секретарю, Верховному комиссару

Организации Объединенных Наций по правам человека, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и представителю Международного комитета Красного Креста за их участие и содержательные выступления.

По случаю Всемирного дня гуманитарной помощи и десятой годовщины взрыва в отеле «Канал» в Багдаде мы хотели бы отдать дань памяти тех, кто отдал свою жизнь, служа делу мира, в том числе Специальному представителю Генерального секретаря в Ираке г-ну Сержиу Виейре ди Меллу. Среди них были также два мужественных представителя Египта — руководитель аппарата Специального представителя г-жа Надя Юнес, которую я имел честь знать лично, и сотрудник аппарата Специального представителя г-н Жан-Селим Канаан.

Я хотел бы поблагодарить делегацию Аргентины за подготовленную превосходную концептуальную записку (S/2013/447, приложение), которая является важным дополнением к сегодняшним прениям.

Серьезную обеспокоенность вызывает тот факт, что все больше гражданских лиц по всему миру подвергается страданиям во время вооруженных конфликтов. Египет подчеркивает важность вклада миротворческих миссий в дело защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта. Мы поддерживаем обеспечение этих миссий необходимыми мандатами, направление персонала и предоставление оборудования, благодаря чему они смогут стать эффективным механизмом раннего предупреждения при наличии нарушений. Мы подчеркиваем важность соблюдения сотрудниками миссий Организации Объединенных Наций принципов уважения суверенитета и культурных особенностей принимающих стран.

Мы подчеркиваем важность соблюдения положений международного права и международного гуманитарного права всеми сторонами в вооруженном конфликте, независимо от характера и принадлежности этих сторон. Все участники вооруженных конфликтов обязаны соблюдать принципы различия и пропорциональности. Все стороны обязаны воздерживаться от нападений на медицинские учреждения и предоставлять доступ гуманитарной помощи. Необходимо обеспечить гарантии неотложной и эффективной ответственности за любые нарушения в отношении гражданских лиц

в условиях вооруженного конфликта. Безнаказанность усугубляет нарушения в той же мере, в какой она усиливает чувства глубокой обиды и враждебности между сторонами в конфликте.

Египет сожалеет, что три делегации пытались нарушить ход сегодняшних важных прений, обращаясь к вопросам, которые выходят за рамки правовой сферы защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта, а также мандата Совета. Мы не приемлем упоминание последних событий в Египте в ходе сегодняшних прений. Последние события в Египте не являются вооруженным конфликтом. Обсуждение египетских проблем этими делегациями в ходе сегодняшних прений свидетельствует либо об отсутствии у них знаний в области права, либо о преследовании ими своих узких политических интересов. Мы хотели бы напомнить этим делегациям следующее.

Во-первых, согласно общей статье 3 Женевских конвенций немеждународным вооруженным конфликтом является ситуация, в которой участвуют одна или более неправительственных вооруженных групп. Для того чтобы квалифицировать ситуацию в качестве вооруженного конфликта в отличие от менее серьезных форм насилия, таких как внутренние беспорядки и напряженность, массовые беспорядки или акты бандитизма, она должна достичь определенного уровня конфронтации. Неправительственные группы, участвующие в конфликте, следует рассматривать как стороны в конфликте, а это означает, что у них есть организованные вооруженные силы с четкой структурой военного командования и потенциал для ведения военных операций. Последние события в Египте не соответствуют ни одному из этих критериев.

Во-вторых, ситуация в Египте не угрожает международному миру и безопасности. Это внутренний вопрос, который будет урегулирован только путем осуществления под египетским руководством политического процесса, включающего в себя все политические фракции Египта, которые отвергают насилие и экстремизм. Как заявил Генеральный секретарь на своей пресс-конференции несколько часов назад, это египетская проблема, и египетский народ имеет право решать его самостоятельно в интересах построения более светлого будущего, а также несет за это ответственность.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Судана.

Г-н Хасан (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за организацию этих прений по вопросу, имеющему большое значение для всех нас, в частности о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, во время Вашего председательства в Совете. Я хотел бы также поблагодарить Вас за концептуальную записку (S/2013/447), которую Вы распространили, с тем чтобы предоставить информацию для наших прений.

Прошло более 13 лет с тех пор, как Генеральный секретарь представил свой первый доклад (S/1999/957) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте на рассмотрение Совета Безопасности, который принял резолюцию 1265 (1999).

Наши сегодняшние прения совпали с проведением Всемирного дня гуманитарной помощи, а также с десятой годовщиной взрывов в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Ираке. Это заставляет нас вернуться к данной теме и вспомнить о тех, кто погиб во имя этого благородного международного дела.

Мы настоятельно призываем Совет и впредь проводить регулярные обсуждения этого вопроса, с тем чтобы выработать объективный и широкий подход для поиска пути обеспечения защиты гражданских лиц, в первую очередь, посредством устранения коренных причин конфликтов, а также оказания политической поддержки на регулярной основе. В этом и заключается наилучший способ защиты гражданских лиц.

Нет сомнений в том, что многие гражданские лица становятся жертвами вооруженного конфликта во многих регионах. В этой связи следует учитывать то, что именно повстанческие движения совершают провокационные действия, приводящие к наибольшему числу жертв среди гражданских лиц, включая женщин и детей, с тем чтобы настроить народ против правительства и добиться вмешательства международного сообщества в зоны конфликтов. Наглядным тому примером служат действия вооруженных повстанческих групп в Дарфуре, цель которых — подорвать мирный процесс и осуществление Дохинского документа о мире, а также другие процессы, направленные на обеспечение мира и стабильности в регионе.

В этой связи я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос, которая, выступая сегодня в первой половине дня, отметила, что именно вооруженные группы не позволили в Дарфуре обеспечить гуманитарный доступ к более чем 90 000 нуждающимся в помощи лицам в находящемся под их контролем районе.

Силы революционного альянса совершают нападения на деревни в штатах Южный и Северный Кордофан, которые являются густонаселенными районами. Они также совершают нападения на отделения и штаб-квартиры Управления по координации гуманитарных вопросов, ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения и других международных организаций, а совсем недавно и на здание Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее. Это яркий пример нападений на гражданских лиц.

Совет Безопасности должен играть свою роль в борьбе с так называемым Суданским революционным фронтом, в который входят Народно-освободительное движение Судана-Север и другие движения в Дарфуре, которые отвергают мир. Более того, мы надеемся, что переговоры с Южным Суданом заложат основу для укрепления отношений, основанных на принципах добрососедства и невмешательства во внутренние дела. Мы также надеемся, что они приведут к осуществлению достигнутых договоренностей и нормализации отношений между нашими двумя государствами в интересах наших двух братских народов.

Сегодняшние прения также посвящены вопросу об ответственности по защите; это благородный принцип, который мы все стремимся соблюдать. Однако вызывает тревогу то, что некоторые пытаются использовать этот принцип в политических интересах, превращая его, например, в предмет торговли. Мы хотели бы здесь напомнить о том, что ответственность по защите, как это отражено в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, по-прежнему является концепцией, которая по-разному толкуется государствами-членами. Ее определение не должно нанести ущерба легитимности и суверенитету государств, включая их полную и непосредственную ответственность за защиту своих граждан.

Кроме того, следует напомнить, что право гражданских лиц на защиту во время вооруженного конфликта является частью всеобъемлющего и независимого свода прав и обязанностей, как это также отмечается в Итоговом документе Саммита, которые касаются достижения целей в области развития, борьбы с нищетой, предотвращения конфликтов и урегулирования разногласий.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Грузии.

Г-н Имнадзе (Грузия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне упомянуть о том, что Грузия полностью присоединяется к заявлению наблюдателя от Европейского союза. Я хотел бы добавить несколько замечаний в своем национальном качестве.

Прежде всего я хотел бы также присоединиться к другим ораторам и выразить соболезнования семьям пострадавших, а также вспомнить о тех, кто погиб во время террористического нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде, в тот день, когда мы отмечаем эту печальную годовщину: Серджиу Виейру ди Меллу, г-жа Надя Юнес, г-н Жан-Селим Канаан и другие.

Позвольте мне выразить признательность за эту своевременную возможность обсудить вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, и, что еще важнее, рассмотреть пути повышения эффективности мер, которые сообщество Организации Объединенных Наций принимает в этом направлении.

К сожалению, сегодня о неотложном характере этой проблемы свидетельствуют трагические события, происходящие на Ближнем Востоке и в других частях мира. Размышляя о важности наших усилий, мы должны признать, что миллионы людей во всем мире страдают от вооруженного конфликта и его последствий, лишены своих основополагающих прав человека и свобод, разлучены со своими семьями и изгнаны из своих родных мест. В этой связи роль международного сообщества крайне важна для немедленного осуществления конкретных мер по защите жизней мирных граждан и обеспечению их основополагающих прав.

Проблема защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, в том числе от его последствий, является особенно болезненной для нашей страны,

поскольку спустя пять лет после российско-грузинской войны она по-прежнему страдает от последствий вооруженного конфликта, которые сказываются на жизни сотен тысяч грузинских граждан.

Несмотря на многочисленные призывы международного сообщества, содержащиеся, в частности, в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи о внутренне перемещенных лицах (ВПЛ) и беженцах, а также на серьезную озабоченность, выраженную соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, сотни тысяч ВПЛ и беженцев по-прежнему лишены признанного на международном уровне права на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома.

Правительство Грузии делает все возможное для облегчения тягот перемещенных лиц, однако нежелание соответствующей стороны признать за ними неотъемлемое право на возвращение препятствует реализации любого надежного решения. Кроме того, такая позиция этой стороны блокирует выполнение норм международного гуманитарного права, правозащитного права и беженского права, причем не только в Грузии, но и во всем мире.

Постоянные усилия, которые сопредседатели международных дискуссий в Женеве, в том числе представитель Генерального секретаря посол Антти Турунен, и другие структуры Организации Объединенных Наций прилагают для решения гуманитарных проблем, все время срываются. Эти усилия, которые правительство Грузии высоко оценивает, все еще требуют постоянной политической поддержки и практической помощи со стороны учреждений Организации Объединенных Наций.

К сожалению, пять лет спустя после окончания войны состояние неурегулированного конфликта продолжает обострять и без того нестабильную гуманитарную ситуацию и негативно отражается на повседневной жизни местного населения. Правительство Грузии крайне озабочено гуманитарными и правозащитными последствиями монтажа заграждения из колючей проволоки и сооружения насыпи в районах Цхинвали и Абхазии, где этот процесс с января месяца активизировался. В результате местные жители были вынуждены покинуть свои постоянные места проживания и создали, таким образом, новую волну внутреннее перемещенных лиц и беженцев.

Население, проживающее в грузинских районах Цхинвали и Абхазии, а также в прилегающих к ним зонах, лишено элементарных прав и свобод, в том числе, в частности, свободы перемещения, права на получение образования на родном языке, а также других гражданских и экономических свобод. Как ни печально, но жесткие положения, регулирующие порядок пересечения оккупационных линий, и большие ограничения на свободу передвижения применяются даже к самому уязвимому населению, нуждающемуся в неотложной медицинской помощи.

Еще один исключительно важный вопрос касается способности международного сообщества оценивать и отслеживать ситуацию в области прав человека в районах, где центральное правительство лишено своих суверенных прав, где осуществляется жесткий иностранный контроль и находятся иностранные войска. После одностороннего блокирования в 2009 году мандата мониторинговой миссии Организации Объединенных Наций в Грузии, вакуум в международном присутствии так и не устранен. В результате искусственно созданных препятствий Миссия наблюдателей Европейского союза, которая является единственной международной миссией, функционирующей на территории Грузии, не в состоянии эффективно выполнять свой мандат и отслеживать ситуацию в области безопасности и прав человека в районах Грузии.

При таких обстоятельствах в соответствии с правозащитным правом сторона, которая жестко контролирует территорию, несет главную ответственность за обеспечение защиты прав человека и привлечение к ответственности в случае нарушения этих прав.

Главная проблема, которую четко выделил Европейский союз, касается безопасного и беспрепятственного доступа к затронутому конфликтом населению. Правительство Грузии настоятельно призывает соответствующую сторону предоставить гуманитарным организациям свободный доступ к страдающему от конфликта населению, которое проживает в грузинских районах, находящихся под ее контролем. Мы считаем, что гуманитарные вопросы не должны использоваться в политических целях и что они должны решаться исключительно с учетом гуманитарных потребностей. Соответствующие международные организации должны иметь возможность осуществлять деятельность,

предусмотренную их мандатами. Международное гуманитарное право устанавливает порог минимального уровня защиты гражданского населения, и этот порог должны уважать все без исключения.

Наращивание наших общих усилий по защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах — это наша обязанность, которую призваны выполнять все члены Объединенных Наций. Нам нужно предпринять конкретные и предметные шаги по смягчению последствий боевых действий для гражданских лиц и по обеспечению их прав и свобод.

Я хотел бы еще раз поддержать заявление Европейского союза и призвать все соответствующие заинтересованные стороны в современных вооруженных конфликтах и боевых действиях безотлагательно обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ к пострадавшему населению. Со своей стороны, Грузия готова участвовать в совместных международных усилиях, обеспечивать более эффективную защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах и в постконфликтный период и поддерживать при этом глобальные усилия по достижению мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Представитель Израиля попросил слова для дополнительного заявления. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н Нитцан (Израиль) (*говорит по-английски*): Судя по сделанным сегодня ранее замечаниям, Верховный комиссар по правам человека, похоже, неправильно понимает ситуацию, сложившуюся в Израиле. В своей критике она проигнорировала простые факты с мест.

Вчера, например, ХАМАС заявил, что не будет участвовать в работе пограничного перехода в Рафахе, который является одним из крупных контрольно-пропускных пунктов для передвижения людей и товаров между Египтом и Газой. Израильский же контрольно-пропускной пункт в Газу, Керем-Шалом, напротив, остается открытым и пропускает сейчас возросший объем товаров, включая гуманитарную помощь.

Короче говоря, в секторе Газа гуманитарного кризиса нет, равно как и нехватки основных предметов потребления.

Раз уж мне дали слово, то я хотел бы, пользуясь этой возможностью, ответить на замечания некоторых делегаций, пытающихся подавить

демократический процесс в Организации Объединенных Наций точно так же, как они подавляют свободы своих собственных граждан.

В частности, удивительно то, что представителю Сирии хватает смелости учить нас, как нужно защищать гражданских лиц. Убив более 100 000 своих собственных граждан с помощью Ирана и организации «Хизбалла», сирийцы и иранцы, похоже, хотят прослыть не только создателями гуманитарного кризиса, но и лжецами и распространителями дезинформации в этих стенах.

Председатель (*говорит по-испански*): Представитель Сирийской Арабской Республики попросил слова для дополнительного заявления. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н Фалух (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я прошу прощения за то, что вновь беру слово. Я просто хочу ответить на слова представителя израильской оккупационной державы.

Нестабильность и войны в регионе Ближнего Востока являются, по сути, прямым следствием

агрессивной политики Израиля. Всем известно, что факт израильской агрессии задокументирован многими международными организациями. Израиль имеет длинный послужной список массовых убийств и актов агрессии. Это длится уже более 60 лет на всех арабских территориях. Израильская политика государственного терроризма прославилась чудовищными кровавыми боями в Палестине, на сирийских Голанских высотах и в Ливане.

Представитель оккупационной державы вроде бы сожалеет по поводу ситуации в Сирии. Однако он оставляет в стороне факт оккупации Израилем сирийских Голан и убийств жителей этого района.

Израиль не смог бы оставаться членом этой международной организации без покровительства своих спонсоров.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке выступающих больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.